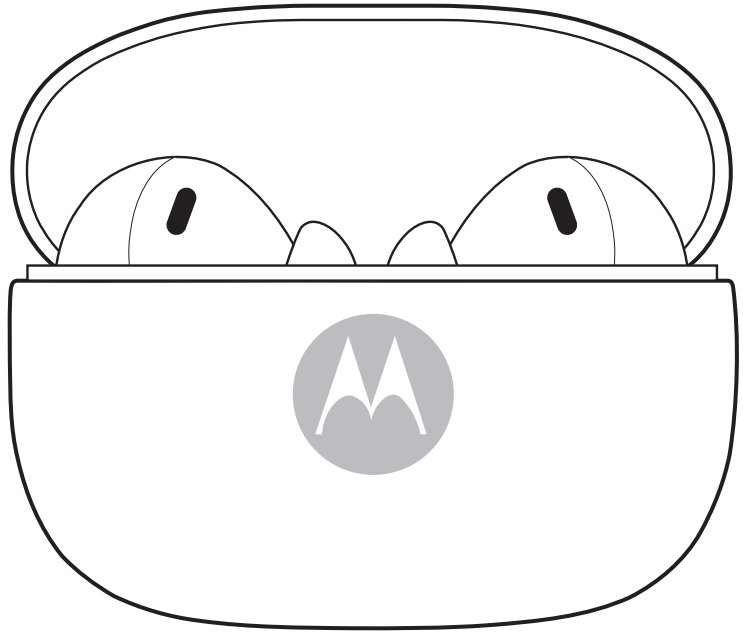
moto buds 2



read me
lisez-moi
vor gebrauch lesen
léeme
leia-me
leggere prima
dell'uso
lees mij
przeczytaj
citiți-mă
اقرأني
прочитај ме
прочитайте цей
документ
обязательно
к прочтению
нұсқаулық
prečítajte si
základní pokyny
beni oku

Moto Buds app

moto buds 2

English (en-GB) 3
Français (fr) 9
Deutsch (de) 16
Español (es) 23
Português (pt) 29
Italiano (it) 35
Nederlands (nl) 41
Polski (pl) 47
Română (ro) 54
العربية (ar) 60
српски (sr) 66
Українська (uk) 73
Русский (ru) 80
Қазақша (kk) 88
Slovenčina (sk) 96
Čeština (cs) 103
Türkçe (tr) 110

Contact us (Middle East only)

اتصل بنا (الشرق الأوسط فقط)

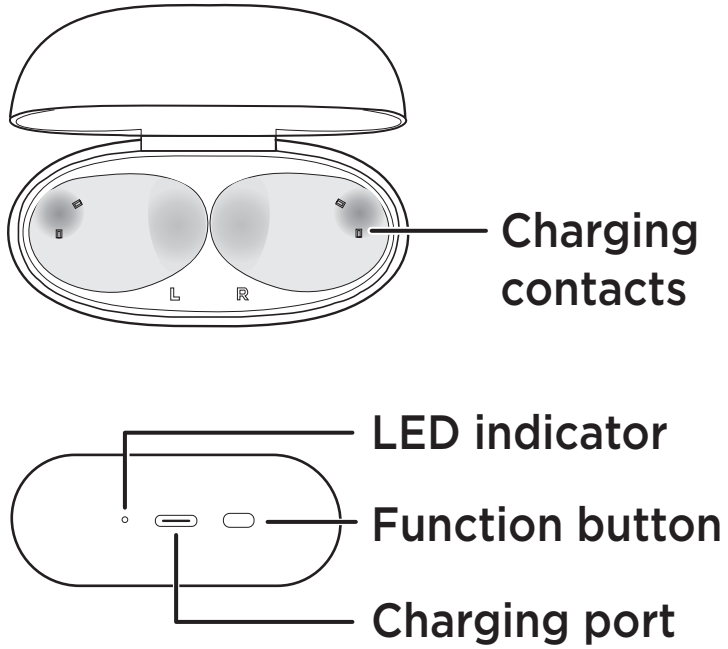
motorola.com/contactus

Skanna mig/Skannaa minut/Scan mig/Skann meg/
Сканирай ме/Olvasson be/Poskeniraj me/Skeniraj me/
Скенирај ме/Məni skanla/Skaneeri mind/Skenēt mani/
Nuskaitykite mane

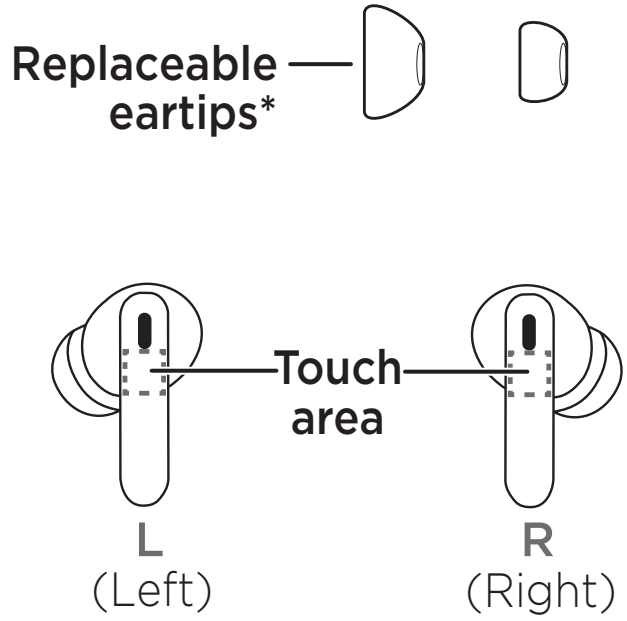
at a glance

Before using your product, please read the legal, safety and regulatory information in this guide. Product images are for illustration purposes only and may differ from the actual products you purchase.

Charging case

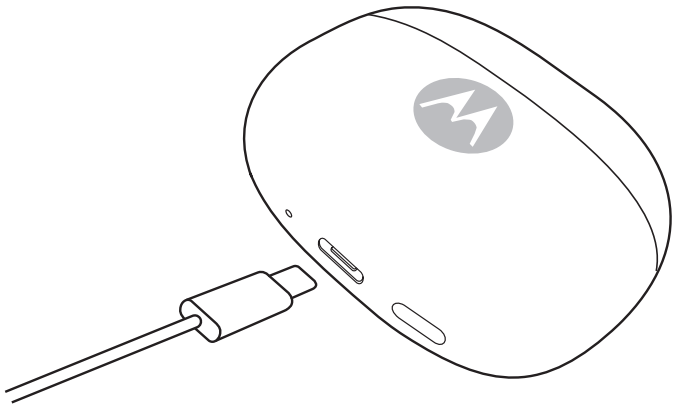


Earbuds and eartips



*The earbuds come with pre-installed eartips. You may switch to other sizes (see the eartip package) for a more comfortable fit.

charge

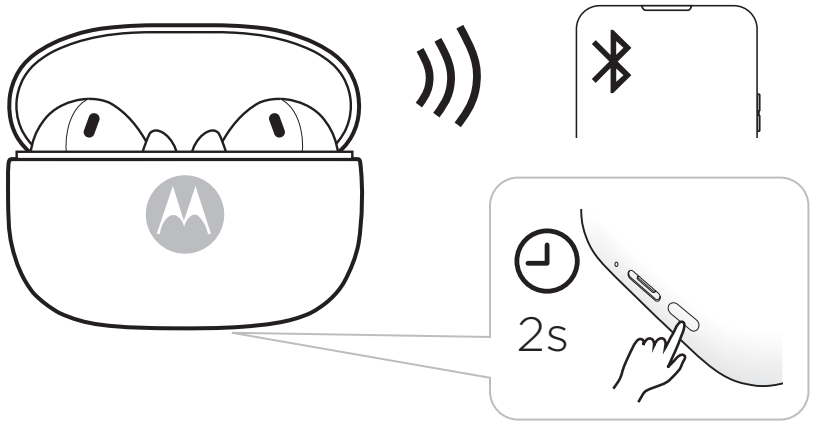


Charging with a USB-C® cable

Charge your case using a suitable USB-C® cable.

Tip: your earbuds will automatically charge when they're in the charging case, provided the case is charged.

pair and connect



With earbuds in the open case, press and hold the Function button on the charging case for 2 seconds until the LED indicator flashes blue. Then, select your earbuds in the Bluetooth settings on the device you want to pair.

use your earbuds



1 On the paired device, scan the QR code on the front cover to download and install the companion app.

   For the instructions to pair your earbuds, follow the "pair and connect" section of this guide.

2 Open the app to follow the on-screen instructions to connect your earbuds to the paired device.

3 Tap **Gestures** > **View tutorial** to learn about the gestures.

   Tip: you can change gestures in the app.

factory reset

With earbuds in the open case, press and hold the Function button for 12 seconds. Your device goes into factory reset status when the LED indicator flashes white. Follow the "pair and connect" section of this guide to pair again.

get more

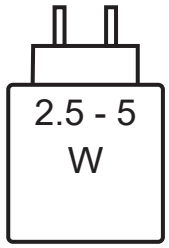
Download the **Moto Buds** app to get the complete moto buds experience. To get the app, user guides and more, visit www.motorola.com/mymotobuds or scan the QR code with your phone's **Camera** app.

legal, safety and regulatory information

For the complete legal, safety and regulatory information, visit motorola.com/accessory-legal.

Safety information

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. If you experience hearing discomfort, stop listening to the device through your earbuds and have your hearing checked. For more details, visit motorola.com/accessory-legal.
- Responsible and safe driving is your primary responsibility when driving a vehicle. Always obey local laws and regulations.
- Your product contains magnets and may interfere with pacemakers and other medical devices. Consult your healthcare provider and the medical device manufacturer's directions before using this product.
- Chargers that do not comply with applicable national standards may be unsafe, with risk of death or injury, and may cause slow charging or product damage. The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.



- The battery in your product is designed to last for the life of the product. To prevent possible burning and injury, the battery in your product should only be removed by a Motorola-approved service centre or recycler when the product is at its end of life. Do not dispose of your product or battery in a fire.
- It is not recommended to attempt to disassemble, repair or modify the product by yourself. This may damage the product and could cause danger.
- This product is not a toy. Your product contains small parts that may present a CHOKING HAZARD or cause other injury to small children and animals. Keep your product away from small children and animals.
- Stop using your product and seek medical advice if you experience skin irritation.

Use and care

- Don't use your product in temperatures below 0°C or above 45°C. Don't store or transport your product in temperatures below -20°C or above 60°C.
- Don't expose your product to water, rain, extreme humidity or other liquids.
- Don't expose your product to dust, dirt, sand, food or similar materials.
- Do not drop, disassemble, puncture, or crush your product or expose it to fire.
- To clean your product, use a soft, dry cloth.

For detailed information about your product's dust and water resistance design and care tips, refer to the *user guide* (see the "get more" section of this guide).

Specifications

⎓ This symbol indicates DC voltage.

Earbud input: 5V⎓150mA; Charging case input: 5V⎓1000mA; Charging case output: 5V⎓400mA

Bluetooth frequency band: 2400–2483.5 MHz; Maximum RF power: 15 dBm.

European conformance (CE and UKCA). The following information is applicable to products that carry a CE or UKCA mark. Contact point: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Hereby, Motorola Mobility LLC declares that the radio equipment model as defined in this guide (and box label) supplied with this product bearing the CE mark is in compliance with Directive 2014/53/EU; and bearing the UKCA mark is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017. The full DoC can be found at www.motorola.com/red.

Exposure to RF energy and device operation. This device contains a transmitter and receiver of RF energy. It meets the applicable national or international RF exposure guidance (SAR guideline) when used normally against your head or when worn or carried. The SAR guideline includes a considerable safety margin designed to ensure the safety of all persons, regardless of age and

health. The highest SAR value under the SAR guidelines for your product is:

ICNIRP (2W/kg @ 10g)	Head, 0.47W/kg

To view the SAR values for this device, visit www.motorola.com/sar. To view additional information, visit www.motorola.com/rfhealth.

Disposal and recycling. Don't dispose of this product or its battery with your household waste. For help recycling products and packaging responsibly, visit www.motorola.com/recycling.



Warranty. This product is covered by Motorola's limited warranty. To review the warranty, visit motorola.com/accessory-legal. You may also obtain a copy of the warranty by contacting Motorola at: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Arbitration and opt-out. Except where prohibited by law or otherwise not applicable (such as in Australia, Japan and Türkiye), any claim relating to any Motorola product will be resolved by binding arbitration, instead of in court, unless you opt out by sending written notice within 30 days of purchase that includes your name, address, phone number and serial number (SN inside the charging case), stating that you reject this Arbitration provision to: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 or arbitrat@motorola.com.

Service and repair. If you have questions or need assistance, go to www.motorola.com/support.

Legal disclaimers. Product specification and other information contained in this guide are believed to be accurate at the time of printing or release. Motorola reserves the right to correct or change any information without notice.

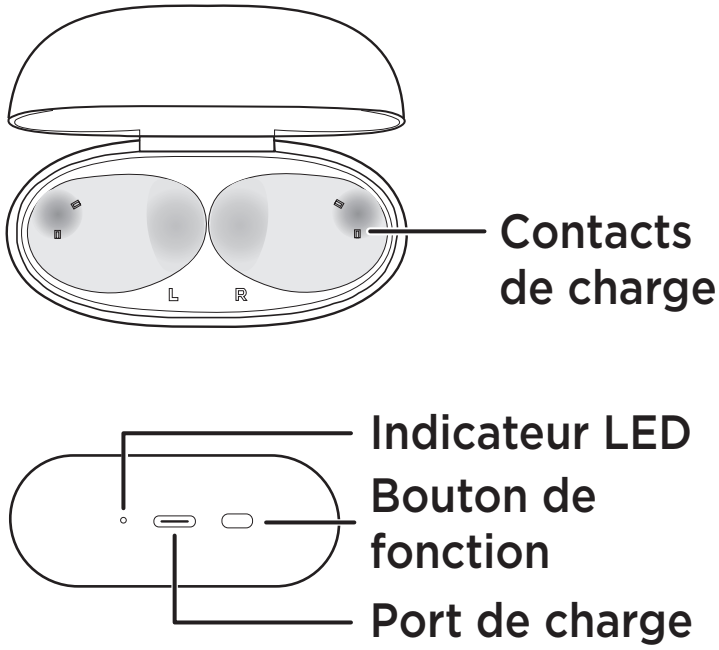
Product ID: **moto buds 2** (Model XT2643-1)

Manual Number: SO28F14913-A

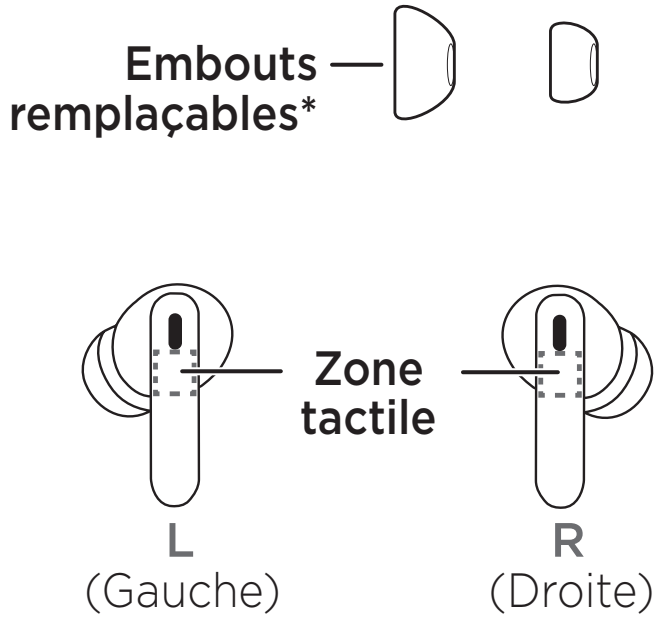
aperçu rapide

Avant d'utiliser votre produit, veuillez lire les mentions légales ainsi que les informations sur la sécurité et la réglementation indiquées dans ce guide. Les images du produit sont uniquement fournies à des fins d'illustration et peuvent différer de l'apparence réelle du produit que vous achetez.

Boîtier de charge

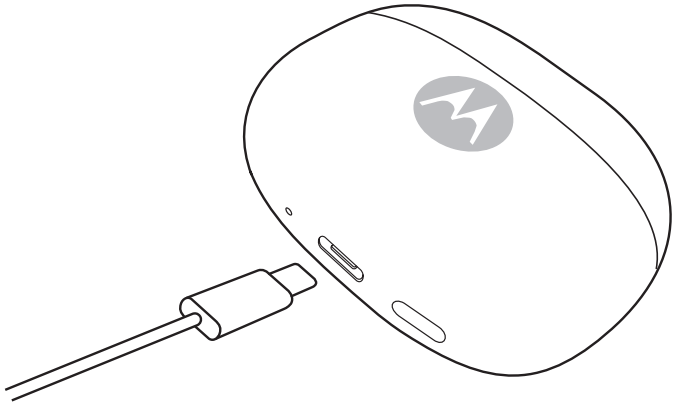


Écouteurs et embouts



*Les écouteurs sont fournis avec des embouts pré-installés. Vous pouvez les remplacer par des embouts de taille différente (inclus dans l'emballage) pour un port plus confortable.

charge

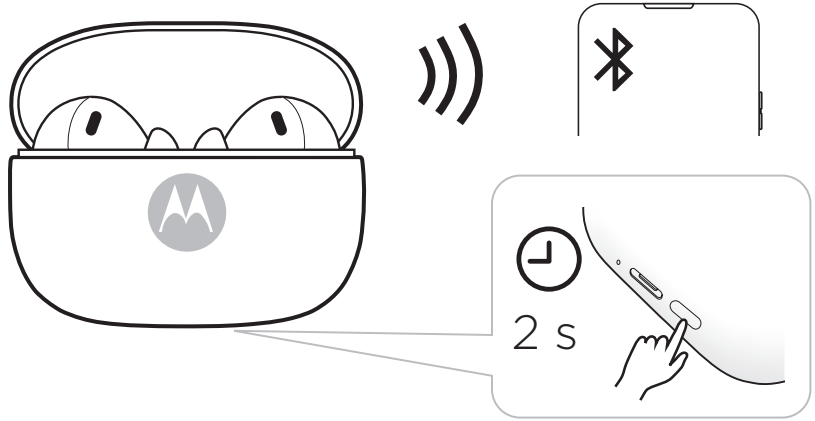


Charge avec un câble USB-C®

Chargez votre boîtier à l'aide d'un câble USB-C® approprié.

Conseil : vos écouteurs se chargeront automatiquement dans le boîtier de charge, si le boîtier est chargé.

association et connexion



Lorsque les écouteurs se trouvent dans le boîtier ouvert, maintenez le bouton de fonction du boîtier de charge enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur LED clignote en bleu. Sélectionnez ensuite vos écouteurs dans les paramètres Bluetooth de l'appareil que vous souhaitez associer.

utilisation de vos écouteurs



1 Sur l'appareil associé, scannez le code QR figurant sur la couverture pour télécharger et installer l'application complémentaire.

Pour consulter les instructions d'association de vos écouteurs, reportez-vous à la section « association et connexion » de ce guide.

2 Ouvrez l'appli pour suivre les instructions de connexion de vos écouteurs à l'appareil associé.

3 Appuyez sur **Gestes** > **Affichage du tutoriel** pour en savoir plus sur les gestes.

Conseil : vous pouvez modifier les gestes dans l'appli.

réinitialisation des valeurs d'usine

Lorsque les écouteurs se trouvent dans le boîtier ouvert, appuyez sur le bouton de fonction pendant 12 secondes. Votre appareil passe en réinitialisation des valeurs d'usine quand l'indicateur LED clignote en blanc. Consultez la section « association et connexion » de ce guide pour effectuer une nouvelle association.

plus de ressources

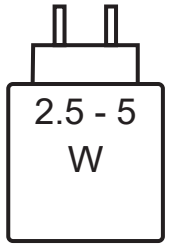
Téléchargez l'application **Moto Buds** pour bénéficier de toutes les fonctionnalités de vos écouteurs moto buds. Pour obtenir l'application, des guides de l'utilisateur ou autres, rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/mymotobuds ou scannez le code QR avec l'appli **Appareil photo** de votre téléphone.

informations légales, réglementaires et de sécurité

Pour des informations légales, réglementaires et de sécurité complètes, rendez-vous à l'adresse motorola.com/accessory-legal.

Informations de sécurité

- Pour éviter d'endommager votre audition, n'écoutez pas votre musique à un volume élevé pendant de longues périodes. Si vous ressentez une gêne auditive, cessez d'utiliser vos écouteurs avec l'appareil et faites vérifier votre audition. Pour plus d'informations, rendez-vous sur motorola.com/accessory-legal.
- Lorsque vous êtes au volant d'un véhicule, vous devez faire preuve d'une conduite sûre et responsable. Respectez toujours les lois et réglementations locales.
- Votre produit contient des aimants et peut perturber le fonctionnement des pacemakers et autres appareils médicaux. Prenez contact avec votre médecin et consultez les indications du fabricant de l'appareil médical avant d'utiliser ce produit.
- Les chargeurs non conformes aux normes nationales applicables peuvent être dangereux et provoquer des risques de blessures graves, voire mortelles, et peuvent ralentir la charge ou endommager le produit. La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 2,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.



- La batterie de votre produit est conçue pour fonctionner durant l'intégralité du cycle de vie du produit. Pour éviter tout risque de brûlure ou de blessure, la batterie de votre produit doit être retirée uniquement par un membre d'un centre de service ou d'un centre de recyclage agréé Motorola lorsque le produit atteint la fin de son cycle de vie. Ne jetez pas votre produit ou votre batterie au feu.
- Il est déconseillé de tenter de démonter, réparer ou modifier le produit vous-même. Cela pourrait être dangereux et endommager le produit.

- Ce produit n'est pas un jouet. Votre produit contient de petites pièces présentant un RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ou susceptibles de blesser les jeunes enfants et les animaux. Tenez le produit hors de portée des jeunes enfants et des animaux.
- En cas d'irritation cutanée, cessez d'utiliser votre produit et consultez un médecin.

Utilisation et entretien

- N'utilisez pas votre produit à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 45 °C. Ne rangez/transportez pas votre produit à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 60 °C.
- N'exposez jamais votre produit à de l'eau, à la pluie, à une atmosphère très humide ou à tout autre liquide.
- Ne mettez jamais votre produit en contact avec de la poussière, du sable, de la nourriture ou tout autre corps étranger.
- Ne laissez pas tomber, ne désassemblez pas, ne percez pas, n'écrasez pas ou n'exposez pas votre produit au feu.
- Pour nettoyer votre produit, utilisez un chiffon doux et sec.

Pour des informations détaillées sur la résistance à la poussière et à l'eau de votre produit et pour des conseils d'entretien, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* (voir la section « plus de ressources » de ce guide).

Spécifications

⎓ Ce symbole indique une tension CC.

Entrée écouteur : 5 V⎓150 mA ; Entrée boîtier de charge : 5 V⎓1 000 mA ; Sortie boîtier de charge : 5 V⎓400 mA

Bande de fréquences Bluetooth : 2 400 à 2 483,5 MHz ; Puissance de radiofréquence maximale : 15 dBm.

Conformité européenne (CE et UKCA). Les informations suivantes s'appliquent aux produits portant le marquage CE ou UKCA. Point de contact : Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, Royaume-Uni.

Par la présente, Motorola Mobility LLC déclare que le modèle d'équipement radio tel que défini dans ce guide (et sur l'étiquette de l'emballage) fourni avec ce produit et portant le marquage CE est en conformité avec la directive 2014/53/UE ; et portant le marquage UKCA est en conformité avec la réglementation sur les équipements radio de 2017. L'intégralité de la Déclaration de Conformité est disponible à l'adresse www.motorola.com/red.

Exposition aux radiofréquences et fonctionnement de l'appareil. Cet appareil contient un émetteur et un récepteur d'énergie de radiofréquences. Il est conforme à la norme nationale ou internationale d'exposition aux radiofréquences (norme DAS) applicable lorsque le produit est utilisé dans des conditions normales contre votre tête ou lorsqu'il est porté. Cette norme prévoit des marges de sécurité raisonnables destinées à garantir la protection de tous les utilisateurs, quels que soient leur âge et leur état de santé. La valeur de débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée pour votre produit est :

CIPRNI (2 W/kg à 10 g)	Tête : 0,47 W/kg

Pour connaître les valeurs DAS de cet appareil, rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/sar. Pour afficher des informations supplémentaires, rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/rfhealth.

Mise au rebut et recyclage. Ne mettez pas ce produit ou sa batterie au rebut avec vos déchets ménagers. Pour savoir comment recycler les produits et emballages de façon responsable, rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/recycling.

Garantie. Ce produit est couvert par la garantie limitée de Motorola. Pour consulter la garantie, visitez motorola.com/accessory-legal. Vous pouvez également obtenir une copie de la garantie en contactant Motorola à l'adresse : Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, États-Unis.

Arbitrage et droit de rejet. Sauf là où la loi l'interdit ou en cas de non application (tel qu'en Australie, au Japon et en Turquie), toute réclamation relative à un produit Motorola sera réglée par arbitrage exécutoire et non devant un tribunal, à moins que vous n'exerciez votre droit de rejet en envoyant un avis écrit dans les 30 jours qui suivent la date d'achat, en indiquant vos nom, adresse, numéro de téléphone et numéro de série (indiqué à l'intérieur du boîtier de charge), et en précisant que vous rejetez cette clause d'arbitrage. Cet avis doit être envoyé à : Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654, ou à l'adresse arbitrat@motorola.com.

Service et réparation. Si vous avez des questions ou besoin d'une assistance, rendez-vous sur www.motorola.com/support.

Exclusions de responsabilité. Les spécifications du produit et autres informations contenues dans ce guide étaient exactes au moment de sa mise sous presse ou publication. Motorola se réserve le droit de corriger ou modifier ces informations sans préavis.

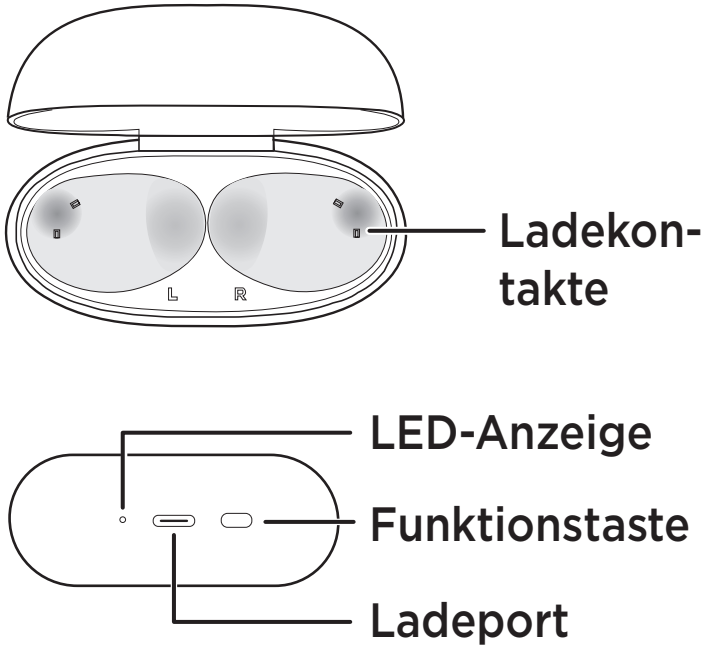
ID du produit : **moto buds 2** (modèle XT2643-1)

Référence du manuel : SO28F14913-A

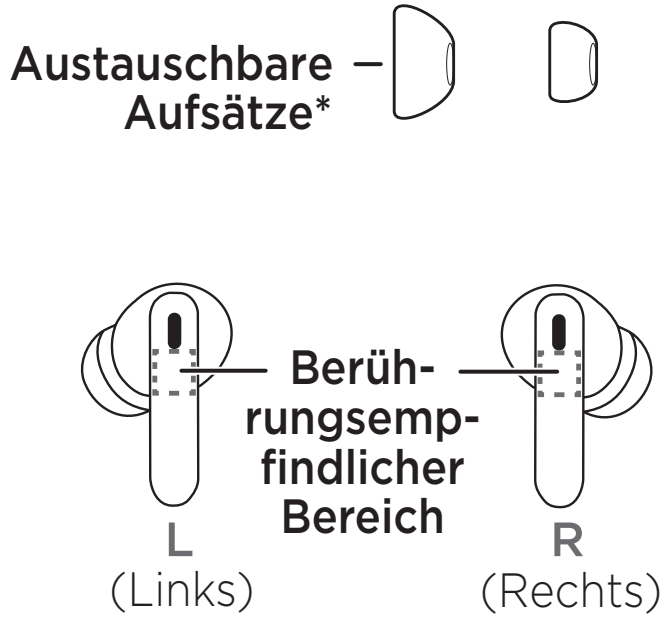
auf einen blick

Bevor du dein Produkt verwendest, lies die wichtigen Sicherheitsinformationen und rechtlichen Hinweise in diesem Handbuch. Produktbilder dienen nur zur Illustration und können von den tatsächlich erworbenen Produkten abweichen.

Ladegehäuse

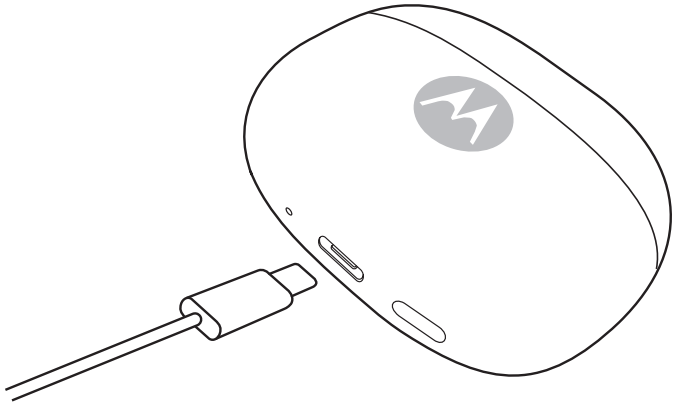


Ohrhörer und Aufsätze



***** Die Ohrhörer werden mit vorinstallierten Aufsätzen geliefert. Für eine bessere Passform kannst du eine andere Größe verwenden (aus dem Paket mit den Aufsätzen).

laden

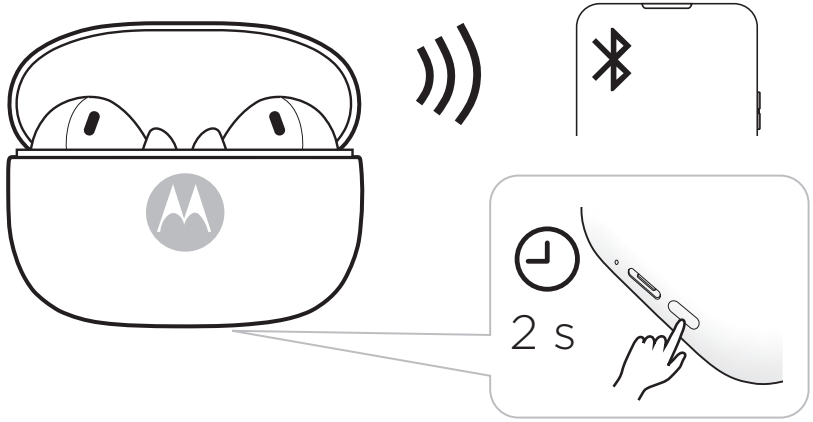


Mit einem USB-C®-Kabel aufladen

Lade dein Gehäuse über ein passendes USB-C®-Kabel auf.

Tipp: Wenn das Ladegehäuse aufgeladen ist, werden deine Ohrhörer automatisch aufgeladen, wenn du sie hineinlegst.

koppeln und verbinden



Lege die Ohrhörer in das offene Ladegehäuse und halte die Funktionstaste am Ladegehäuse 2 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige blau blinkt. Wähle dann in den Bluetooth-Einstellungen des Geräts, mit dem du das Koppeln durchführen möchtest, deine Ohrhörer aus.

ohrhörer verwenden



1 Scanne auf dem gekoppelten Gerät den QR-Code auf der vorderen Abdeckung, um die Companion-App herunterzuladen und zu installieren.

   Die Anleitung zum Koppeln deiner Ohrhörer findest du im Abschnitt „Koppeln und verbinden“ dieses Handbuchs.

2 Öffne die App und folge den Anweisungen auf dem Bildschirm, um deine Ohrhörer mit dem gekoppelten Gerät zu verbinden.

3 Tippe auf **Gesten** > **Anleitung ansehen**, um mehr über die Gesten zu erfahren.

   Tipp: Du kannst die Gesten in der App ändern.

zurücksetzen auf werkseinstellungen

Lege die Ohrhörer in das Gehäuse und halte die Funktionstaste bei offenem Gehäuse 12 Sekunden lang gedrückt. Wenn die LED-Anzeige weiß blinkt, wird dein Gerät auf die Werkeinstellungen zurückgesetzt. Gehe in diesem Handbuch zum Abschnitt „Koppeln und verbinden“, um das Koppeln erneut durchzuführen.

weitere informationen

Lade für ein umfassendes Erlebnis mit deinen Moto Buds die **Moto Buds**-App herunter. Besuche www.motorola.com/mymotobuds oder scanne den QR-Code mit der **Kamera**-App des Telefons, um die App, Benutzerhandbücher und mehr zu finden.

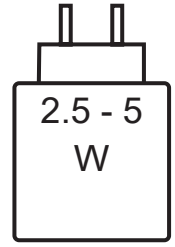
sicherheitsinformationen und rechtliche hinweise

Um alle Sicherheitsinformationen und rechtlichen Hinweise zu lesen, besuche motorola.com/accessory-legal.

Sicherheitsinformationen



- Höre nicht über einen langen Zeitraum bei hoher Lautstärke, um mögliche Hörschäden zu verhindern. Wenn das Hören mit den Ohrhören unangenehm ist, verwende die Ohrhörer nicht weiter und lasse dein Gehör untersuchen. Weitere Informationen findest du unter: motorola.com/accessory-legal.
- Beim Führen eines Fahrzeugs ist verantwortungsvolles und sicheres Fahren deine oberste Pflicht. Befolge stets die örtlichen Gesetze und Bestimmungen.
- Dein Produkt enthält Magnete und kann die Funktion von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten beeinträchtigen. Wende dich an deinen Gesundheitsdienstleister und lies die Hinweise des Herstellers deines medizinischen Geräts, bevor du das Produkt verwendest.
- Ladegeräte, die nicht den geltenden nationalen Standards entsprechen, sind möglicherweise nicht sicher, können ein Todes- oder Verletzungsrisiko darstellen, eine längere Ladezeit benötigen oder Schäden am Produkt verursachen. Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 2,5 Watt, die von der Funkanlage benötigt werden, und maximal 5 Watt liegen, um die schnellste Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



- Der Akku in deinem Produkt ist auf die Produktlebensdauer abgestimmt. Zur Vermeidung von Verbrennungen und sonstigen Verletzungen sollte der Akku des Produkts nur von einem von Motorola genehmigten Servicecenter oder Recycling-Anbieter entfernt werden, wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Wirf das Produkt oder den Akku nicht in offenes Feuer.

- Vom Versuch, das Produkt selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren, wird abgeraten. Dies könnte das Produkt beschädigen und zu einer gefährlichen Situation führen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Das Produkt enthält kleine Teile, die eine ERSTICKUNGSGEFAHR oder andere Verletzungsgefahren für kleine Kinder und Tiere darstellen können. Halte dein Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern und Tieren.
- Verwende das Produkt nicht weiter und suche ärztliche Hilfe auf, wenn du Hautirritationen verspürst.

Benutzung und Pflege

- Verwende das Produkt nicht bei Temperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 45 °C (113 °F). Lagere/transportiere das Produkt nicht bei Temperaturen unter -20 °C (-4 °F) oder über 60 °C (140 °F).
- Setze das Produkt weder Wasser, Regen, extremer Luftfeuchtigkeit noch anderen Flüssigkeiten aus.
- Setze das Produkt nicht Staub, Schmutz, Sand, Nahrungsmittelresten oder ähnlichen Materialien bzw. Stoffen aus.
- Das Produkt darf nicht fallengelassen, zerlegt, durchstochen, zerdrückt oder Feuer ausgesetzt werden.
- Reinige das Produkt mit einem trockenen, weichen Tuch.

Für detaillierte Informationen zum staub- und wasserabweisenden Design deines Produkts sowie für Pflegehinweise konsultiere das *Benutzerhandbuch* (siehe Abschnitt „Weitere Informationen“ in diesem Handbuch).

Spezifikationen

⎓ Dieses Symbol steht für Gleichspannung.

Eingang Ohrhörer: 5 V⎓150 mA; Eingang Ladegehäuse: 5 V⎓1000 mA; Ausgang Ladegehäuse:

5 V⎓400 mA

Bluetooth-Frequenzband: 2400–2483,5 MHz; Maximale HF-Leistung: 15 dBm.

Europäische Konformität (CE und UKCA). Die folgenden Informationen gelten für Produkte, die eine CE- oder eine UKCA-Kennzeichnung tragen. Anlaufstelle: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Hiermit erklärt Motorola Mobility LLC, dass der in dem mitgelieferten Handbuch (und auf der Verpackung) definierte Funkanlagentyp mit dem CE-Zeichen die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt und mit dem UKCA-Zeichen die Radio Equipment Regulations 2017 erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung findest du unter www.motorola.com/red.

Belastung durch HF-Energie und Gerätebetrieb. Das Gerät enthält einen mit HF-Energie arbeitenden Sender und Empfänger. Es berücksichtigt den zulässigen nationalen oder internationalen Höchstwert für die Belastung durch elektromagnetische Strahlung im Hochfrequenzbereich (SAR-Richtlinien) bei normaler Verwendung am Kopf oder wenn es getragen oder gehalten wird. Die SAR-Richtlinien basieren auf großzügig bemessenen Grenzwerten, damit die Sicherheit aller Personen, unabhängig von Alter oder gesundheitlicher Verfassung, gewährleistet ist. Der höchste SAR-Wert unter dem SAR-Grenzwert für dein Produkt ist:

ICNIRP (2 W/kg bei 10 g)	Kopf: 0,47 W/kg

Die SAR- und/oder PD-Werte des Geräts findest du unter www.motorola.com/sar. Besuche www.motorola.com/rfhealth, um weitere Informationen zu erhalten.

Entsorgung und Recycling. Entsorge das Produkt oder seine Batterie nicht im Hausmüll. Wenn du Hilfe beim verantwortungsvollen Recyceln der Produkte und ihrer Verpackung benötigst, besuche www.motorola.com/recycling.

Garantie. Dieses Produkt ist durch die eingeschränkte Garantie von Motorola abgedeckt. Informationen zur Garantie findest du unter motorola.com/accessory-legal. Du kannst auch eine Kopie der Garantie erhalten. Kontaktiere dazu: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, USA.

Schlichtung und Widerspruch. Sofern nicht gesetzlich verboten oder anderweitig nicht anwendbar (z. B. in Australien, Japan und Türkiye), werden in Verbindung mit einem Produkt von Motorola entstehende Ansprüche nicht gerichtlich, sondern durch ein bindendes Schiedsverfahren entschieden, es sei denn, du sendest als Widerspruch innerhalb von 30 Tagen nach Kaufdatum eine schriftliche Mitteilung, die Angaben zu deinem Namen, deiner Adresse, deiner Telefonnummer und der Seriennummer (SN, auf der Innenseite des Ladegehäuses zu finden) enthält und zum Ausdruck bringt, dass du diese Schiedsverfahrensbestimmungen ablehnst, an: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 oder arbitrat@motorola.com.

Service und Reparatur. Wenn du Fragen hast oder Hilfe benötigst, besuche www.motorola.com/support.

Haftungsausschlüsse. Die Produktspezifikation und andere Informationen aus diesem Handbuch wurden zum Zeitpunkt des Drucks bzw. der Veröffentlichung für korrekt befunden. Motorola behält sich das Recht vor, Informationen ohne Ankündigung zu korrigieren oder zu ändern.

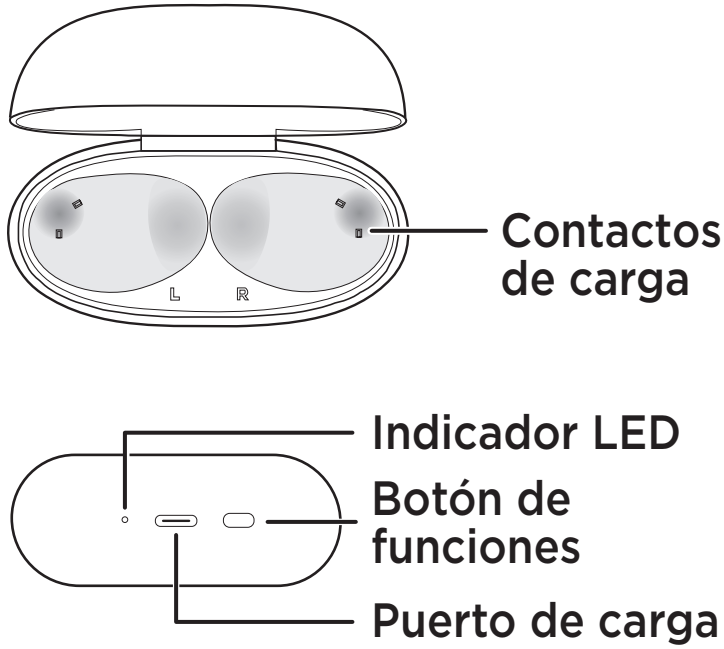
Produkt-ID: **moto buds 2** (Modell XT2643-1)

Handbuchnummer: SO28F14913-A

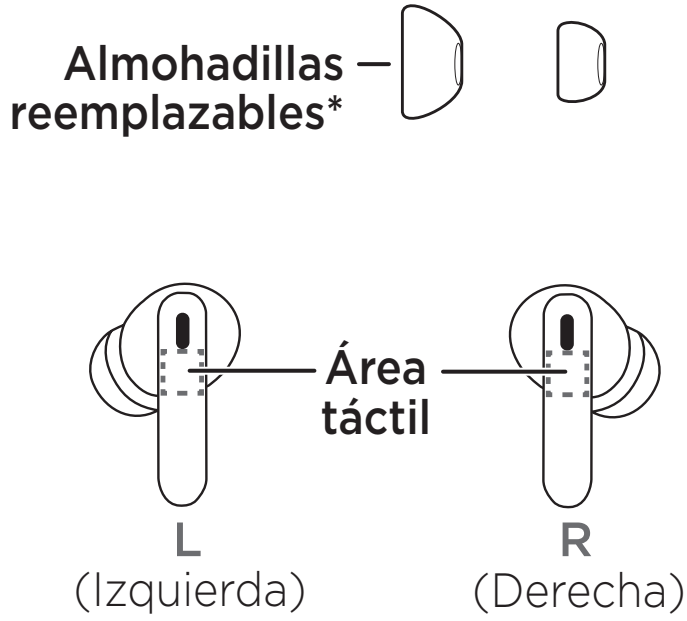
de un vistazo

Antes de usar el producto, lee la información normativa, legal y de seguridad de este manual. Las imágenes del producto se muestran solo con fines ilustrativos y pueden diferir del producto real comprado.

Estuche de carga

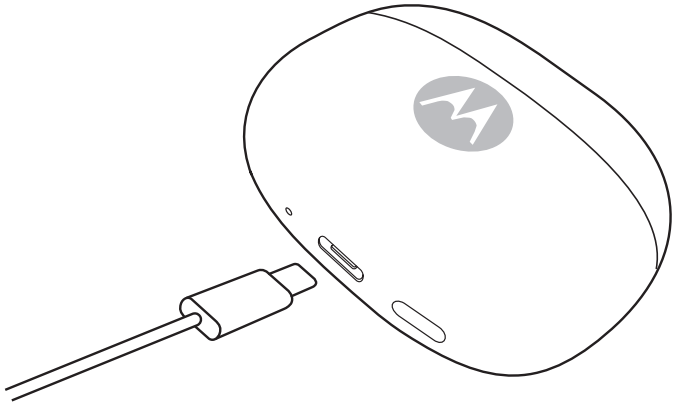


Auriculares y almohadillas



*Los auriculares vienen con almohadillas preinstaladas. Puedes cambiarlas a las de otra talla (comprueba el paquete de almohadillas) para disfrutar de un ajuste más cómodo.

carga

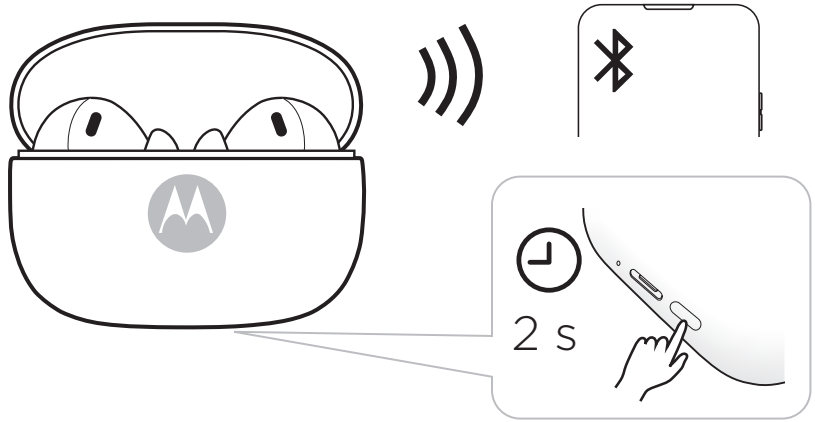


Carga con un cable USB-C®

Para cargar el estuche, usa un cable USB-C® adecuado.

Consejo: los auriculares se cargarán automáticamente cuando estén en el estuche de carga, siempre que el estuche esté cargado.

vinculación y conexión



Con los auriculares dentro del estuche abierto, mantén pulsado el botón de funciones del estuche de carga durante 2 segundos hasta que el indicador LED parpadee en azul. A continuación, selecciona los auriculares en los ajustes de Bluetooth del dispositivo al que los quieras vincular.

uso de los auriculares



1 En el dispositivo vinculado, escanea el código QR de la portada para descargar e instalar la aplicación complementaria.

Para consultar las instrucciones de vinculación de los auriculares, ve a la sección “Vinculación y conexión” de este manual.

2 Abre la aplicación para seguir las instrucciones que aparezcan en la pantalla y conectar los auriculares al dispositivo vinculado.

3 Toca **Gestos** > **Ver tutorial** para obtener más información sobre los gestos.

Consejo: puedes modificar los gestos en la aplicación.

restablecimiento de fábrica

Con los auriculares dentro del estuche abierto, mantén pulsado el botón de funciones durante 12 segundos. Entrarán en el estado de restablecimiento de fábrica cuando el indicador LED parpadee en blanco. Sigue la sección “Vinculación y conexión” de este manual para volver a vincularlos.

recursos adicionales

Descarga la aplicación **Moto Buds** para disfrutar de la experiencia moto buds completa. Para descargar la aplicación, acceder a guías del usuario y mucho más, visita www.motorola.com/mymotobuds o escanea el código QR con la aplicación **Cámara** del teléfono.

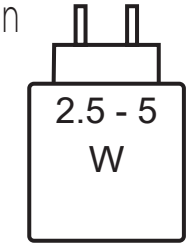
información normativa, legal y de seguridad

Para consultar toda la información normativa, legal y de seguridad, visita motorola.com/accessory-legal.

Información de seguridad



- Para evitar que se produzcan posibles lesiones auditivas, no escuches a un volumen alto durante largos periodos de tiempo. Si sientes molestias auditivas, debes dejar de utilizar los auriculares con el dispositivo y realizar una revisión auditiva. Visita motorola.com/accessory-legal para obtener más información.
- La conducción segura y responsable es tu responsabilidad principal cuando estás al volante de un vehículo. Cumple siempre las leyes y normativas locales.
- El producto contiene imanes que pueden interferir con marcapasos y otros dispositivos médicos. Consulta con tu proveedor de atención sanitaria y las instrucciones del fabricante del dispositivo antes de usar este producto.
- El uso de cargadores que no cumplan con las normas nacionales aplicables puede ser peligroso, con riesgo de muerte o lesiones, y puede implicar una carga lenta o daños en el producto. La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 2,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.



- La batería del producto está diseñada para aguantar toda la vida útil del mismo. Para evitar posibles quemaduras y lesiones, la batería del producto solo debe extraerla un centro de servicio o reciclaje aprobado por Motorola al final de la vida útil del producto. El producto y la batería no deben arrojarse al fuego.
- No es recomendable desmontar, reparar ni modificar el producto por cuenta propia. Podrías dañar el producto y podría ser peligroso.
- Este producto no es un juguete. El producto puede contener piezas pequeñas que supongan RIESGO DE ASFIXIA u otras lesiones para niños pequeños o mascotas. Mantén el producto alejado de niños pequeños y mascotas.
- Si el producto te causa irritación en la piel, deja de utilizarlo y consúltalo con un médico.

Uso y mantenimiento

- No utilices el producto a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 45 °C. No guardes ni transportes

el producto a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 60 °C.
- No expongas el producto al agua, a la lluvia, a humedades extremas o a otros tipos de líquidos.
- No expongas el producto al polvo, a la suciedad, a la arena, a la comida ni a materiales similares.
- No dejes caer, desmontes, perfores, aplastes ni expongas al fuego el producto.
- Para limpiar el producto, usa un paño seco y suave.

Para obtener información detallada sobre el diseño resistente al agua y al polvo del producto y consejos sobre su cuidado, consulta la *Guía del usuario* (ve a la sección "Recursos adicionales" de esta guía).

Especificaciones

⎓ Este símbolo indica el voltaje de CC.

Entrada del auricular: 5 V⎓150 mA; entrada del estuche de carga: 5 V⎓1000 mA; salida del estuche de carga: 5 V⎓400 mA.

Banda de frecuencia Bluetooth: 2400-2483,5 MHz. Potencia de radiofrecuencia máxima: 15 dBm.

Conformidad europea (CE y UKCA). La siguiente información se aplica a productos que incluyan una marca CE o UKCA. Punto de contacto: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, Reino Unido.

Por la presente, Motorola Mobility LLC declara que el modelo de equipo de radio de este manual (y de la etiqueta de la caja) suministrado con este producto, portador de la marca CE, cumple la Directiva 2014/53/UE; como portador de la marca UKCA, cumple las normativas sobre equipos de radio de 2017 de Reino Unido. La declaración de conformidad completa puede consultarse en www.motorola.com/red.

Exposición a energía de radiofrecuencia y funcionamiento del dispositivo. Este dispositivo contiene un transmisor y un receptor de energía de radiofrecuencia. Cumple las normativas sobre exposición a radiofrecuencia (CAE) nacionales e internacionales aplicables si se usa de forma normal junto a la cabeza o al llevarlo consigo. Las normas de la CAE incluyen un margen sustancial de seguridad concebido para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. El mayor valor CAE según

las normas de la CAE del producto es:

ICNIRP (2 W/kg en 10 g)	0,47 W/kg (cabeza)

Para consultar los valores CAE de este dispositivo, visita www.motorola.com/sar. Para ver información adicional, visita www.motorola.com/rfhealth.

Desecho y reciclaje. No deseches este producto o su batería con la basura doméstica. Para obtener ayuda sobre el reciclaje de los productos y el embalaje de forma responsable, visita www.motorola.com/recycling.



Garantía. Este producto está cubierto por la garantía limitada de Motorola. Para consultar la garantía, visita motorola.com/accessory-legal. También puedes obtener una copia de la garantía poniéndote en contacto con Motorola a través de la siguiente dirección: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Arbitraje y renuncia. Excepto en las regiones en las que lo prohíba la ley o que, de otra forma, no sea aplicable (como en Australia, Japón y Türkiye), cualquier reclamación relacionada con cualquier producto de Motorola se resolverá por medio de un proceso de arbitraje vinculante, en lugar de en un juzgado, a menos que renuncies enviando un aviso por escrito en un plazo de 30 días a partir de la compra que incluya tu nombre, dirección, número de teléfono y número de serie (indicado dentro del estuche de carga), y en el que indiques que rechazas esta disposición sobre arbitraje, a la siguiente dirección: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, A/A: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 o arbitrat@motorola.com.

Servicio y reparaciones. Si tienes alguna duda o necesitas asistencia, visita www.motorola.com/support.

Avisos legales. Las especificaciones del producto y cualquier otra información incluida en este manual se consideran exactas en el momento de su impresión o publicación. Motorola se reserva el derecho a corregir o cambiar cualquier información sin previo aviso.

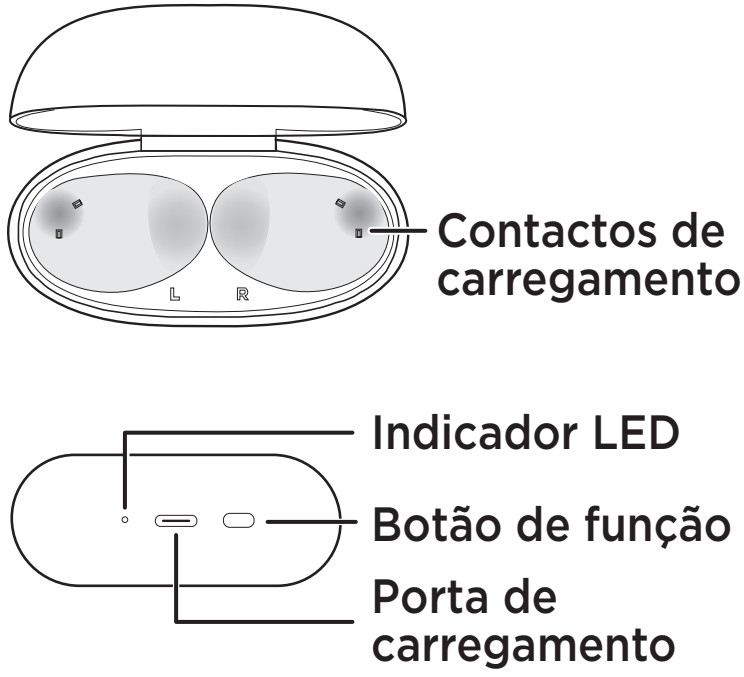
ID de producto: **moto buds 2** (modelo XT2643-1)

Número de manual: SO28F14913-A

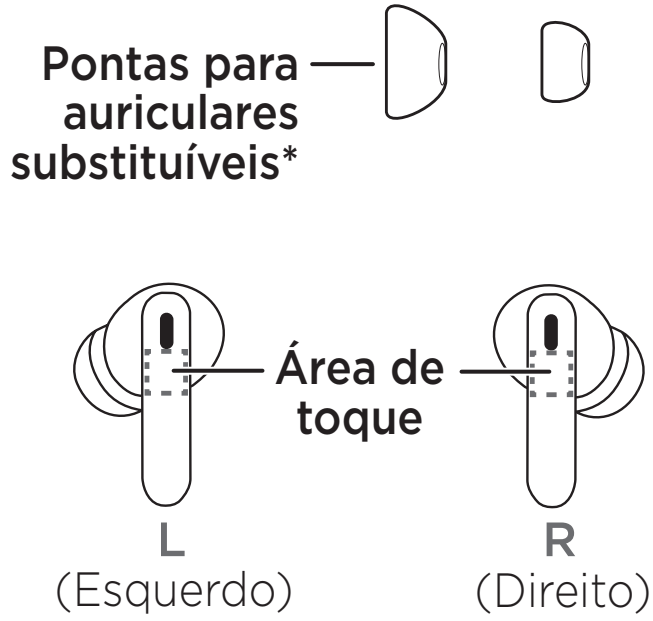
ecrã rápido

Antes de utilizar o produto, leia as informações de segurança, regulamentares e legais do presente manual. As imagens do produto são apenas para fins ilustrativos e podem diferir dos produtos reais adquiridos.

Caixa de carregamento

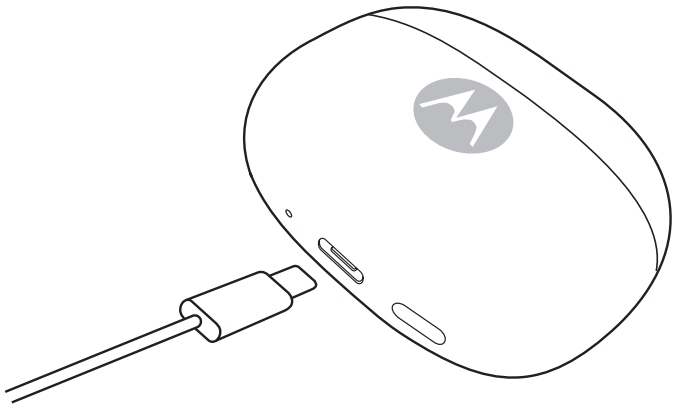


Auriculares e pontas para auriculares



*Os auriculares têm pontas para auriculares pré-instaladas. Pode mudar para outros tamanhos (consulte a embalagem das pontas para auriculares) para ter um ajuste mais confortável.

carregar

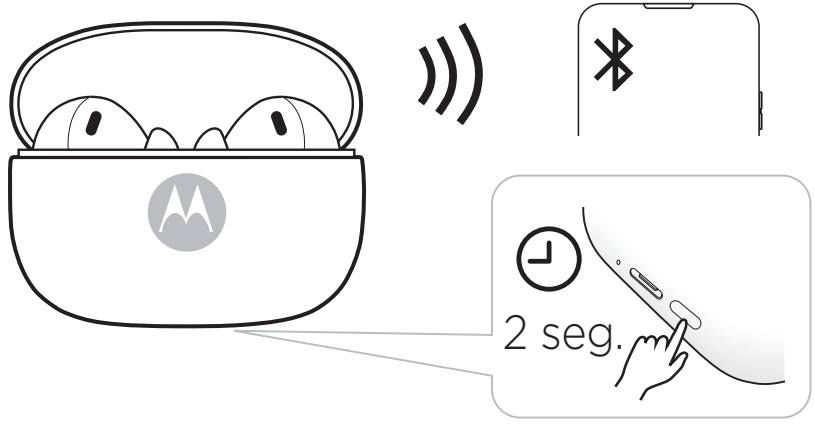


Carregar com um cabo USB-C®

Carregue a caixa com um cabo USB-C® adequado.

Sugestão: os auriculares carregam automaticamente quando estão na caixa de carregamento, desde que a caixa esteja carregada.

emparelhar e ligar



Com os auriculares na caixa aberta, prima sem soltar o botão de função na caixa de carregamento, durante 2 segundos, até o indicador LED ficar intermitente a azul. Em seguida, selecione os auriculares nas definições de Bluetooth do dispositivo que pretende emparelhar.

utilizar os auriculares



1 No dispositivo emparelhado, leia o código QR na capa para transferir e instalar a app relacionada.

Para ver as instruções sobre como emparelhar os auriculares, consulte a secção “Emparelhar e ligar” do presente manual.

2 Abra a app para seguir as instruções no ecrã para ligar os auriculares ao dispositivo emparelhado.

3 Toque em **Gestos** > **Ver tutorial** para saber mais sobre os gestos.

Sugestão: pode alterar os gestos na app.

reposição de fábrica

Com os auriculares na caixa aberta, prima sem soltar o botão de função durante 12 segundos. O dispositivo entra no estado de reposição de fábrica quando o indicador LED fica intermitente a branco. Consulte a secção “Emparelhar e ligar” do presente manual para emparelhar novamente.

obter mais

Transfira a app **Moto Buds** para obter a experiência Moto Buds completa. Para obter a app, os manuais de utilizador e muito mais, visite www.motorola.com/mymotobuds ou efetue a leitura do código QR com a app **Câmara** do telemóvel.

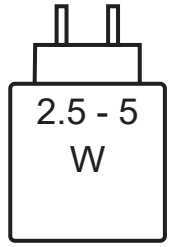
informações de segurança, regulamentares e legais

Para consultar as informações de segurança, regulamentares e legais completas, visite motorola.com/accessory-legal.

Informações de segurança



- Para evitar lesões auditivas, não ouça música a um volume elevado durante longos períodos. Se sentir desconforto na audição, pare a utilização dos auriculares e consulte um médico. Para mais informações, visite motorola.com/accessory-legal.
- A condução de um veículo em segurança e com responsabilidade deve ser sempre uma prioridade. Cumpra sempre a legislação e os regulamentos locais.
- O produto contém ímanes que podem interferir com pacemakers e outros dispositivos médicos. Antes de utilizar este produto, consulte o seu prestador de cuidados de saúde e as indicações do fabricante do seu dispositivo médico.



- Os carregadores que não estiverem em conformidade com as normas nacionais aplicáveis podem não ser seguros, com risco de morte ou danos, e podem provocar um carregamento lento ou danos no produto. A potência do carregador tem de estar entre 2,5 W, o mínimo necessário para o equipamento de rádio, e 5 W, a potência máxima para atingir a velocidade máxima de carregamento.
- A bateria do produto foi concebida para durar até ao final da vida útil do produto. Para evitar possíveis queimaduras e ferimentos, a bateria do produto apenas deve ser retirada por um centro de assistência ou uma empresa de reciclagem aprovados pela Motorola quando o produto chega ao fim da vida útil. Não elimine a bateria nem o produto no fogo.
- Não é recomendável tentar desmontar, reparar nem modificar o produto. Isto pode danificar o produto e causar perigo.
- Este produto não é um brinquedo. O produto contém peças pequenas que podem representar um RISCO DE ASFIXIA ou causar outros ferimentos a crianças pequenas ou a animais. Mantenha o produto afastado de crianças pequenas ou animais.
- Pare de utilizar o produto e consulte um médico se sentir irritação na pele.

Utilização e cuidados

- Não utilize o produto em temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) ou superiores a 45 °C (113 °F). Não guarde nem transporte o produto em temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) ou superiores a 60 °C (140 °F).
- Não exponha o produto a água, chuva, humidade excessiva ou outros líquidos.
- Não exponha o produto a poeiras, sujidades, areia, comida ou materiais semelhantes.
- Não deixe cair, desmonte, perfure, esmague nem exponha o produto a fogo.
- Para limpar o produto, utilize um pano seco e macio.

Para aceder a informações detalhadas acerca do design resistente à água e ao pó, e a sugestões de cuidados do dispositivo, consulte o *manual de utilizador* (ver a secção "Obter mais ajuda" deste manual).

Especificações

⎓ Este símbolo indica a tensão DC.

Entrada do auricular: 5 V⎓150 mA; Entrada da caixa de carregamento: 5 V⎓1000 mA; Saída da caixa de carregamento: 5 V⎓400 mA

Banda de frequência de Bluetooth: 2400–2483,5 MHz; Potência máxima de RF: 15 dBm.

Conformidade Europeia (CE e UKCA). As seguintes informações aplicam-se a produtos com marcação CE ou UKCA. Ponto de contacto: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, Reino Unido.

A Motorola Mobility LLC declara por este meio que o modelo de equipamento de rádio definido no presente manual (e na etiqueta da caixa) fornecido com este produto com a marcação CE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE; e com a marcação UKCA está em conformidade com a Regulamentação relativa a equipamentos rádio de 2017. A Declaração de Conformidade completa está disponível em www.motorola.com/red.

Exposição a energia de RF e funcionamento do dispositivo. Este dispositivo contém um transmissor e um recetor de energia de RF. Está em conformidade com o guia de exposição a RF (diretriz SAR) nacional ou internacional aplicável quando utilizado normalmente junto à cabeça ou quando utilizado ou transportado. A diretriz SAR inclui uma margem

de segurança considerável concebida para garantir a segurança de todos os utilizadores, independentemente da sua idade ou estado de saúde. O valor mais alto de SAR do produto, segundo as diretrizes de SAR é:

ICNIRP (2 W/kg a 10 g)	Cabeça, 0,47 W/kg

Para ver os valores de SAR deste dispositivo, visite www.motorola.com/sar. Para consultar informações adicionais, visite www.motorola.com/rfhealth.

Eliminação e reciclagem. Não elimine este produto ou a respetiva bateria juntamente com o lixo doméstico. Para obter assistência sobre como reciclar produtos e embalagens de forma responsável, visite www.motorola.com/recycling.



Garantia. Este produto está abrangido pela garantia limitada da Motorola. Para consultar a garantia, visite motorola.com/accessory-legal. Também pode obter uma cópia da garantia contactando a Motorola em: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Arbitragem e exclusão. Qualquer reclamação relacionada com qualquer produto da Motorola será resolvida por arbitragem vinculativa, em vez de processo judicial, exceto nos casos proibidos por lei ou quando não aplicável (como na Austrália, no Japão e na Turquia), a não ser que o comprador exerça renúncia, enviando um aviso por escrito, num prazo de 30 dias após a compra, que inclua o seu nome, morada, número de telefone e número de série (número de série dentro da caixa de carregamento), indicando que rejeita esta cláusula de arbitragem. O comprador deve enviar o aviso para Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 ou para o e-mail arbitrat@motorola.com.

Assistência e reparações. Se tiver questões ou precisar de assistência, aceda a www.motorola.com/support.

Avisos legais. Acredita-se que a especificação do produto e outras informações contidas neste manual são precisas aquando da sua impressão ou do seu lançamento. A Motorola reserva-se o direito de corrigir ou alterar quaisquer informações sem aviso prévio.

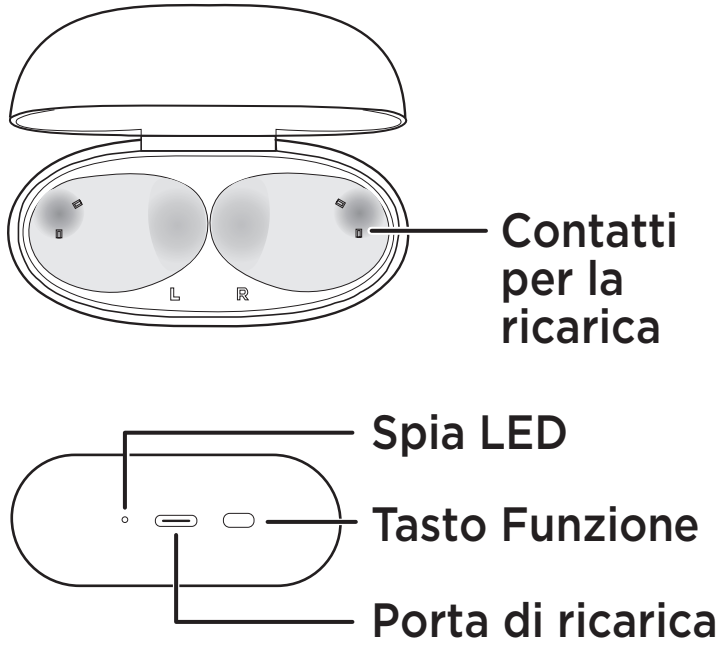
ID do produto: **moto buds 2** (Modelo XT2643-1)

Número do manual: SO28F14913-A

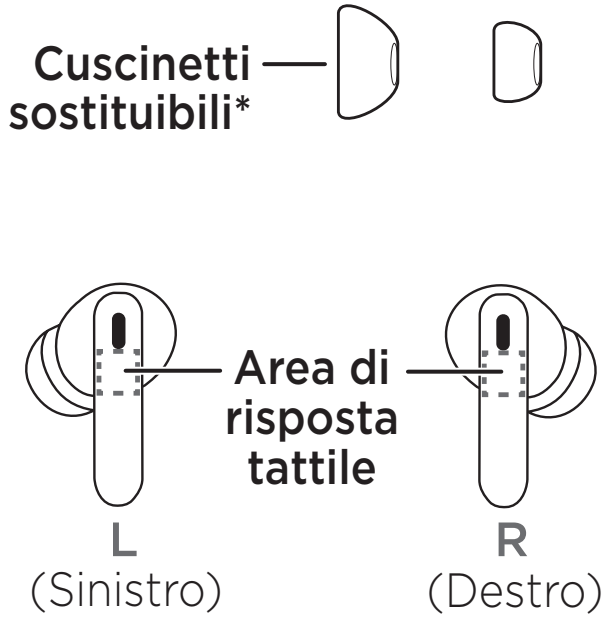
prima di iniziare

Prima di utilizzare il prodotto, leggi le informazioni legali, normative e sulla sicurezza fornite in questa guida. Le immagini del prodotto servono a scopo puramente illustrativo e potrebbero differire dai prodotti acquistati.

Custodia di ricarica



Auricolari e cuscinetti



*Gli auricolari vengono forniti con cuscinetti preinstallati. Puoi scegliere altre taglie (presenti nella confezione dei cuscinetti) per una vestibilità più adatta alle tue esigenze.

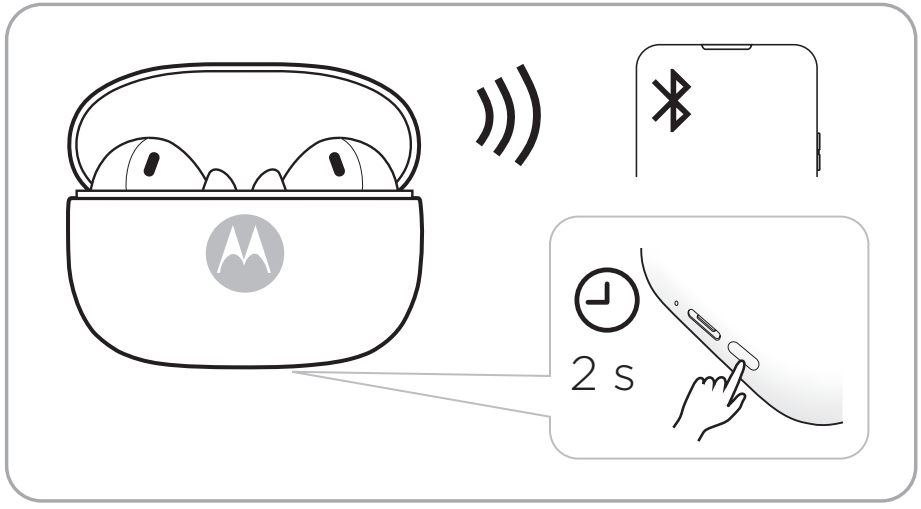
carica


Ricarica con un cavo USB-C®

Carica la custodia utilizzando un cavo USB-C® compatibile.

Suggerimento: gli auricolari si ricaricheranno automaticamente una volta posti nella custodia di ricarica, a patto che quest'ultima sia a sua volta carica.

accoppiamento e connessione



Con gli auricolari posti nella custodia aperta, tieni premuto il tasto Funzione per 2 secondi fino a quando la spia LED non lampeggia in blu. Quindi seleziona i tuoi auricolari nelle impostazioni Bluetooth del dispositivo al quale li vuoi accoppiare.

utilizzo degli auricolari



1 Sul dispositivo accoppiato, scansiona il codice QR presente sulla copertina per scaricare e installare l'app complementare.

Per le istruzioni su come accoppiare gli auricolari, segui la sezione "accoppiamento e connessione" di questa guida.

2 Apri l'app e segui le istruzioni sullo schermo per connettere gli auricolari al dispositivo accoppiato.

3 Tocca **Gesti** > **Segui tutorial** per conoscere i gesti disponibili.

Suggerimento: puoi cambiare i gesti nell'app.

ripristino di fabbrica

Con gli auricolari posti nella custodia aperta, tieni premuto il tasto Funzione per 12 secondi. Il dispositivo passa alla modalità di ripristino di fabbrica quando la spia LED lampeggia in bianco. Segui la sezione "accoppiamento e connessione" di questa guida per eseguire nuovamente la procedura di accoppiamento.

ulteriori risorse

Scarica l'app **Moto Buds** per accedere all'esperienza moto buds completa. Per scaricare l'app, i manuali utente e altro, visita la pagina www.motorola.com/mymotobuds o scansiona il codice QR con l'app **Fotocamera** del telefono.

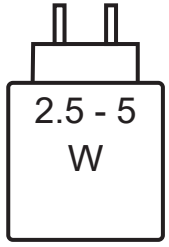
informazioni legali, normative e sulla sicurezza

Per consultare tutte le informazioni legali, normative e sulla sicurezza, visita la pagina motorola.com/accessory-legal.

Informazioni sulla sicurezza



- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare audio ad alto volume per periodi prolungati. Se avverti disturbi all'udito, interrompi l'ascolto del dispositivo tramite gli auricolari e rivolgiti a un medico per controllare l'udito. Per ulteriori dettagli, visita la pagina motorola.com/accessory-legal.
- Durante la guida di un veicolo, hai l'obbligo prioritario di adottare una condotta di guida responsabile e sicura. Rispetta sempre le leggi e le normative locali.
- Il prodotto contiene magneti e può interferire con il funzionamento di pacemaker e altri dispositivi medici. Consulta il tuo medico e le istruzioni fornite dal produttore del tuo dispositivo medico prima di utilizzare questo prodotto.



- I caricatori non conformi agli standard nazionali applicabili possono essere pericolosi, comportare rischi di ferite o morte, rallentare la ricarica del dispositivo o danneggiare il prodotto. La potenza fornita dal caricatore deve essere tra min 2,5 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.
- La batteria integrata è progettata per durare fino al termine del ciclo di vita del prodotto. Per evitare possibili ustioni e lesioni, la batteria del prodotto deve essere rimossa solo presso un centro di assistenza o di riciclaggio autorizzato Motorola al termine della vita utile del prodotto. Non gettare il prodotto o la batteria tra le fiamme.
- Si sconsiglia di tentare di smontare, riparare o modificare il prodotto autonomamente. Tali operazioni potrebbero danneggiarlo e creare situazioni di pericolo.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Il prodotto contiene parti piccole che possono comportare un RISCHIO DI SOFFOCAMENTO o causare altri tipi di ferite a bambini o animali. Tieni il prodotto lontano dalla portata di bambini e animali.
- In caso di irritazioni cutanee interrompi l'utilizzo del prodotto e chiedi aiuto a un medico.

Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare il prodotto a temperature inferiori a 0 °C (32 °F) o superiori a 45 °C (113 °F). Non conservare o trasportare il prodotto a temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o superiori a 60 °C (140 °F).
- Non esporre il prodotto ad acqua, pioggia, umidità estrema o ad altri liquidi.
- Non esporre il prodotto a polvere, sporcizia, sabbia, cibo o materiali simili.
- Non gettare, disassemblare, perforare, schiacciare o esporre il prodotto a fiamme vive.
- Per pulire il prodotto, usa un panno morbido e asciutto.

Per informazioni dettagliate sulla resistenza ad acqua e polvere offerta del design del prodotto e per i suggerimenti sulla cura dello stesso, consulta il *Manuale utente* (vedi la sezione "ulteriori risorse" in questa guida).

Specifiche

⎓ Questo simbolo indica tensione CC.

Ingresso auricolare: 5 V⎓150 mA; Ingresso custodia di ricarica: 5 V⎓1000 mA; Uscita custodia di ricarica: 5 V⎓400 mA.

Banda di frequenza del Bluetooth: 2400-2483,5 MHz; potenza RF massima: 15 dBm.

Conformità europea (CE e UKCA). Le informazioni seguenti si applicano ai prodotti su cui è riportato il contrassegno CE o UKCA. Contatto di riferimento: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, Regno Unito.

Con la presente, Motorola Mobility LLC dichiara che il modello dell'apparecchiatura radio a cui fa riferimento questo manuale e l'etichetta della scatola, fornita con questo prodotto e recante il marchio CE, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE; e che l'apposizione del marchio UKCA è conforme alle Normative sulle apparecchiature radio del 2017. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo www.motorola.com/red.

Esposizione all'energia RF e funzionamento del dispositivo. Questo dispositivo è dotato di un ricetrasmettitore di energia RF. Rispetta gli standard nazionali o internazionali applicabili relativi all'esposizione all'energia in radiofrequenza RF (linee guida SAR) se usato normalmente a contatto con la testa oppure indossato o portato con sé. Le linee guida SAR prevedono considerevoli margini di sicurezza per garantire la protezione di tutti gli utenti, indipendentemente

dall'età e dallo stato di salute. Nel rispetto delle linee guida SAR, il valore SAR più elevato per il prodotto è:

ICNIRP (2 W/kg a 10 g)	Testa, 0,47 W/kg

Per conoscere i valori SAR di questo dispositivo, visita la pagina www.motorola.com/sar. Per informazioni aggiuntive, visita la pagina www.motorola.com/rfhealth.

Smaltimento e riciclaggio. Non smaltire il prodotto o la sua batteria con i rifiuti domestici. Per informazioni su come riciclare i prodotti e le confezioni in modo responsabile, visita la pagina www.motorola.com/recycling.



Garanzia. Questo prodotto è coperto dalla garanzia limitata di Motorola. Per consultare la garanzia, visita la pagina motorola.com/accessory-legal. Puoi richiedere una copia della garanzia contattando Motorola all'indirizzo: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Arbitrato e rinuncia esplicita. Ad esclusione dei casi in cui sia proibito dalla legge o altrimenti non applicabile (come in Australia, Giappone e Turchia), qualsiasi reclamo relativo a prodotti Motorola sarà risolto mediante arbitrato, invece che in tribunale, fatto salvo il caso in cui il cliente rinunci tramite comunicazione scritta entro 30 giorni dalla data di acquisto, indicando nome, indirizzo, numero di telefono e numero seriale (reperibile all'interno della custodia di ricarica), assieme alla volontà di rifiutare il provvedimento arbitrale, a: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 oppure all'indirizzo arbitrat@motorola.com.

Assistenza e riparazione. In caso di domande o se hai bisogno di assistenza, consulta la pagina www.motorola.com/support.

Dichiarazioni legali di non responsabilità. Le specifiche del prodotto e altre informazioni presenti in questo manuale sono ritenute accurate al momento della stampa. Motorola si riserva il diritto di correggere o modificare qualsiasi informazione senza preavviso.

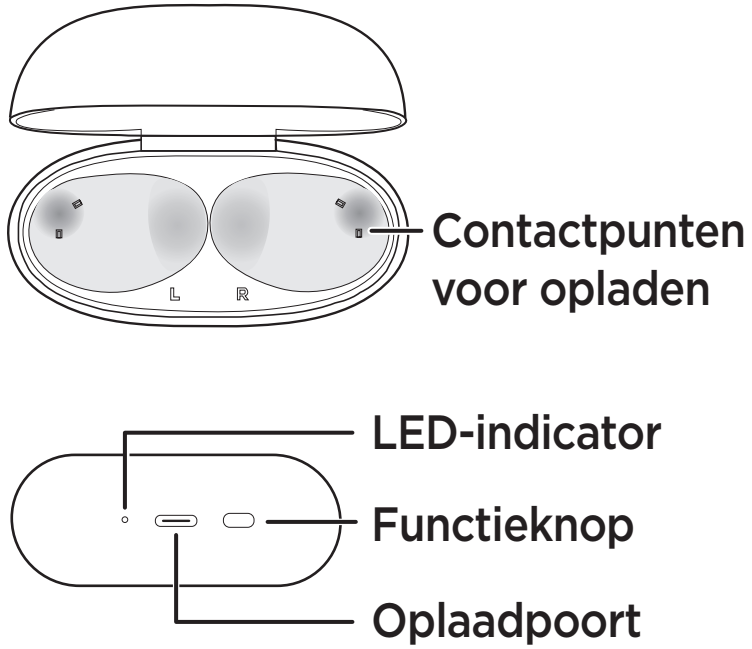
ID prodotto: **moto buds 2** (modello XT2643-1)

Numero del manuale: SO28F14913-A

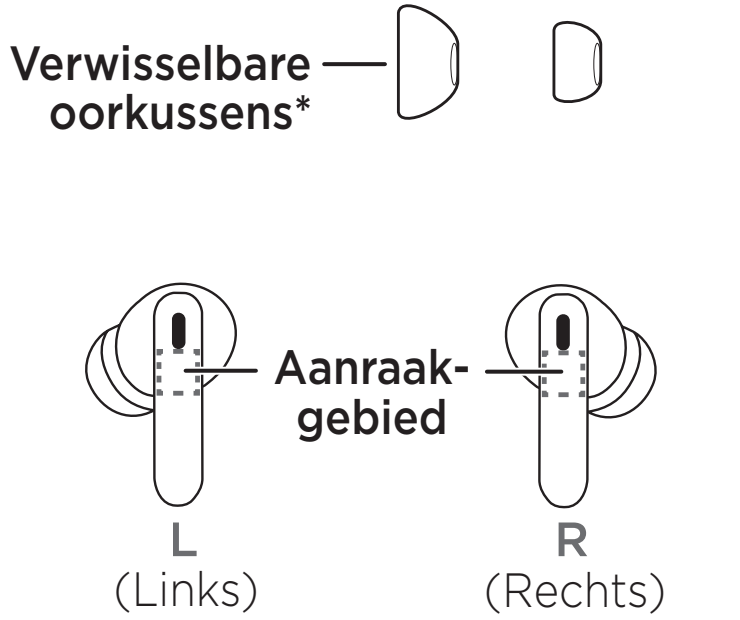
snel overzicht

Lees voordat je het product gebruikt de informatie betreffende veiligheid, regelgeving en juridische aspecten in deze handleiding. Productafbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en wijken mogelijk af van de werkelijke producten die je koopt.

Oplaadcase

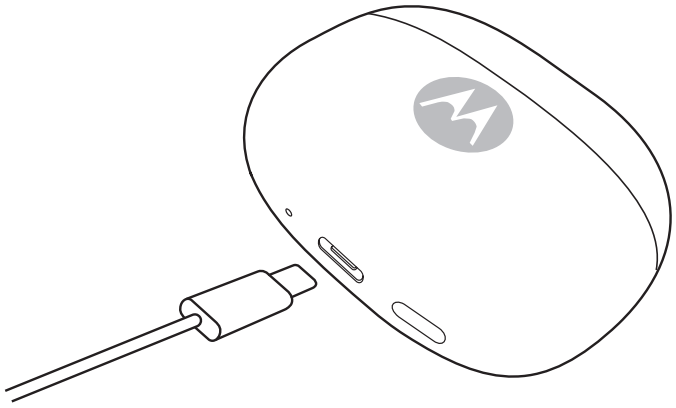


Earbuds en oorkussens



* Bij levering zijn op de earbuds oorkussens geplaatst. Je kunt wisselen naar andere maten (zie de verpakking van de oorkussens), zodat de oordopjes comfortabel zitten.

opladen

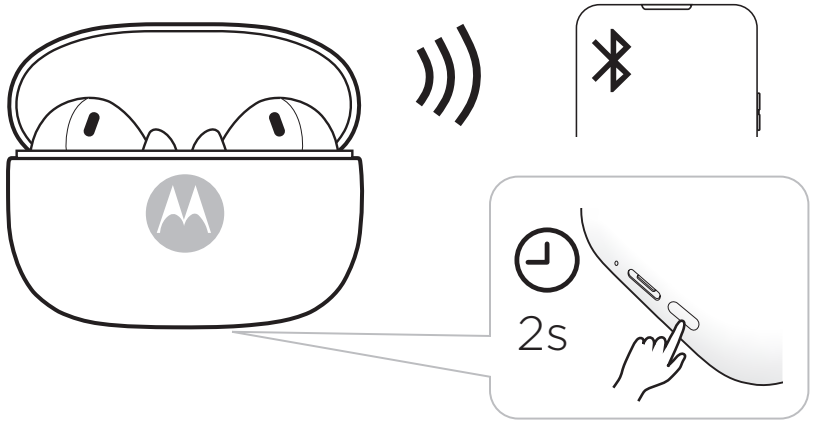


Opladen met een USB-C®-kabel

Laad je case met een geschikte USB-C®-kabel.

Tip: de earbuds worden automatisch opgeladen als deze in de oplaadcase zijn geplaatst en de oplaadcase is opgeladen.

koppelen en verbinden



Plaats de earbuds in de open oplaadcase en houd de functieknop op de oplaadcase 2 seconden ingedrukt totdat de LED-indicator blauw knippert. Selecteer vervolgens je earbuds in de Bluetooth-instellingen op het apparaat waarmee je ze wilt koppelen.

earbuds gebruiken



1 Scan op het gekoppelde apparaat de QR-code op de voorkant om de begeleidende app te downloaden en te installeren.

   Volg het gedeelte ‘koppelen en verbinden’ van deze handleiding om je earbuds te koppelen.

2 Open de app om de instructies op het scherm te volgen om je earbuds te verbinden met je gekoppelde apparaat.

3 Tik op **Gebaren** > **Tutorial bekijken** voor meer informatie over gebaren.

   Tip: je kunt de gebaren wijzigen in de app.

fabrieksinstellingen herstellen

Plaats de earbuds in de open oplaadcase en houd de functieknop 12 seconden ingedrukt. Als de LED-indicator wit knippert, worden op het apparaat de fabrieksinstellingen hersteld. Volg het gedeelte ‘koppelen en verbinden’ van deze handleiding om het apparaat opnieuw te koppelen.

meer info

Download de **Moto Buds**-app voor de volledige moto buds-ervaring. Ga voor de app, gebruikershandleidingen en meer naar www.motorola.com/mymotobuds of scan de QR-code met de **Camera**-app van je telefoon.

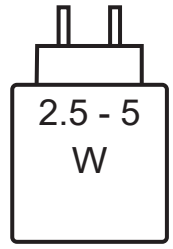
informatie met betrekking tot wetgeving, veiligheid en regelgeving

Ga naar motorola.com/accessory-legal voor de volledige informatie over wetgeving, veiligheid en regelgeving.

Veiligheidsinformatie



- Luister niet langere tijd naar geluid bij een hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen. Stop met luisteren naar het apparaat via je earbuds als je problemen met je gehoor ervaart en laat een arts je gehoor controleren. Ga voor meer informatie naar motorola.com/accessory-legal.
- Verantwoordelijk en veilig rijden is je hoogste prioriteit wanneer je een voertuig bestuurt. Neem altijd de plaatselijke wettelijke voorschriften en bepalingen in acht.
- Dit product bevat magneten en kan pacemakers en andere medische apparatuur verstoren. Raadpleeg een arts en de fabrikant van het medische apparaat voordat je dit product gaat gebruiken.
- Laders die niet aan toepasselijke nationale normen voldoen, kunnen onveilig zijn, met risico op lichamelijk of dodelijk letsel, langzaam opladen of het product beschadigen. Het vermogen dat door de lader wordt geleverd moet minimaal 2,5 Watt, vereist door de radioapparatuur, en maximaal 5 Watt zijn om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.



- De accu in het product is ontworpen om mee te gaan gedurende de gehele levensduur van het product. Om brand en letsel te voorkomen mag de accu in het product alleen worden verwijderd door een door Motorola goedgekeurd servicecentrum of recyclingbedrijf wanneer het product het einde van de levensduur heeft bereikt. Het afgedankte product of de afgedankte accu mag niet worden verbrand.
- Het wordt niet aanbevolen om te proberen het product zelf te demonteren, te repareren of aan te passen. Hierdoor kan het product beschadigd raken en kan gevaar ontstaan.
- Dit product is geen speelgoed. Het product bevat kleine onderdelen die VERSTIKKINGSGEVAAR kunnen opleveren of ander letsel kunnen veroorzaken bij kleine kinderen en dieren. Houd het product uit de buurt van kleine kinderen en dieren.

- Gebruik het product niet meer en raadpleeg een arts in het geval van huidirritatie.

Gebruik en onderhoud

- Gebruik het product niet bij temperaturen lager dan 0 °C of hoger dan 45 °C. Bewaar of vervoer het product niet bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan 60 °C.
- Stel het product niet bloot aan water, regen, extreme vochtigheid of andere vloeistoffen.
- Stel het product niet bloot aan stof, vuil, zand, levensmiddelen of vergelijkbare stoffen.
- Laat het product niet vallen, demonteer het niet, doorboor het niet, plet het niet en stel het niet bloot aan vuur.
- Gebruik een droge, zachte doek om het product schoon te maken.

Voor meer informatie over de stof- en waterbestendigheid van en onderhoudstips voor het product, raadpleeg je de *Gebruikershandleiding* (raadpleeg de sectie 'meer').

Specificaties

⎓ Dit symbool staat voor DC-spanning.

Invoer earbuds: 5 V⎓150 mA; invoer oplaadcase: 5 V⎓1000 mA; uitvoer oplaadcase: 5 V⎓400 mA.

Frequentieband Bluetooth: 2400–2483,5 MHz; maximaal RF-vermogen: 15 dBm.

Conformiteit met Europese richtlijn (CE en UKCA). De volgende informatie is van toepassing op producten met een CE- of UKCA-markering. Contactadres: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, VK.

Hierbij verklaart Motorola Mobility LLC dat de radioapparatuur die wordt vermeld in deze handleiding (en op het etiket) en die is meegeleverd met dit product met de CE-markering voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU; en de UKCA-markering heeft die voldoet aan de vereisten van de RED 2017 (richtlijn voor radioapparatuur). De volledige verklaring van conformiteit vind je op www.motorola.com/red.

Blootstelling aan RF-energie en werking van het apparaat. Dit apparaat bevat een zender en een ontvanger van RF-energie. Het voldoet aan de geldende nationale en internationale richtlijnen voor blootstelling aan radiofrequentiestraling (SAR-richtlijn) mits het op een normale manier bij het hoofd wordt gehouden of tijdens gebruik op het lichaam. In deze

SAR-richtlijn is een ruime veiligheidsmarge ingebouwd om de veiligheid van mensen te kunnen waarborgen, ongeacht hun leeftijd of gezondheidstoestand. De hoogste SAR-waarde onder de SAR-richtlijnen voor het product is:

ICNIRP (2 W/kg @ 10 g)	Hoofd, 0,47 W/kg

Ga naar www.motorola.com/sar om de SAR-waarden voor dit apparaat te bekijken. Ga voor meer informatie naar www.motorola.com/rfhealth.

Weggooien en recyclen. Gooi dit product of de batterij niet weg met het huishoudelijk afval. Ga voor meer informatie over het recyclen van producten en verpakkingen naar www.motorola.com/recycling.



Garantie. Dit product valt onder de beperkte garantie van Motorola. Als je de garantie wilt lezen, ga je naar motorola.com/accessory-legal. Je kunt een kopie van deze garantie aanvragen door contact op te nemen met Motorola op: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service--Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, USA.

Arbitrage en onttrekking. Tenzij bij wet verboden of anderszins niet van toepassing (zoals in Australië, Japan en Turkije), zullen eventuele vorderingen die verband houden met een product van Motorola worden opgelost via bindende arbitrage, in plaats van voor de rechtbank, tenzij je arbitrage afwijst door binnen 30 dagen na aankoop een schriftelijke afwijzing te sturen, waarin je je naam, je adres, je telefoonnummer en het serienummer van het apparaat (SN in de oplaadcase) vermeldt, naar: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654, USA, of arbitrat@motorola.com, en laat je Motorola weten dat je deze arbitragebepaling afwijst.

Service en reparatie. Ga als je vragen of hulp nodig hebt naar www.motorola.com/support.

Juridische disclaimers. De productspecificatie en overige informatie in deze handleiding zijn correct op het moment dat deze werd gedrukt of gepubliceerd. Motorola behoudt zich het recht voor om informatie te corrigeren of wijzigen zonder kennisgeving.

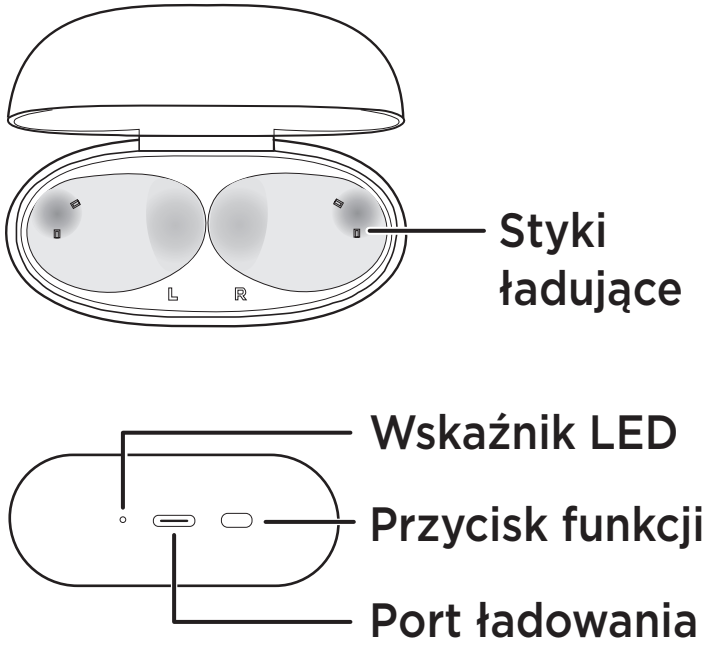
Product-id: **moto buds 2** (Model XT2643-1)

Nummer van handleiding: SO28F14913-A

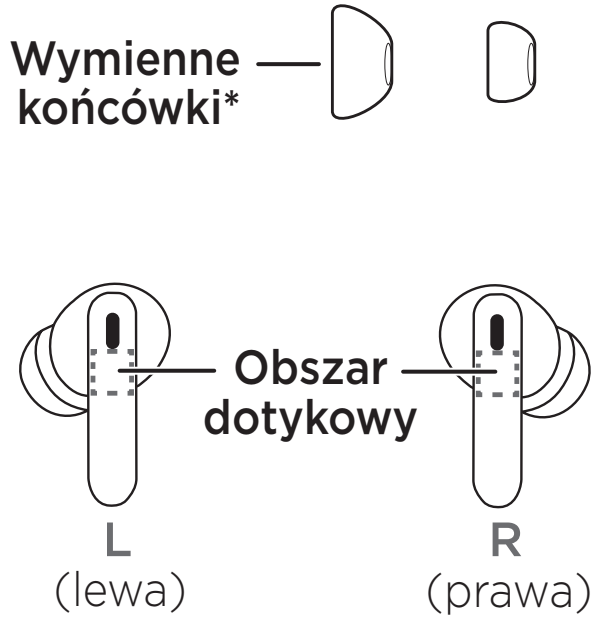
szybki podgląd

Przed użyciem produktu przeczytaj ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów zawarte w tym przewodniku. Zdjęcia produktów służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i mogą różnić się od produktów zakupionych.

Etui ładujące

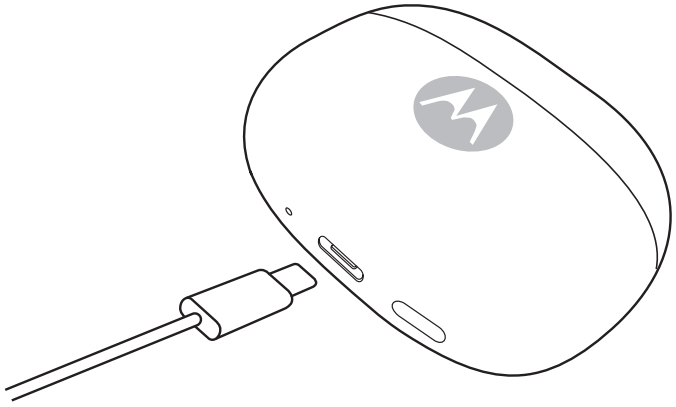


Słuchawki i końcówki



* Słuchawki mają założone końcówki. Aby uzyskać bardziej komfortowe dopasowanie, można zmienić rozmiar na inny (patrz zestaw końcówek).

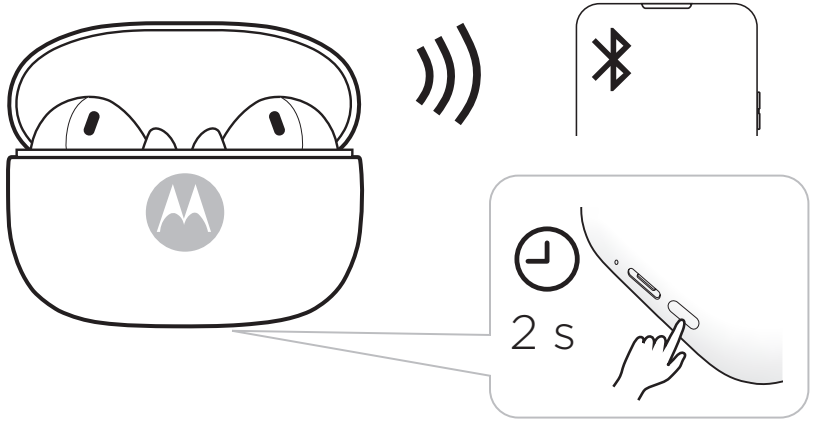
ładowanie



Ładowanie za pomocą kabla USB-C®

Ładuj etui za pomocą odpowiedniego kabla USB-C®.
Wskazówka: słuchawki będą automatycznie ładować się, gdy są w etui, pod warunkiem, że jest ono naładowane.

parowanie i łączenie



Gdy słuchawki są w otwartym etui, naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji na etui ładującym przez 2 sekundy, aż wskaźnik LED zamiga na niebiesko. Następnie wybierz słuchawki w ustawieniach Bluetooth urządzenia, które chcesz sparować.

używanie słuchawek



1 Zeskanuj kod QR na okładce za pomocą sparowanego urządzenia, aby pobrać i zainstalować aplikację towarzyszącą.

Aby sparować słuchawki, wykonaj kroki opisane w sekcji „parowanie i łączenie”.

2 Otwórz aplikację i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby połączyć słuchawki ze sparowanym urządzeniem.

3 Dotknij kolejno **Gesty** > **Wyświetl samouczek**, aby dowiedzieć się więcej o gestach.

Wskazówka: Możesz zmienić gesty w aplikacji.

reset do ustawień fabrycznych

Gdy słuchawki są w otwartym etui, naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji przez 12 sekund. Urządzenie przejdzie w stan resetu do ustawień fabrycznych, gdy wskaźnik LED zamiga na biało. Aby sparować ponownie, wykonaj kroki opisane w sekcji „parowanie i łączenie”.

więcej informacji

Pobierz aplikację **Moto Buds**, aby w pełni korzystać z funkcji moto buds. Aplikację, instrukcje obsługi i inne informacje można znaleźć na stronie www.motorola.com/mymotobuds lub skanując kod QR za pomocą aplikacji **Aparat** w telefonie.

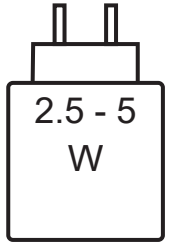
informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów

Pełne informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów można znaleźć na stronie motorola.com/accessory-legal.

Informacje o bezpieczeństwie



- Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj dźwięków o wysokiej głośności przez długi czas. W razie problemów ze słuchem należy przestać korzystać ze słuchawek i wykonać badanie słuchu. Więcej informacji można znaleźć na stronie motorola.com/accessory-legal.
- Odpowiedzialne i bezpieczne prowadzenie pojazdu stanowi podstawowy obowiązek kierowcy. Należy zawsze przestrzegać lokalnych zasad i przepisów.
- Produkt zawiera magnesy i może zakłócać pracę rozruszników serca i innych urządzeń medycznych. Przed użyciem produktu należy skonsultować się z lekarzem oraz zapoznać się z instrukcjami producenta urządzenia medycznego.
- Ładowarki, które nie są zgodne z odpowiednimi normami krajowymi, mogą być niebezpieczne, powodować ryzyko śmierci i obrażeń, powolne ładowanie lub uszkodzenie produktu. Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 2,5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



- Baterię w produkcie zaprojektowano tak, aby działała przez cały okres jego eksploatacji. Aby zapobiec poparzeniom i obrażeniom, bateria w produkcie powinna być wyjmowana wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe firmy Motorola lub firmę zajmującą się recyklingiem po zakończeniu eksploatacji produktu. Baterii lub produktu nie należy wrzucać do ognia.
- Nie zaleca się podejmować samodzielnych prób demontażu, naprawy lub modyfikacji produktu. Może to uszkodzić produkt i stanowić zagrożenie.
- Produkt nie jest zabawką. Produkt zawiera małe części, które mogą stwarzać RYZYKO ZADŁAWIENIA lub spowodować inne obrażenia u małych dzieci i zwierząt, dlatego należy im

uniemożliwić dostęp do niego.
- w przypadku wystąpienia podrażnienia skóry należy zaprzestać używania produktu i zasięgnąć porady lekarskiej.

Użytkowanie i konserwacja

- Nie należy używać produktu w temperaturach poniżej 0°C (32°F) lub powyżej 45°C (113°F). Nie należy przechowywać/przenosić produktu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 60°C (140°F).
- Nie wystawiaj produktu na działanie wody, deszczu, dużej wilgotności powietrza ani innych cieczy.
- Produkt należy chronić przed kontaktem z kurzem, zanieczyszczeniami, piaskiem, żywnością i podobnymi substancjami.
- Nie upuszczaj, demontuj, przebijaj ani zgniataj produktu i nie narażaj go na działanie ognia.
- Produkt należy czyścić suchą, miękką szmatką.

Aby uzyskać informacje na temat odporności produktu na wodę i kurz oraz wskazówki na temat dbania o niego, zapoznaj się z *Instrukcją obsługi* (sekcja „więcej informacji" tej instrukcji).

Dane techniczne

⎓ Ten symbol oznacza napięcie DC.

Wejście słuchawek: 5 V⎓150 mA; Wejście etui ładującego: 5 V⎓1000 mA; Wyjście etui ładującego: 5 V⎓400 mA

Pasmo częstotliwości Bluetooth: 2400–2483,5 MHz; Maksymalna moc RF: 15 dBm.

Zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej (CE i UKCA). Następująca informacja dotyczy produktów z oznaczeniem CE lub UKCA. Punkt kontaktowy: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Firma Motorola Mobility LLC niniejszym oświadcza, że model sprzętu radiowego według definicji zawartej w niniejszej instrukcji (oraz na etykiecie opakowania) dostarczonej z tym

produktem i oznaczeniem CE jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE; a z oznaczeniem UKCA jest zgodny z rozporządzeniem Radio Equipment Regulations 2017. Pełną treść deklaracji zgodności można znaleźć pod adresem www.motorola.com/red.

Praca urządzenia i działanie fal radiowych. To urządzenie zawiera nadajnik i odbiornik fal radiowych. Jest zgodne z odpowiednimi wytycznymi dotyczącymi oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka (wytyczne SAR), jeśli jest używane w normalnej pozycji przy głowie lub noszone. Wytyczne SAR przewidują znaczny margines bezpieczeństwa, tak aby uwzględniać wszystkich ludzi, niezależnie od wieku i stanu zdrowia. Najwyższa wartość SAR dla produktu według wytycznych SAR wynosi:

ICNIRP (2 W/kg przy 10 g)	Głowa, 0,47 W/kg

Aby zapoznać się z wartościami SAR urządzenia, wejdź na stronę www.motorola.com/sar. Dodatkowe informacje dostępne są na stronie www.motorola.com/rfhealth.

Utylizacja i recykling. Produktu ani jego baterii nie należy wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego. Aby uzyskać pomoc w odpowiedzialnym recyklingu produktów i opakowań, odwiedź stronę www.motorola.com/recycling.



Gwarancja. Ten produkt jest objęty ograniczoną gwarancją firmy Motorola. Aby zapoznać się z gwarancją, odwiedź stronę motorola.com/accessory-legal. Możesz również uzyskać kopię gwarancji, kontaktując się z firmą Motorola: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Firma Lenovo Technology B.V. oddział w Polsce, ul. Gottlieba Daimlera 1, 02-460 Warszawa, gwarantuje, że Produkt sprzedany wraz z niniejszą gwarancją będzie wolny od poważnych wad materiałowych oraz produkcyjnych przez okres 24 miesięcy, licząc od daty pierwotnego zakupu, pod warunkiem, że Produkt będzie wykorzystywany zgodnie ze swoim przeznaczeniem przez konsumentów / użytkowników końcowych.

Dowodem udzielonej gwarancji jest dowód zakupu wydany przez Sprzedawcę.

W przypadku wystąpienia wady użytkownik powinien dostarczyć produkt w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem pod adres serwisu gwaranta wraz z dowodem zakupu.

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Więcej informacji dotyczących gwarancji i serwisu znajdziesz na stronach wsparcia dla użytkowników na www.motorola.pl.

(Motorola Mobility Poland: Warranty 2024.V2)

Arbitraż i możliwość rezygnacji. O ile nie jest to zabronione przez prawo lub nie ma zastosowania (np. w Australii, Japonii i Turcji), wszelkie roszczenia wynikające z jakiegokolwiek produktu firmy Motorola lub do niego się odnoszące będą, zamiast na drodze sądowej, rozwiązywane na drodze wiążącego arbitrażu pod warunkiem, że użytkownik, który nie zgadza się na zastosowanie wobec niego postanowień arbitrażowych, odrzuci je, wysyłając w ciągu 30 dni od zakupu pismo o odrzuceniu postanowień arbitrażowych wraz z imieniem i nazwiskiem, adresem, numerem telefonu i numerem seryjnym (który znajduje się wewnątrz etui ładującego) na adres: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 lub arbitrat@motorola.com.

Serwis i naprawy. Odpowiedzi na pytania i pomoc można znaleźć na stronie www.motorola.com/support.

Zastrzeżenia prawne. Zakłada się, że specyfikacje produktu i inne informacje zawarte w tym podręczniku są dokładne w momencie wydruku lub wydania. Motorola zastrzega sobie prawo do korekty lub zmiany dowolnych informacji bez uprzedniego powiadomienia.

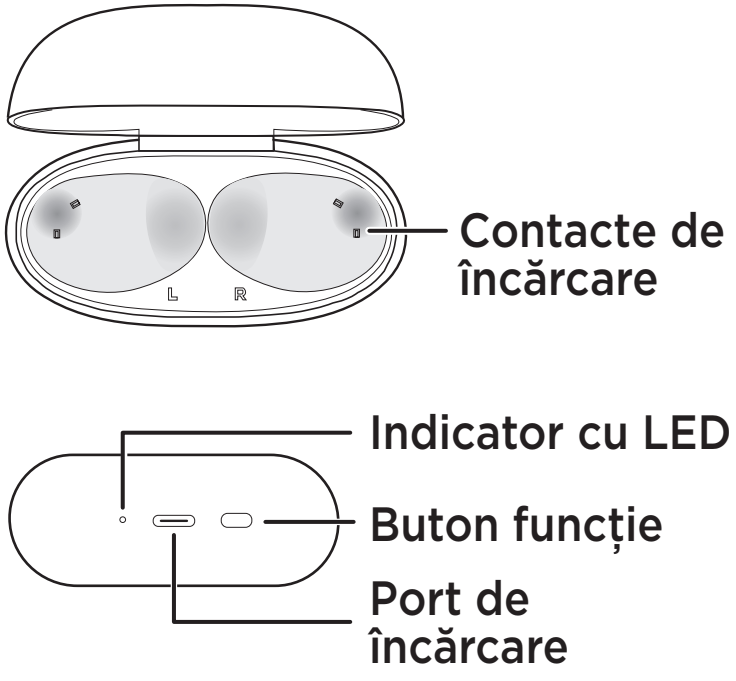
Identyfikator produktu: **moto buds 2** (model XT2643-1)

Numer instrukcji: SO28F14913-A

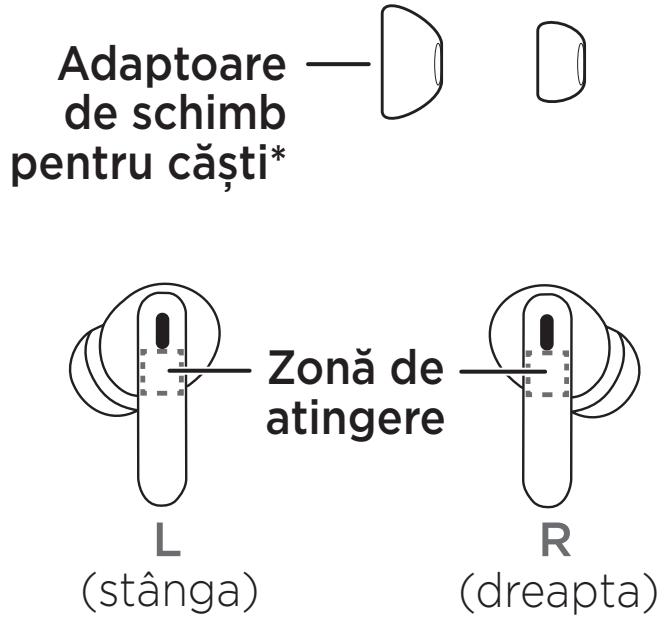
pe scurt

Înainte de a utiliza produsul, citiți informațiile juridice, pe cele privind siguranța și pe cele de reglementare din acest ghid. Imaginile produselor au doar scop ilustrativ și pot diferi de produsele reale pe care le achiziționați.

Carcasă de încărcare

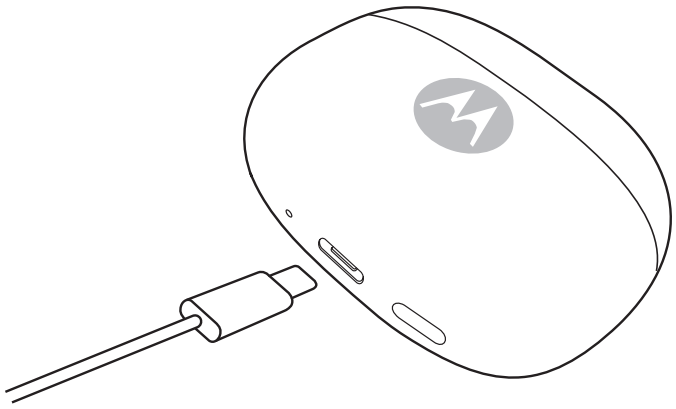


Căști și adaptoare



*Căștile sunt livrate cu adaptoare preinstalate. Puteți folosi și alte mărimi (verificați pachetul adaptoarelor) pentru o potrivire mai confortabilă.

încărcarea

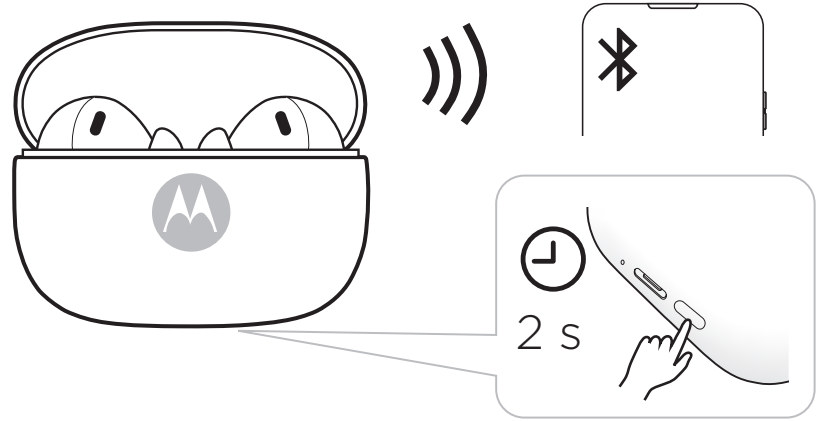


Încărcarea cu un cablu USB-C®

Încărcați carcasa folosind un cablu USB-C® adecvat.

Sfat: Căștile se vor încărca automat când se află în carcasa de încărcare dacă aceasta este încărcată.

asociere și conectare



Cu căștile introduse în carcasa deschisă, apăsați și țineți apăsat timp de 2 secunde butonul Funcție de pe carcasa de încărcare, până când indicatorul cu led se aprinde intermitent în albastru. Apoi selectați căștile din setările Bluetooth de pe dispozitivul pe care doriți să-l asociați.

utilizarea căștilor



1 Pe dispozitivul asociat, scanați codul QR de pe coperta acestui ghid pentru a descărca și instala aplicația însoțitoare.

Pentru instrucțiuni referitoare la asocierea căștilor, urmați indicațiile din secțiunea „asociere și conectare” din acest ghid.

2 Deschideți aplicația pe telefon pentru a urma instrucțiunile referitoare la conectarea căștilor la dispozitivul asociat.

3 Atingeți **Gesturi** > **Vizualizare tutorial** pentru informații despre gesturi.

Sfat: Puteți schimba gesturile în aplicație.

restaurarea setărilor din fabrică

Cu căștile introduse în carcasa deschisă, apăsați și țineți apăsat butonul cu funcții timp de 12 secunde. Dispozitivul dvs. trece în starea de restaurare a setărilor din fabrică atunci când indicatorul cu LED se aprinde intermitent în alb. Urmați indicațiile din secțiunea „asociere și conectare” din acest ghid pentru a asocia din nou.

obțineți mai mult

Descărcați aplicația **Moto Buds** pentru a vă bucura de experiența completă moto buds. Pentru a obține aplicația, ghiduri de utilizare și altele, accesați www.motorola.com/mymotobuds sau scanați codul QR cu aplicația **Cameră** de pe telefon.

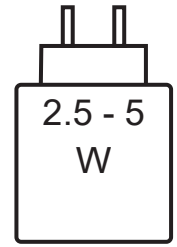
informații juridice, privind siguranța și de reglementare

Pentru informații juridice, privind siguranța și de reglementare complete, vizitați motorola.com/accessory-legal.

Informații privind siguranța



- Pentru a preveni posibile vătămări ale auzului, nu ascultați la niveluri ridicate de volum un timp îndelungat. Dacă întâmpinați un disconfort al auzului, încetați să mai ascultați sunetul dispozitivului redat de căști și efectuați un control auditiv. Pentru mai multe detalii, vizitați motorola.com/accessory-legal.
- Condusul responsabil și în siguranță este principala dvs. responsabilitate atunci când conduceți un vehicul. Respectați întotdeauna legile și reglementările locale.
- Produsul dvs. conține magneți și poate interfera cu stimulatoarele cardiace și cu alte dispozitive medicale. Consultați-vă cu furnizorul de asistență medicală și consultați instrucțiunile producătorului dispozitivului medical, înainte de a utiliza acest produs.
- Încărcătoarele neconforme cu standardele naționale aplicabile nu prezintă siguranță, comportând risc de deces sau vătămare corporală, și pot duce la încetinirea încărcării sau la deteriorarea produsului. Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între min. 2,5 wați, nivelul de care au nevoie echipamentele radio, și max. 5 wați pentru a atinge cea mai mare viteză de încărcare.



- Bateria din produsul dvs. este proiectată să dureze pe toată durata de viață a produsului. Pentru a preveni eventualele arsuri și vătămări corporale, bateria din produsul dvs. trebuie scoasă doar la un centru de service aprobat de Motorola sau de un reciclator la sfârșitul duratei de viață a produsului. Nu aruncați în foc produsul sau bateria.
- Nu este recomandat să încercați să dezasamblați, să reparați sau să modificați produsul acasă. Aceste acțiuni pot să deterioreze produsul și să reprezinte un pericol.
- Acest produs nu este o jucărie. Produsul dvs. conține piese mici care pot prezenta un RISC DE SUFOCARE sau care le pot provoca alte vătămări copiilor mici și animalelor. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici și animalelor.
- Nu mai utilizați produsul și solicitați asistență medicală dacă apar iritații ale pielii.

Utilizare și îngrijire

- Nu utilizați produsul la temperaturi mai mici de 0 °C (32 °F) sau mai mari de 45 °C (113 °F). Nu depozitați și nu transportați telefonul la temperaturi mai mici de -20 °C (-4 °F) sau mai mari de 60 °C (140 °F).
- Nu expuneți produsul la apă, ploaie, umiditate extremă sau alte lichide.
- Nu expuneți produsul la praf, murdărie, nisip, alimente sau materiale asemănătoare.
- Nu scăpați, nu dezasamblați, nu înțepați, nu zdrobiți produsul și nu îl expuneți la foc.
- Pentru a curăța produsul, folosiți o cârpă moale și uscată.

Pentru informații detaliate despre designul rezistenței produsului la praf și la apă și sfaturi de îngrijire, consultați *Ghidul de utilizare* (consultați secțiunea „obțineți mai mult" din acest ghid).

Specificații

⎓ Acesta este un simbol pentru curent continuu.

Intrare căști: 5 V ⎓ 150 mA; intrare carcasă de încărcare: 5 V ⎓ 1000 mA; ieșire carcasă de încărcare: 5 V ⎓ 400 mA.

Bandă de frecvență Bluetooth: 2400-2483,5 MHz; putere maximă RF: 15 dBm.

Conformitatea în Europa (marcajele CE și UKCA). Următoarele informații li se aplică produselor cu marcaj CE sau UKCA. Punct de contact: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Prin prezenta, Motorola Mobility LLC declară că modelul de echipament radio precizat în acest ghid (și în eticheta de pe cutie) furnizat împreună cu acest produs care poartă marcajul CE este conform cu Directiva 2014/53/UE; și marcajul UKCA este conform cu Regulamentele privind echipamentele radio din anul 2017. Declarația completă de conformitate poate fi găsită la www.motorola.com/red.

Expunerea la energie de radiofrecvență și funcționarea dispozitivului. Acest dispozitiv conține un emițător și un receptor de energie RF. Acesta respectă recomandările naționale sau internaționale aplicabile în privința expunerii la RF (recomandarea SAR) atunci când este utilizat ținut normal la nivelul capului sau când este purtat ori transportat. Recomandarea SAR include o marjă considerabilă de siguranță, menită să garanteze siguranța tuturor persoanelor,

indiferent de vârstă și de starea de sănătate. Cea mai mare valoare SAR conform standardelor SAR pentru produsul dvs. este:

ICNIRP (2 W/kg la 10 g)	Cap, 0,47 W/kg

Pentru a vedea valorile SAR pentru acest dispozitiv, accesați www.motorola.com/sar. Pentru a vizualiza informații suplimentare, accesați www.motorola.com/rfhealth.

Eliminarea și reciclarea. Nu aruncați acest produs sau bateria sa împreună cu deșeurile menajere. Pentru ajutor legat de reciclarea responsabilă a produselor și a ambalajelor, accesați www.motorola.com/recycling.



Garanție. Acest produs este acoperit de garanția limitată Motorola. Pentru a consulta garanția, accesați motorola.com/accessory-legal. Puteți obține o copie a garanției și contactând Motorola la adresa: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Arbitraj și retragere. Cu excepția cazurilor în care este interzis prin lege sau altfel neaplicabil (cum ar fi în Australia, Japonia și Turcia), orice solicitare referitoare la orice produs Motorola va fi soluționată prin arbitraj cu caracter obligatoriu în locul instanței dacă nu renunțați trimițând în termen de 30 de zile de la achiziție o notificare scrisă, care include numele, adresa, numărul de telefon și numărul de serie (SN din interiorul carcasei de încărcare) și prin care declarați că respingeți această prevedere privind arbitrajul, la adresa: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 sau arbitrat@motorola.com.

Service și reparații. Dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de asistență, accesați www.motorola.com/support.

Declinări ale răspunderii legale. Se consideră că specificațiile produsului și celelalte informații din acest ghid sunt corecte la momentul imprimării sau lansării. Motorola își rezervă dreptul de a corecta sau de a modifica orice informații fără un aviz prealabil.

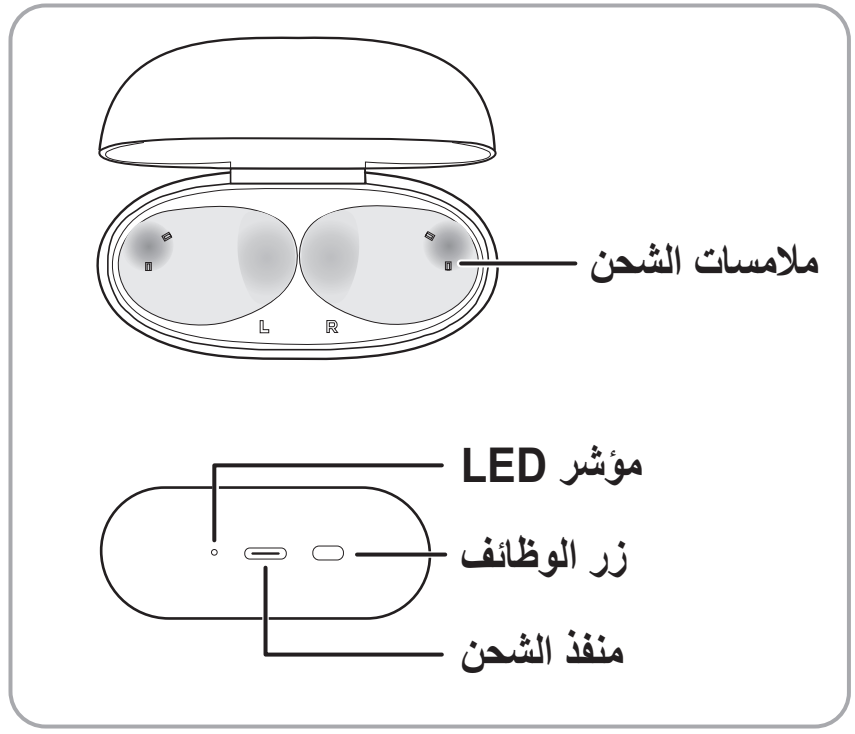
ID produs: **moto buds 2** (model XT2643-1)

Număr manual: SO28F14913-A

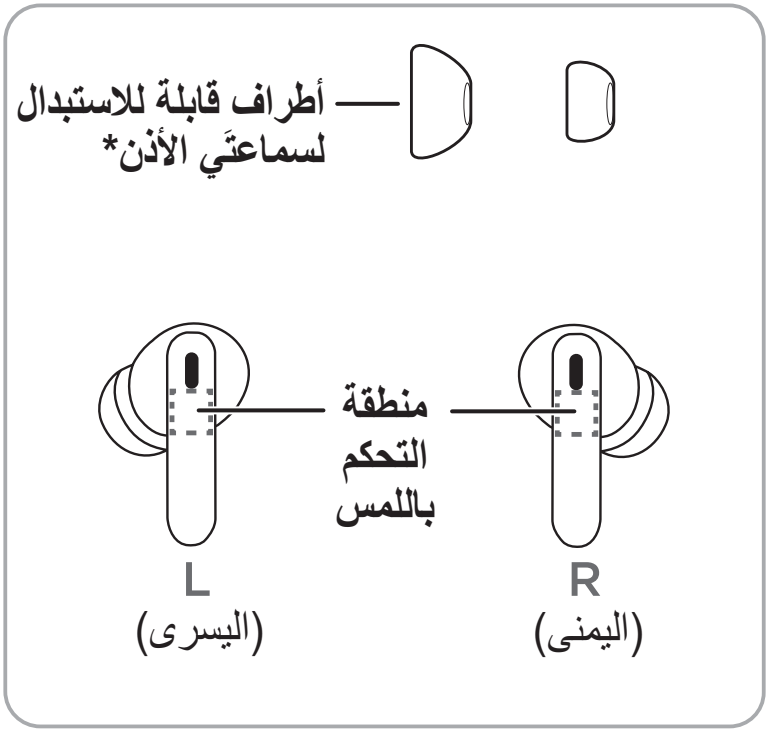
لمحة سريعة

قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة المعلومات القانونية ومعلومات السلامة والمعلومات التنظيمية في هذا الدليل. إن صور المنتج هي لأغراض التوضيح فقط وقد تختلف عن المنتجات الفعلية التي تشتريها.

علبة الشحن



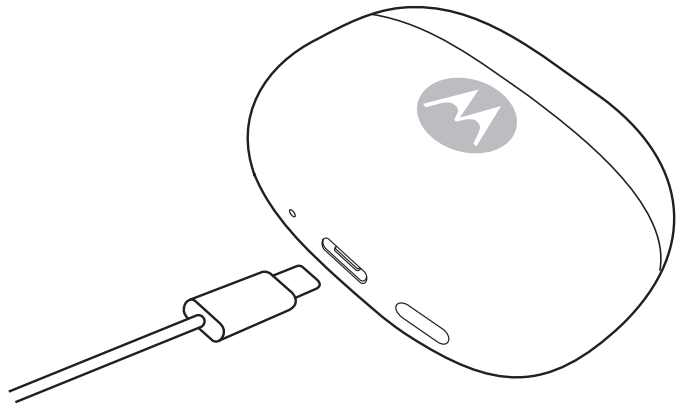
سماعتا الأذن وأطراف سماعتَي الأذن



*تأتي سماعتا الأذن مع طرفين مثبّتين عليها مسبقًا. يمكنك التبديل إلى أحجام أخرى (انظر علبة أطراف سماعتَي الأذن) لترى ما يريحك أكثر.

الشحن

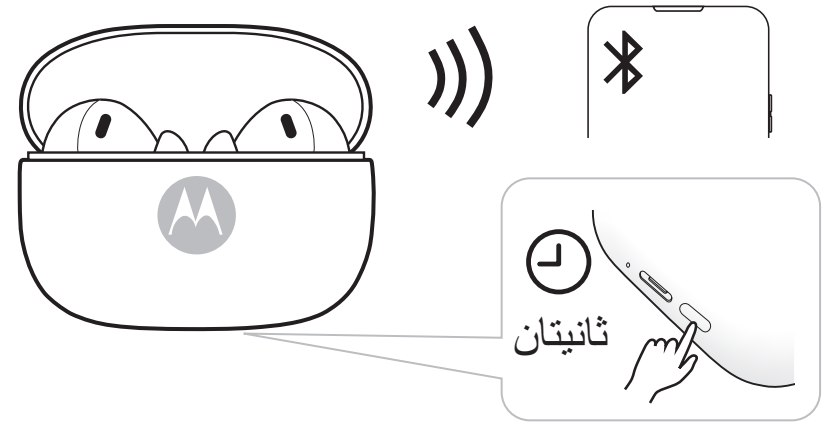
اشحن العلبة باستخدام كابل USB-C® مناسب.
تلميح: سيتم شحن سماعتَي الأذن تلقائيًا عندما تكونان داخل علبة الشحن، بشرط أن تكون العلبة مشحونة.



الشحن باستخدام كابل USB-C®

الإقران والاتصال

أثناء وجود سماعتَي الأذن في العلبة المفتوحة، اضغط مع الاستمرار على زر الوظائف الموجود على علبة الشحن لمدة ثانيتَين حتى يومض مؤشر LED باللون الأزرق. بعدها، حدد سماعتَي الأذن الخاصتَين بك في إعدادات البلوتوث على الجهاز الذي تريد إقرانه.



استخدام سماعتَي الأذن



1 على الجهاز المقترن، امسح ضوئيًا رمز QR الموجود على الغلاف الأمامي لتنزيل التطبيق المرافق وتثبيته.

اتبع قسم "الإقران والاتصال" في هذا الدليل للحصول على إرشادات حول إقران سماعتَي الأذن.

2 افتح التطبيق واتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتوصيل سماعتَي الأذن بالجهاز المقترن.

3 انقر فوق **الإيماءات > عرض البرنامج التعليمي** للتعرّف على الإيماءات.

تلميح: يمكنك تغيير الإيماءات في التطبيق.

إعادة تعيين إلى وضع المصنع

أثناء وجود سماعتَي الأذن في العلبة المفتوحة، اضغط مع الاستمرار على زر الوظائف لمدة 12 ثانية. ينتقل جهازك إلى حالة إعادة التعيين إلى وضع المصنع عندما يومض مؤشر LED باللون الأبيض. اتبع التعليمات الواردة في قسم "الإقران والاتصال" في هذا الدليل للإقران من جديد.

الحصول على المزيد

نزّل تطبيق **Moto Buds** للحصول على تجربة moto buds الكاملة. للحصول على التطبيق ودلائل المستخدم وأكثر، تفضل بزيارة www.motorola.com/mymotobuds أو امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا باستخدام تطبيق **الكاميرا** في هاتفك.

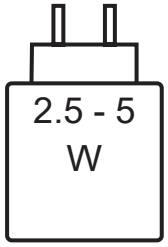
المعلومات القانونية ومعلومات السلامة والمعلومات التنظيمية

للحصول على المعلومات القانونية ومعلومات السلامة والمعلومات التنظيمية كاملةً، تفضل بزيارة motorola.com/accessory-legal.

معلومات السلامة



- لتفادي إمكانية إلحاق الضرر بالسمع، لا تستمع على مستويات صوت مرتفعة لفترات طويلة. إذا واجهتَ شعورًا بعدم الراحة في حاسة السمع، فتوقف عن الاستماع إلى الجهاز عبر سماعتَي الأذن وافحص سمعك. لمزيد من التفاصيل، تفضل بزيارة الموقع motorola.com/accessory-legal.
- تعد القيادة المسؤولة والآمنة مسؤوليتك الأساسية عند قيادة مركبة. يجب الالتزام دائمًا بالقوانين والأنظمة المحلية.
- يحتوي منتجك على مغناطيس وقد يتداخل مع أجهزة تنظيم ضربات القلب وأجهزة طبية أخرى. استشر مقدم الرعاية الصحية واطلع على توجيهات الشركة المصنّعة للجهاز الطبي قبل استخدام هذا المنتج.



- قد تكون الشواحن التي لا تتوافق مع المعايير الوطنية المعمول بها غير آمنة إذ تشكل خطر التعرض لإصابة أو للموت، وقد تتسبّب بجعل الشحن بطيئًا أو بإلحاق أضرار بالمنتج. يجب أن تتراوح الطاقة التي يتم توصيلها بواسطة الشاحن ما بين 2,5 واط كحد أدنى مطلوبة للمعدات اللاسلكية و5 واط كحد أقصى لتحقيق أقصى سرعة شحن.
- تم تصميم البطارية الموجودة في منتجك لتواكب عمر المنتج. لمنع احتمال حدوث حروق وإصابات، يجب عدم إزالة البطارية من منتجك إلا من قِبل المراكز المتخصصة في إعادة التدوير أو مراكز الخدمة المعتمدة من Motorola عندما يكون المنتج في نهاية عمره الافتراضي. لا تتخلص من المنتج أو من البطارية بإلقائها في النار.
- لا ينصح بمحاولة تفكيك المنتج أو إصلاحه أو تعديله بنفسك. قد يتسبب ذلك بضرر في المنتج وقد ينشأ عنه خطر.
- هذا المنتج ليس لعبة. يحتوي منتجك على أجزاء صغيرة قد تشكل خطر الاختناق أو تسبب إصابات أخرى للأطفال الصغار والحيوانات. احرص على إبقاء منتجك بعيدًا عن الأطفال الصغار والحيوانات.
- توقف عن استخدام المنتج واطلب استشارة طبية إذا ظهر لديك تهيج في البشرة.

الاستخدام والعناية

- لا تستخدم منتجك في درجات حرارة تقل عن 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت) أو تزيد عن 45 درجة مئوية (113 درجة فهرنهايت).
لا تُخزّن منتجك أو تنقله في درجات حرارة تقل عن -20 درجة مئوية (-4 درجات فهرنهايت) أو تزيد عن 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت).
- لا تعرّض منتجك للمياه أو المطر أو الرطوبة الشديدة أو أي نوع آخر من السوائل.
- لا تُعرِّض منتجك للغبار أو الأتربة أو الرمال أو الأغذية أو أي مواد مماثلة.

- لا تسقط المنتج أو تفككه أو تثقبه أو تسحقه أو تعرّضه للنار.
- لتنظيف منتجك، استخدم قطعة قماش جافة وناعمة.

للحصول على معلومات تفصيلية حول تصميم مقاومة الغبار والماء للمنتج وتلميحات الاعتناء به، راجع *دليل المستخدم* (راجع القسم "الحصول على المزيد" في هذا الدليل).

المواصفات

⎓ يشير هذا الرمز إلى جهد التيار المباشر.

إدخال سماعتَي الأذن: 5 فولت⎓150 مللي أمبير؛ إدخال علبة الشحن: 5 فولت⎓1000 مللي أمبير؛ إخراج علبة الشحن: 5 فولت⎓400 مللي أمبير

نطاق تردد البلوتوث: 2400–2483,5 ميجاهرتز؛ الحد الأقصى لطاقة التردد اللاسلكي: 15 ديسيبل مللي واط.

التوافق الأوروبي (CE وUKCA). تنطبق المعلومات الآتية على المنتجات التي تحمل علامة CE أو UKCA. جهة الاتصال: Regulatory Compliance، Motorola Mobility UK Ltd.، 25 Templer Avenue، Farnborough، Hampshire، GU14 6FE، UK.

تصرّح Motorola Mobility LLC بموجب هذا المستند أن طراز المعدات اللاسلكية، كما جاء تعريفها في هذا الدليل (وملصق العلبة) الذي تم توفيره مع هذا المنتج، والتي تحمل علامة CE متوافقة مع التوجيه 2014/53/EU؛ والتي تحمل علامة UKCA متوافقة مع أنظمة المعدات اللاسلكية لعام 2017. يتوفر المستند الكامل على www.motorola.com/red.

التعرض لطاقة التردد اللاسلكي وتشغيل الجهاز. يحتوي هذا الجهاز على جهاز إرسال واستقبال لطاقة التردد اللاسلكي. وهو يستوفي إرشادات التعرض للتردد اللاسلكي المنطبقة المحلية أو الدولية (إرشادات معدل الامتصاص النوعي (SAR)) عند استخدامه بشكل عادي بالقرب من الرأس أو عند ارتدائه أو حمله. تتضمن إرشادات معدل الامتصاص النوعي (SAR) هامش سلامة عاليًا تم تصميمه لضمان سلامة جميع الأشخاص، بغض النظر عن العمر والحالة الصحية. القيمة الأعلى لمعدل الامتصاص النوعي (SAR) ضمن إرشادات معدل الامتصاص النوعي (SAR) لمنتجك هي:

اللجنة الدولية للوقاية من الإشعاع غير المؤين (ICNIRP) (2 واط/كجم عند 10 جم)	الرأس، 0,47 واط/كجم

لعرض قيم معدل الامتصاص النوعي (SAR) لهذا الجهاز، تفضل بزيارة www.motorola.com/sar. لعرض معلومات إضافية، تفضل بزيارة www.motorola.com/rfhealth.



التخلص وإعادة التدوير. لا تتخلص من هذا المنتج أو من بطاريته مع النفايات المنزلية. للمساعدة في إعادة تدوير المنتجات والعبوات بشكل مسؤول، يرجى زيارة www.motorola.com/recycling.

الضمان. يشمل ضمان Motorola المحدود هذا المنتج. لمراجعة الضمان، تفضل بزيارة motorola.com/accessory-legal. يمكنك أيضًا الحصول على نسخة من الضمان من خلال الاتصال بشركة Motorola على: Motorola Mobility LLC، Attention Customer Service—Warranty Request، 222 West Merchandise Mart Plaza، Chicago، IL 60654.

التحكيم والرفض. باستثناء الحالات التي يحظرها القانون أو غير المنطبقة (مثل في أستراليا واليابان وتركيا)، ستُحَّل أي مطالبة تتعلق بأي منتج من منتجات Motorola عن طريق التحكيم الإلزامي بدلاً من المحكمة، ما لم ترفض عن طريق إرسال إخطار خطي في غضون 30 يومًا من تاريخ الشراء يشمل اسمك وعنوانك ورقم هاتفك والرقم التسلسلي (الرقم التسلسلي داخل علبة الشحن)، ويُفيد بأنك ترفض بند التحكيم هذا، إلى: Motorola Mobility LLC، 222 West Merchandise Mart Plaza، Attn: Arbitration Provision Opt-Out، Chicago، IL 60654 أو arbitrat@motorola.com.

الخدمة والإصلاح. إذا كانت لديك أي أسئلة أو كنت بحاجة إلى مساعدة، فتفضل بزيارة www.motorola.com/support.

إخلاء المسؤولية القانونية. من المفترض أن تكون مواصفات المنتج وغيرها من المعلومات الواردة في هذا الدليل دقيقة عند وقت الطباعة أو الإصدار. تحتفظ Motorola بالحق في تصحيح أي معلومات أو تغييرها من دون أي إخطار.

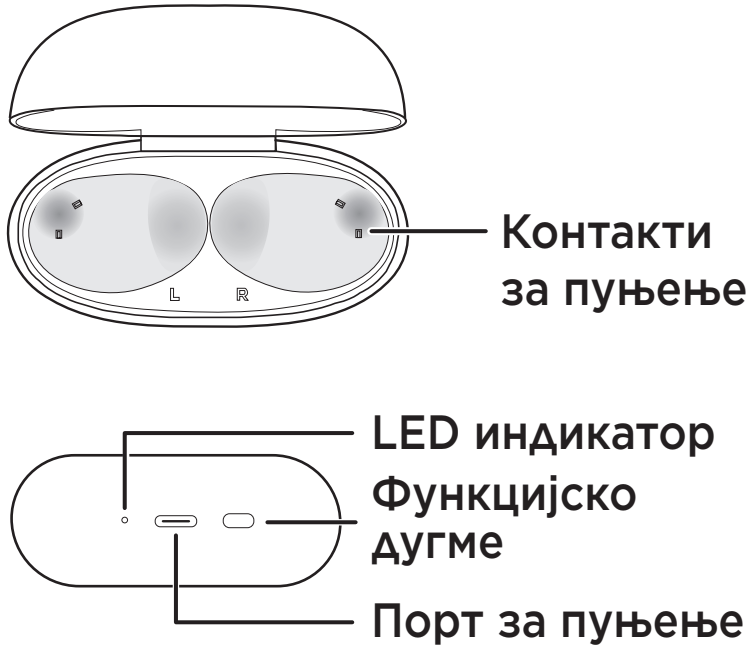
معرّف المنتج: **moto buds 2** (الطراز XT2643-1)

رقم الدليل: SO28F14913-A

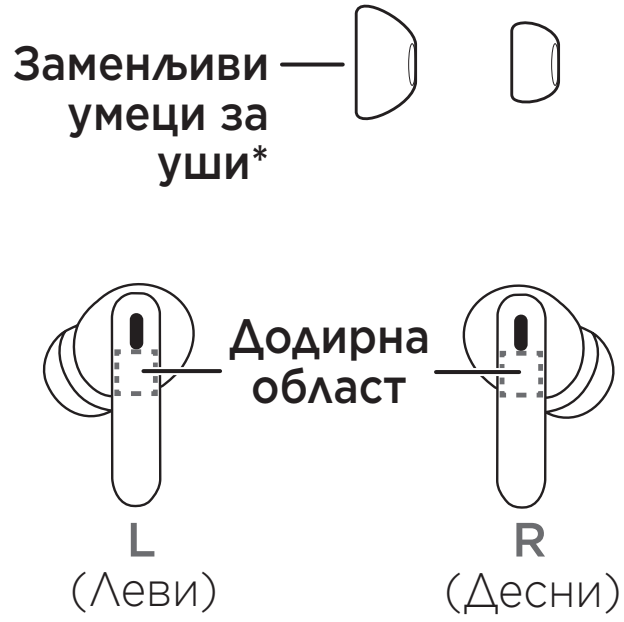
брзи преглед

Пре употребе производа прочитајте правне, безбедносне и регулаторне информације у овом водичу. Слике производа служе само као илустрација и могу се разликовати од стварних производа које купите.

Футрола за пуњење

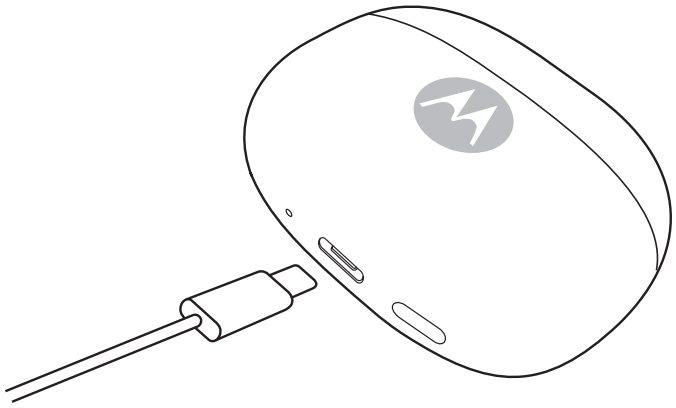


Слушалице и умеци за уши



*Слушалице долазе са унапред постављеним умецима за уши. Можете да пређете на друге величине (погледајте паковање уметка за уши) ради удобнијег приањања.

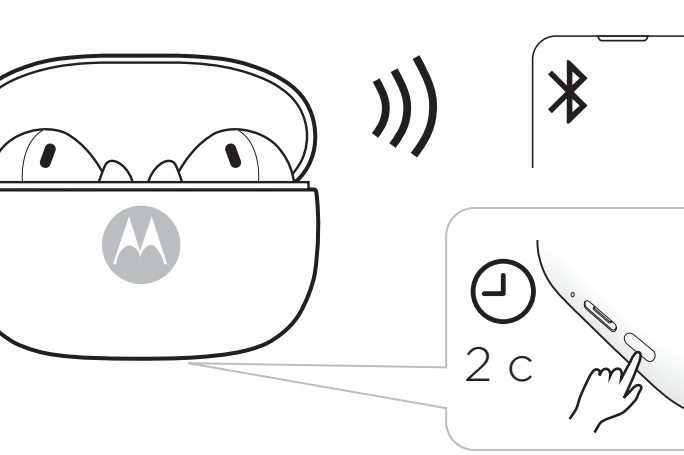
пуњење



Пуњење помоћу USB-C® кабла

Пуните футролу уз помоћ одговарајућег USB-C® кабла.
Савет: Слушалице ће се аутоматски пунити када су у футроли за пуњење, под условом да је футрола напуњена.

упаривање и повезивање



Док су слушалице у отвореној футроли, притисните и држите Функцијско дугме на футроли за пуњење две секунде док LED индикатор не почне да трепће плаво. Затим изаберите слушалице у Bluetooth подешавањима на уређају који желите да упарите.

коришћење слушалица



1 На упареном уређају скенирајте QR код на насловној страни да бисте преузели и инсталирали пратећу апликацију.

Пратите одељак „упаривање и повезивање“ у овом водичу да бисте погледали упутства за упаривање слушалица.

2 Отворите апликацију да бисте пратили упутства на екрану за повезивање слушалица са упареним уређајем.

3 Додирните **Покрети** > **Погледајте упутство** да бисте сазнали о покретима.

Савет: Покрете можете променити у апликацији.

фабричко ресетовање

Док су слушалице у отвореној футроли, притисните и држите Функцијско дугме 12 секунди. Уређај је прешао у статус фабричког ресетовања када LED индикатор трепће бело. Пратите одељак „упаривање и повезивање“ у овом водичу да бисте поново упарили.

пронађите више

Преузмите апликацију **Moto Buds** да бисте имали потпуни доживљај модела moto buds. Да бисте преузели апликацију, корисничке водиче и још тога, посетите www.motorola.com/mymotobuds или скенирајте QR кôд помоћу апликације **Камера** вашег телефона.

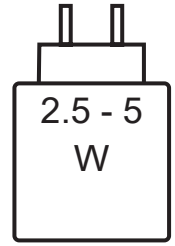
правне, безбедносне и регулаторне информације

За комплетне правне, безбедносне и регулаторне информације, посетите motorola.com/accessory-legal.

Безбедносне информације



- Да бисте спречили оштећење слуха, немојте дуже да слушате при великим јачинама звука. Ако искусите нелагодност у слушању, престаните да слушате уређај преко слушалица и идите на проверу слуха. За више детаља, посетите motorola.com/accessory-legal.
- Одговорна и безбедна вожња представља вашу примарну одговорност док управљате возилом. Увек поштујте локалне законе и прописе.
- Овај производ садржи магнете и може да омета пејсмејкере и друге медицинске уређаје. Пре употребе овог производа, посаветујте се са добављачем медицинских услуга и проверите упутства произвођача медицинског уређаја.
- Пуњачи који не одговарају применљивим националним стандардима могу да буду небезбедни, уз ризик од смрти или повреда, и да доведу до спорог пуњења или оштећења производа. Снага пуњача мора бити између минималних 2,5 вати за радио-опрему и максималних 5 вати за постизање највеће брзине пуњења.



- Батерија у вашем производу дизајнирана је тако да траје цео животни век производа. Да би се спречиле могуће опекотине и повреде, батерију из производа треба уклањати искључиво у овлашћеном сервисном центру компаније Motorola или у рециклажном центру на крају животног века производа. Батерију или производ немојте да одлажете у ватру.
- Не препоручује се да покушавате сами да раставите, поправите или измените производ. То може да оштети производ и изазове опасност.

- Овај производ није играчка. Ваш производ садржи ситне делове који могу представљати ОПАСНОСТ ОД ГУШЕЊА или изазвати друге повреде малој деци и животињама. Држите производ даље од мале деце и животиња.
- Престаните да користите производ и потражите медицинску помоћ ако дође до иритације коже.

Употреба и одржавање

- Немојте да користите производ на температурама испод 0 °C (32 °F) или изнад 45 °C (113 °F). Немојте да одлажете или транспортујете производ на температурама испод -20 °C (-4 °F) или изнад 60 °C (140 °F).
- Немојте да излажете производ води, киши, екстремној влажности нити другим течностима.
- Производ немојте да излажете прашини, прљавштини, песку, храни нити сличним материјалима.
- Немојте да испуштате, расклапате, бушите, дробите нити да излажете производ ватри.
- За чишћење производа користите меку, суву крпу.

За детаљне информације о дизајну отпорном на прашину и воду и савете за одржавање вашег производа, прочитајте *Кориснички водич* (потражите одељак „пронађите више” у овом водичу).

Спецификације

⎓ Овај симбол указује на једносмерни напон.

Улаз слушалица: 5 V⎓150 mA; Улаз футроле за пуњење: 5 V⎓1000 mA; Излаз футроле за пуњење: 5 V⎓400 mA

Фреквентни опсег Bluetooth сигнала: 2400 – 2483,5 MHz; Максимална РФ снага: 15 dBm.

Усклађеност са европским прописима (CE и UKCA). Следеће информације применљиве су на производе који носе ознаку CE или UKCA. Контакт: Regulatory

Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Компанија Motorola Mobility LLC овим путем изјављује да је модел радио опреме дефинисан у овом водичу (и налепници на кутији) који се испоручује са овим производом и са ознаком CE усклађен са Директивом 2014/53/EU; и са ознаком UKCA је усаглашен са Прописима о радио-опреми 2017. Комплетна декларација о усклађености је доступна на www.motorola.com/red.

Излагање РФ енергији и рад уређаја. Овај уређај садржи предајник и пријемник РФ енергије. Усклађен је са применљивим националним и међународним смерницама за излагање РФ зрачењу (SAR смернице) када се користи уобичајено уз главу или када се носи. SAR смернице садрже значајну безбедносну маргину која је направљена да би се осигурала безбедност свих особа, без обзира на старост и здравствено стање. Највиша SAR вредност према SAR смерницама за ваш производ је:

ICNIRP (2 W/Kg на 10 g)	Глава, 0,47 W/Kg

Да бисте видели SAR вредности за овај уређај, посетите www.motorola.com/sar. Да бисте видели више информација, посетите www.motorola.com/rfhealth.

Одлагање и рециклирање. Немојте да одлажете овај производ нити његову батерију са кућним отпадом. За помоћ у вези са одговорним рециклирањем производа и амбалажа, посетите www.motorola.com/recycling.

Гаранција. Овај производ је покривен ограниченом гаранцијом компаније Motorola. Да бисте прегледали гаранцију посетите motorola.com/accessory-legal. Копију гаранције можете да добијете и тако што ћете се обратити компанији Motorola на: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Арбитрација и одустајање. Осим у случајевима где је то забрањено законом или из других разлога није применљиво (у државама као што су Аустралија, Јапан и Турска), сви захтеви у вези са било којим Motorola производом биће решени обавезујућом арбитрацијом, уместо на суду, осим у случају да одустанете слањем писаног обавештења у року од 30 дана од куповине које садржи ваше име, адресу, број телефона и серијски број (налази се унутар футроле за пуњење), као и изјаву да одбијате ову арбитрацију на: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 или arbitrat@motorola.com.

Сервис и поправка. Ако имате питања или вам је потребна помоћ, идите на www.motorola.com/support.

Правно одрицање одговорности. Сматра се да су спецификације производа и друге информације из овог водича биле тачне у време штампања или објављивања. Компанија Motorola задржава право да исправи или измени било које информације без обавештења.

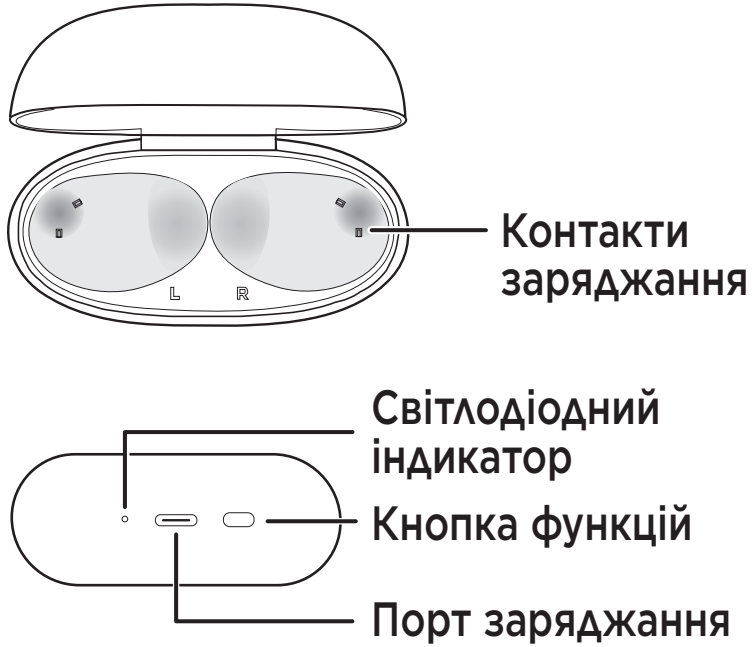
ИД производа: **moto buds 2** (модел XT2643-1)

Број приручника: SO28F14913-A

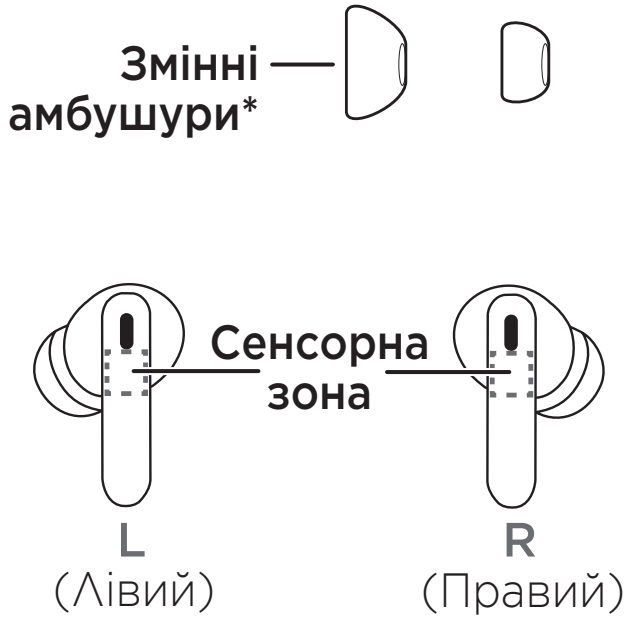
Коротко про головне

Перед початком використання виробу уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки й нормативно-правову інформацію, наведені в цьому документі. Зображення виробів наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від реальних виробів.

Зарядний футляр

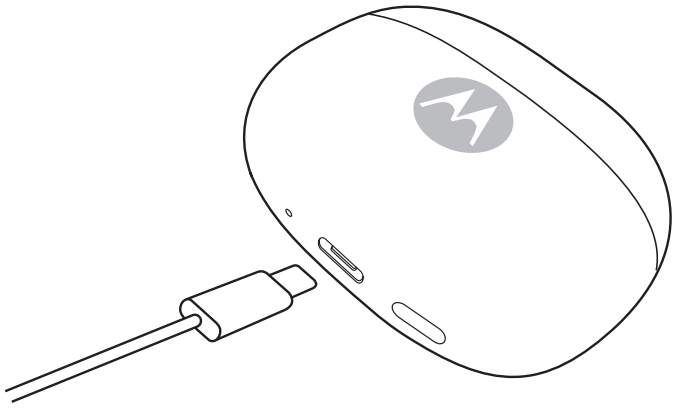


Навушники й амбушури



* Навушники постачаються з попередньо встановленими амбушурами. Для більшої зручності можна встановити амбушури іншого розміру (див. пакування).

Заряджання

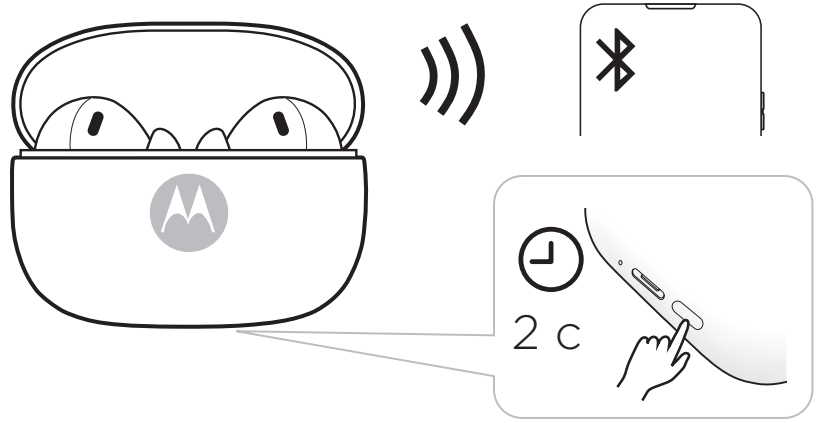


Заряджання за допомогою кабелю USB-C®

Заряджайте футляр за допомогою відповідного кабелю USB-C®.

Порада: коли навушники лежатимуть у зарядному футлярі, вони заряджатимуться автоматично, якщо футляр заряджено.

Сполучення



Коли навушники лежать у відкритому футлярі, натисніть і втримуйте функціональну кнопку на зарядному футлярі протягом 2 секунд, доки світлодіодний індикатор не почне блимати синім. Потім виберіть навушники в налаштуваннях Bluetooth на пристрої, який потрібно сполучити.

Використання навушників



1 Щоб завантажити й установити супутній додаток, відскануйте QR-код на обкладинці за допомогою сполученого пристрою.

Інструкції зі сполучення навушників див. в розділі “Сполучення” цього посібника.

2 Щоб підключити навушники до сполученого пристрою, відкрийте додаток і виконайте вказівки на екрані.

3 Щоб переглянути інформацію про жести, натисніть **Жести** > **Переглянути посібник**.

Порада: жести можна змінювати в додатку.

Відновлення заводських налаштувань

Уставте навушники у відкритий футляр. Натисніть і втримуйте функціональну кнопку протягом 12 секунд. У пристрої буде відновлено заводські налаштування, а світлодіодний індикатор блиматиме білим. Щоб знову здійснити сполучення, дотримуйтеся вказівок у розділі «Сполучення» цього посібника.

Додатково

Завантажте додаток **Moto Buds**, щоб розкрити весь потенціал moto buds. Щоб завантажити додаток, посібники користувача тощо, відвідайте вебсторінку www.motorola.com/mymotobuds або відскануйте QR-код за допомогою додатка **Камера** свого телефона.

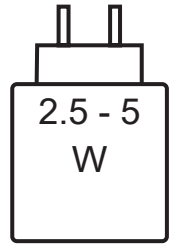
Інструкції з техніки безпеки та нормативно-правова інформація

Щоб ознайомитися з повною правовою, безпековою та регулятивною інформацією, відвідайте вебсторінку motorola.com/accessory-legal.

Інструкції з техніки безпеки



- Щоб не пошкодити органи слуху, не слухайте музику на високій гучності протягом тривалого часу. У разі появи дискомфорту під час прослуховування припиніть користування навушниками та зверніться до спеціаліста для перевірки слуху. Для отримання докладнішої інформації відвідайте вебсторінку: motorola.com/accessory-legal.
- Відповідальність і безпека руху є основними вимогами до керування транспортним засобом. Завжди дотримуйтеся місцевих законів і правил.
- Виріб містить магніти, які можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів та інших медичних пристроїв. Перед використанням цього виробу проконсультуйтеся зі своїм лікарем і уважно прочитайте вказівки виробника медичного пристрою.
- Зарядні пристрої, які не відповідають застосовним державним стандартам, можуть бути небезпечними, спричинити травми або загибель, а також призвести до зменшення швидкості заряджання чи пошкодження виробу. Вихідна потужність зарядного пристрою має становити від 2,5 Вт, обов'язкових для радіообладнання, до 5 Вт, необхідних для досягнення максимальної швидкості заряджання.



- Батарея у вашому виробі розрахована на весь термін служби виробу. Батарею виробу може виймати лише представник сервісного центру, схваленого компанією Motorola, або фахівець із переробки, якщо термін служби виробу завершився. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування й опіків. Не намагайтесь утилізувати виріб або

батарею, спаливши їх.
- Не рекомендовано самостійно розбирати, ремонтувати або змінювати виріб. Це може призвести до його пошкодження та виникнення небезпеки.
- Цей виріб не є іграшкою. Виріб містить дрібні деталі, які можуть призвести до УДУШЕННЯ або спричинити інші травми в маленьких дітей і тварин. Зберігайте виріб у місцях, недоступних для маленьких дітей і тварин.
- Якщо у вас виникло подразнення шкіри, припиніть використовувати виріб і зверніться до лікаря.

Використання та догляд

- Не використовуйте виріб за температури нижче ніж 0 °C (32 °F) або вище ніж 45 °C (113 °F). Не зберігайте та не транспортуйте виріб за температури нижче ніж -20 °C (-4 °F) або вище ніж 60 °C (140 °F).
- Бережіть виріб від води, дощу, надмірної вологості та інших рідин.
- Бережіть виріб від пилу, бруду, піску, харчових продуктів та інших подібних матеріалів.
- Не впускайте, не розбирайте, не проколюйте, не роздавлюйте виріб та бережіть його від вогню.
- Для чищення виробу використовуйте суху м'яку ганчірку.

Докладну інформацію про пило- й водонепроникну конструкцію виробу й підказки щодо догляду за ним див. в *Посібнику користувача* (див. розділ «Додатково» цього посібника).

Характеристики

⎓ Цей символ позначає напругу постійного струму.

Вхід навушників: 5 В⎓150 мА; вхід зарядного футляра: 5 В⎓1000 мА; вихід зарядного футляра: 5 В⎓400 мА.

Смуга частот Bluetooth: 2400–2483,5 МГц; максимальна РЧ-потужність: 15 дБм.

Відповідність директивам Європейського союзу (CE та UKCA). Наведена нижче інформація стосується виробів, що мають позначку CE або UKCA. Джерело інформації: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Цим компанія Motorola Mobility LLC заявляє: модель радіообладнання, як визначено в цьому посібнику (і на етикетці коробки), що постачається разом із цим виробом і має позначку CE, відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU; а за наявності маркування UKCA вона відповідає вимогам Регламенту щодо радіообладнання 2017 р. Повну версію директиви дивіться на вебсторінці www.motorola.com/red.

Вплив РЧ-енергії і робота пристрою. Цей пристрій містить передавач і приймач РЧ-енергії. Він відповідає вимогам застосовних державних або міжнародних нормативів щодо рівня радіочастотного випромінювання (рівня SAR) за умови використання у звичайному режимі біля голови, на тілі або в сумці. Коефіцієнт SAR розраховано зі значним запасом безпеки, що гарантує захист для всіх користувачів без обмежень за віком і станом здоров'я. Максимальне значення SAR згідно з рекомендаціями щодо SAR для вашого виробу становить:

ICNIRP (2 Вт/кг з розрахунку на 10 г)	Голова, 0,47 Вт/кг

Щоб переглянути значення SAR для цього пристрою, відвідайте вебсторінку www.motorola.com/sar. Додаткову інформацію можна переглянути на вебсторінці www.motorola.com/rfhealth.

Відповідність вимогам до радіообладнання України. Цим виробник Lenovo PC HK Limited заявляє, що це радіообладнання відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання. Повний текст декларації відповідності наведено на вебсторінці www.motorola.com/red.

Утилізація й перероблення відходів. Не викидайте пристрій і його батареї разом із

побутовими відходами. Щоб дізнатися, як відповідально утилізувати вироби й пакування, відвідайте вебсторінку www.motorola.com/recycling.

Гарантія. На цей виріб поширюється обмежена гарантія компанії Motorola. Щоб переглянути гарантію, відвідайте вебсторінку motorola.com/accessory-legal. Копію гарантії також можна отримати, звернувшись у компанію Motorola за адресою: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654 (США).

Арбітражний розгляд і відмова. Окрім ситуацій, коли це заборонено законом або не застосовується з інших причин (наприклад, в Австралії, Японії та Туреччині), будь-які позови, пов'язані з будь-яким виробом Motorola, вирішуватимуться не в судовому порядку, а у форматі арбітражного розгляду, рішення якого має обов'язкову силу. Щоб відмовитися від арбітражного розгляду, надішліть компанії письмову відмову впродовж 30 днів після придбання, зазначивши своє ім'я та прізвище, адресу, номер телефону й серійний номер виробу (який нанесено всередині зарядного футляра). Заяву про відмову від арбітражного розгляду слід надіслати на адресу: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 (США) або на електронну адресу arbitrat@motorola.com.

Обслуговування та ремонт. Щоб отримати допомогу або відповіді на запитання, перейдіть за посиланням www.motorola.com/support.

Заяви про відмову від відповідальності. Технічні характеристики виробу та інша наведена тут інформація актуальні на момент друку або випуску посібника. Компанія Motorola залишає за собою право виправляти чи змінювати будь-яку інформацію або технічні характеристики без попереднього сповіщення.

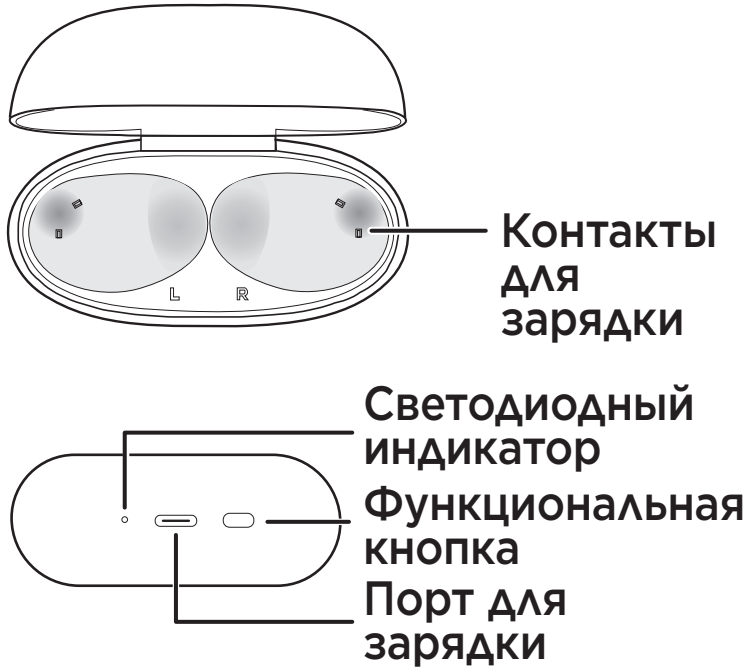
Ідентифікатор виробу: **moto buds 2** (модель XT2643-1)

Номер посібника: SO28F14913-A

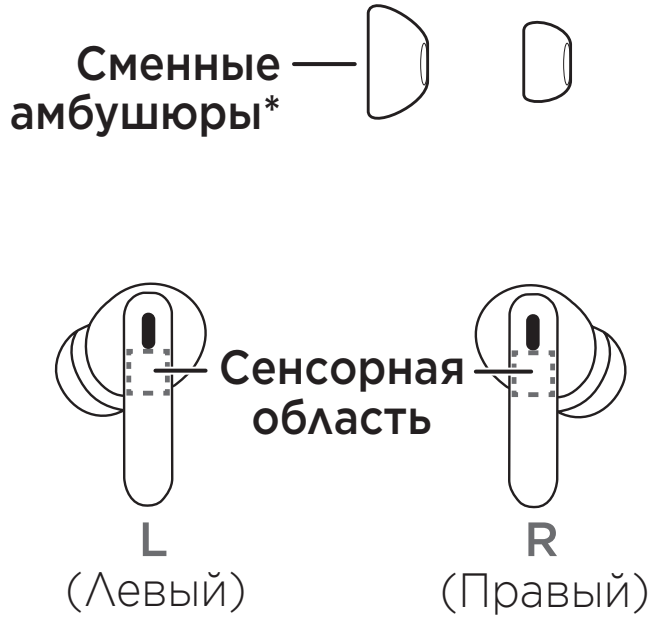
Краткий обзор

Перед использованием продукта ознакомьтесь с правовой информацией, сведениями о технике безопасности и нормативных требованиях в этом руководстве. Изображение продукта приведено только для иллюстрации и может отличаться от фактического приобретенного продукта.

Зарядный футляр

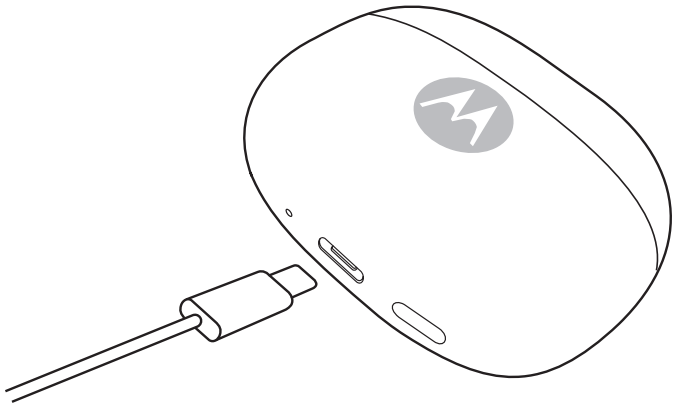


Наушники и амбушюры



* Наушники поставляются с предустановленными амбушюрами. Вы можете заменить их на амбушюры других размеров (см. комплект амбушюров) для более комфортной посадки.

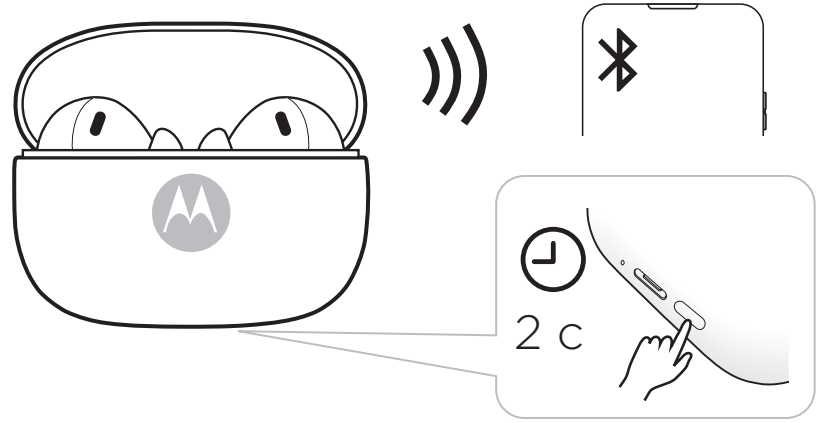
Зарядка



Зарядка с кабелем USB-C®

Заряжайте футляр через подходящий кабель USB-C®.
Совет. Если футляр заряжен, наушники будут заряжаться автоматически при нахождении в футляре.

Сопряжение и подключение



Откройте футляр с наушниками внутри, нажмите и удерживайте функциональную кнопку на зарядном футляре в течение 2 секунд, пока светодиодный индикатор не замигает синим. Затем выберите наушники в настройках Bluetooth устройства, с которым выполняется сопряжение.

Использование наушников



1 Отсканируйте QR-код на обложке руководства с помощью сопряженного устройства, чтобы скачать и установить сопутствующее приложение.

Следуйте инструкциям по сопряжению наушников из раздела «Сопряжение и подключение» данного руководства.

2 Откройте приложение и следуйте инструкциям на экране для подключения наушников к сопряженному устройству.

3 Коснитесь **Жесты** > **Просмотр обучения**, чтобы узнать больше о жестах.

Совет. Жесты можно изменить в приложении.

Сброс настроек

Откройте футляр с наушниками внутри, нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 12 секунд. Когда светодиодный индикатор замигает белым, это будет означать, что устройство выполняет сброс настроек. Следуйте инструкциям из раздела «Сопряжение и подключение» данного руководства, чтобы выполнить повторное сопряжение.

Дополнительные материалы

Скачайте приложение **Moto Buds** для доступа к полному набору функций наушников moto buds. Чтобы скачать приложение, руководства пользователя и многое другое, перейдите по ссылке www.motorola.com/mymotobuds или отсканируйте QR-код в приложении **Камера** телефона.

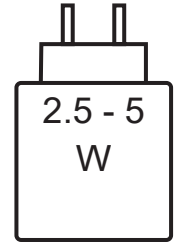
Правовая информация, сведения о технике безопасности и нормативных требованиях

Чтобы ознакомиться с полным текстом правовой информации, сведений о технике безопасности и нормативных требованиях, перейдите по ссылке: motorola.com/accessory-legal.

Сведения о технике безопасности



- Во избежание повреждения слуха не рекомендуется слушать музыку или другие аудиофайлы на высокой громкости в течение долгого времени. Если во время прослушивания вы ощущаете дискомфорт, прекратите прослушивание с помощью наушников и обратитесь к специалисту для проверки слуха. Для получения дополнительной информации перейдите по ссылке: motorola.com/accessory-legal.
- Соблюдение техники безопасности во время управления автомобилем — первостепенное требование, которое вы должны выполнять. Всегда соблюдайте местные законодательные и нормативные акты.
- Продукт содержит магниты и может создавать помехи, а также мешать работе кардиостимуляторов и других медицинских устройств. Перед использованием продукта проконсультируйтесь с врачом и производителем медицинского устройства.
- Не отвечающие действующим национальным стандартам зарядные устройства могут быть небезопасными и вызывать риск травмы или смерти, затягивать процесс зарядки и приводить к повреждениям устройства. Мощность подачи питания от зарядного устройства должна быть в диапазоне от 2,5 Ватт, требуемых радиооборудованием, до 5 Ватт, позволяющих обеспечить максимально быструю зарядку.



- Срок службы батареи, установленной в продукт, соответствует сроку службы самого продукта. Во избежание возможного ожога или травмы батарею продукта могут извлекать только сотрудники авторизованных сервисных центров Motorola или

специалисты по утилизации, когда срок службы продукта подойдет к концу. Нельзя сжигать использованные батарею или продукт.
- Не рекомендуется самостоятельно разбирать, ремонтировать или модифицировать продукт. Это может привести к повреждению продукта или возникновению опасных ситуаций.
- Этот продукт не является игрушкой. Продукт содержит маленькие детали, которые при проглатывании могут представлять опасность удушья и вызвать другие травмы у маленьких детей и питомцев. Держите продукт вне досягаемости маленьких детей и питомцев.
- При возникновении раздражения кожи перестаньте использовать продукт и обратитесь к врачу.

Использование и уход

- Не пользуйтесь продуктом при температурах ниже 0 °C или выше +45 °C. Не храните и не носите продукт при температурах ниже -20 °C или выше +60 °C.
- Не подвергайте продукт воздействию воды, дождя, повышенной влажности и других жидкостей.
- Избегайте попадания на продукт пыли, грязи, песка, пищевых продуктов или подобных субстанций.
- Не роняйте, не разбирайте, не протыкайте, не разбивайте и не сжигайте продукт.
- Для очистки продукта используйте мягкую сухую салфетку.

Для получения подробной информации о классе защиты вашего продукта от пыли и воды, а также советов по уходу за ним ознакомьтесь с *руководством пользователя* (см. раздел «Дополнительные материалы» этого руководства).

Технические характеристики

⎓ Этот символ обозначает постоянное напряжение.

Вход наушника: 5 В⎓150 мА; вход зарядного футляра: 5 В⎓1000 мА; выход зарядного футляра: 5 В⎓400 мА

Полоса частот Bluetooth: 2400–2483,5 МГц; максимальная РЧ-мощность: 15 дБм.

Соответствие директивам Европейского Союза (CE и UKCA). Следующая информация применима к продуктам с маркировкой CE или UKCA. Адрес для связи: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Настоящим компания Motorola Mobility LLC заявляет, что модель радиооборудования с маркировкой CE, указанная в данном руководстве (и на упаковке), поставляемым с продуктом , соответствует Директиве 2014/53/EU. Модель радиооборудования с маркировкой UKCA соответствует требованиям технических регламентов для радиооборудования от 2017 г. Полную версию Декларации о соответствии можно найти на веб-сайте www.motorola.com/red.

Влияние энергии радиоволн и работа устройства. Это устройство оснащено передатчиком и приемником радиочастот. Оно соответствует национальным и международным нормам радиочастотного излучения (нормы SAR) при обычном использовании вблизи области головы или при ношении устройства на теле или в руке. Нормы SAR определяют нормы безопасности, гарантирующие безопасность для каждого человека независимо от возраста и состояния здоровья. Самый высокий допустимый показатель SAR для вашего продукта:

ICNIRP (2 Вт/кг на 10 г)	В области головы: 0,47 Вт/кг

Чтобы посмотреть действительные значения SAR для вашего устройства, перейдите по ссылке: www.motorola.com/sar. Чтобы посмотреть дополнительную информацию, перейдите по ссылке: www.motorola.com/rfhealth.

Соответствие требованиям Евразийского экономического союза. Этот продукт (модель XT2643-1) соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (таможенного) союза.

Знак соответствия:

Назначение: беспроводные наушники для смарт-устройств для личного и коммерческого использования.

Название и адрес производителя: Motorola Mobility LLC, 222 W. Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, USA.

Сделано в Китае.

Дата изготовления продукта: смотрите в графе «Date» (год-месяц-дата) на этикетке* на упаковке продукта.

Название импортера: смотрите этикетку* на упаковке продукта.

Срок службы продукта: 2 года.

При обнаружении неисправности выполните следующие действия:

- Поместите наушники в зарядный футляр, закройте его и отсоедините от источника питания.
- Обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования.

* Согласно ГОСТ 2.601-2019 «Единая система конструкторской документации. Эксплуатационные документы», пункт 5.1, подпункт 5.1.2, этикетка является видом эксплуатационных документов.

Соответствие требованиям украинского законодательства к радиооборудованию. Настоящим компания LENOVO PC HK Limited заявляет, что настоящее радиооборудование соответствует требованиям технических регламентов для радиооборудования. С полным текстом декларации о соответствии можно ознакомиться, перейдя по ссылке: www.motorola.com/red.

Утилизация и переработка. Не утилизируйте продукт и его батарею с бытовыми отходами. Для получения справки по утилизации продуктов и упаковки с соблюдением всех требований перейдите по ссылке: www.motorola.com/recycling.

Гарантия. Этот продукт покрывается ограниченной гарантией Motorola. Чтобы ознакомиться

с текстом гарантийного соглашения, перейдите по ссылке: motorola.com/accessory-legal. Чтобы получить копию гарантийного соглашения, свяжитесь с компанией Motorola по адресу: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Арбитражное разбирательство и отказ от него. Любые разногласия или претензии, относящиеся к какому-либо продукту Motorola, за исключением случаев, когда это запрещено законом или не применимо по иным основаниям (например, в Австралии, Японии и Турции), будут разрешаться путем обязательного арбитражного разбирательства вместо судебного разбирательства, если вы не откажетесь от него. Чтобы отказаться от арбитражного разбирательства, в течение 30 дней с момента покупки отправьте письменное уведомление, в котором содержатся ваше имя, адрес, номер телефона, серийный номер (внутри зарядного футляра) и сообщение о том, что вы отклоняете данное арбитражное положение, по адресу: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 или arbitrat@motorola.com.

Обслуживание и ремонт. Если у вас есть вопросы или вам нужна помощь, перейдите по ссылке: www.motorola.com/support.

Заявление об отказе от ответственности. Технические характеристики продукта и другая информация, которая содержится в настоящем руководстве, считаются достоверными на момент публикации или выпуска. Motorola оставляет за собой право исправлять или изменять любую информацию без предварительного уведомления.

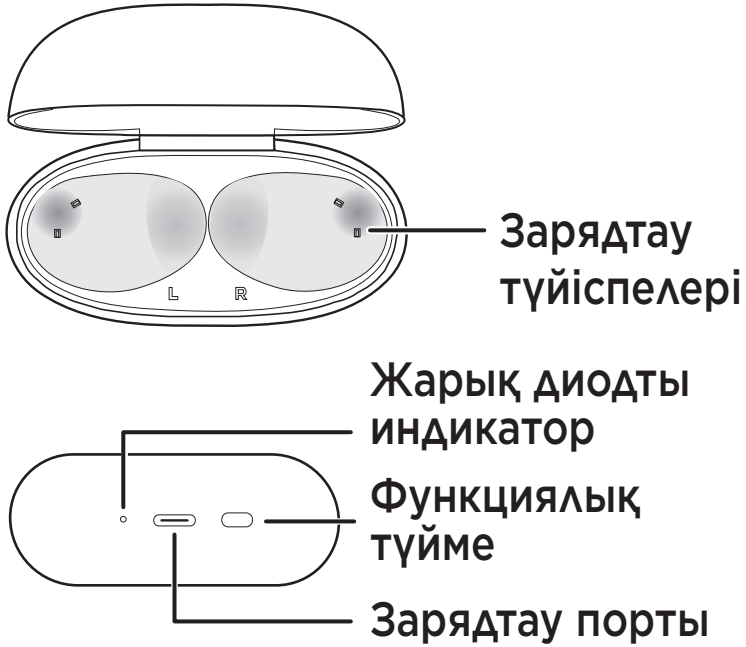
Идентификатор продукта: **moto buds 2** (модель XT2643-1)

Номер руководства: SO28F14913-A

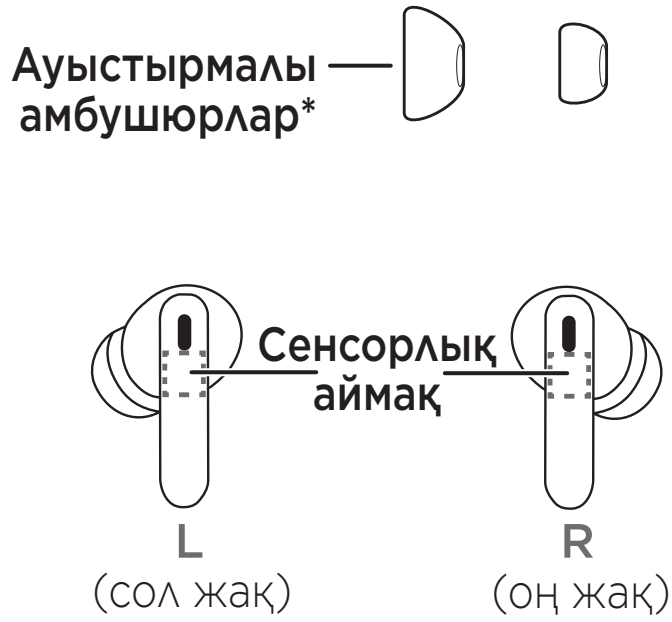
Қысқаша шолу

Өнімді пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықтағы құқықтық, қауіпсіздік туралы және нормативтік ақпаратты оқып шығыңыз. Өнім кескіндері тек көрсетілім мақсатында берілген және сіз сатып алған шынайы өнімдерден өзгешеленуі мүмкін.

Зарядтағыш кейс

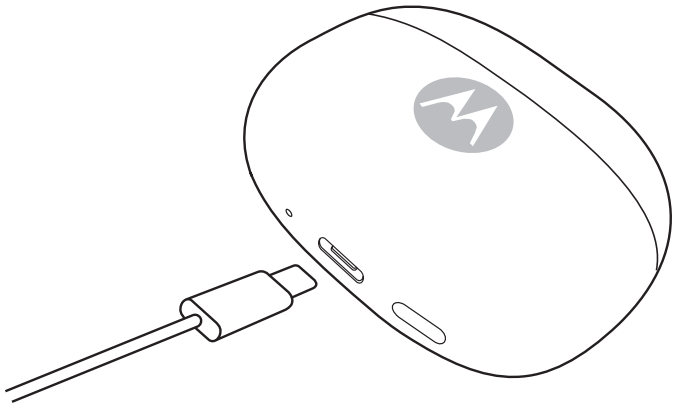


Құлаққаптар және амбушюрлар



*Құлаққаптарға амбушюрлар алдын ала орнатылған. Оларды өзіңізге жайлы басқа өлшемге ауыстыруға болады (амбушюр қаптамасын қараңыз).

Зарядтау

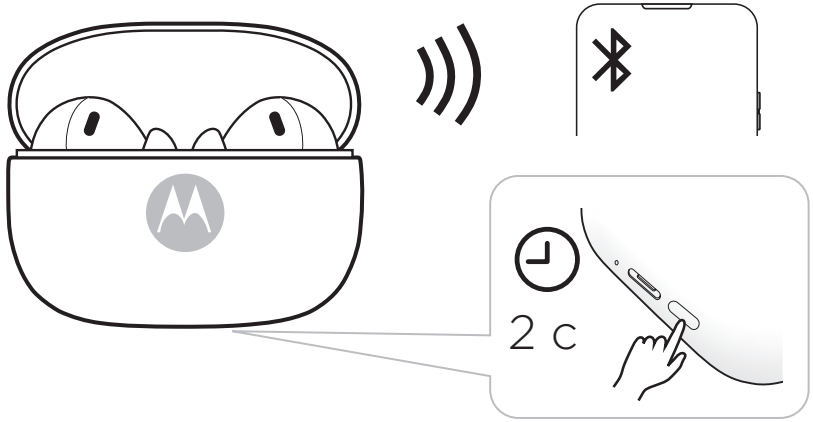


USB-C® кабелі арқылы зарядтау

Кейсіңізді жарамды USB-C® кабелі арқылы зарядтаңыз.

Кеңес: зарядтағыш кейсіңіз зарядталған болса, құлаққаптарыңыз кейске салынған кезде автоматты түрде зарядталады.

Жұптастыру және қосу



Құлаққаптар ашық кейс ішінде болған кезде, зарядтағыш кейстегі Функция түймесін, жарық диодты индикатор көк түспен жыпылықтағанша, 2 секунд басып тұрыңыз. Содан кейін құлаққаптарыңызды жұптастырғыңыз келетін құрылғыдағы Bluetooth параметрлерінен таңдаңыз.

Құлаққаптарды пайдалану



1 Жұптастырылған құрылғыда көмекші қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін алдыңғы мұқабадағы QR кодын сканерлеңіз.

Құлаққапты жұптастыру нұсқауларын алу үшін осы нұсқаулықтың «Жұптастыру және қосу» бөлімін қараңыз.

2 Құлаққапты жұптастырылған құрылғыға қосу үшін қолданбаны ашып, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

3 Қимылдар туралы білу үшін **Қимылдар** > **Оқу құралын көру** тармағын түртіңіз.

Кеңес: қолданбадағы қимылдарды өзгертуге болады.

Зауыттық күйге қайтару

Құлаққаптар ашық кейс ішінде болған кезде, Функция түймесін 12 секунд басып тұрыңыз. Жарық диодты индикатор ақ түспен жыпылықтаған кезде, құрылғыңыз зауыттық күйге қайтарылады. Қайта жұптастыру үшін осы нұсқаулықтағы «Жұптастыру және қосу» бөлімін қараңыз.

Қосымша мүмкіндіктерге қол жеткізу

Moto buds құлаққаптарының барлық мүмкіндігін пайдалану үшін **Moto Buds** қолданбасын жүктеп алыңыз. Қолданбаны, пайдаланушы нұсқаулықтарын және т.б. алу үшін www.motorola.com/mymotobuds мекенжайы бойынша өтіңіз немесе телефоныңыздың **Камера** қолданбасымен QR кодын сканерлеңіз.

Құқықтық, қауіпсіздік туралы және нормативтік ақпарат

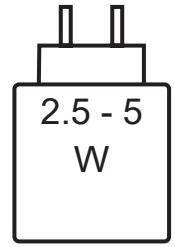
Толық құқықтық, қауіпсіздік туралы және нормативтік ақпарат алу үшін мына мекенжай бойынша өтіңіз: motorola.com/accessory-legal.

Қауіпсіздік туралы ақпарат

- Есту жүйесін зақымдап алмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт тыңдамаңыз. Тыңдау кезінде жайсыздық сезінсеңіз, құрылғыны құлаққаптар арқылы тыңдауды тоқтатып, есту қабілетіңізді тексертіңіз. Толығырақ мәліметтер алу үшін мына мекенжай бойынша өтіңіз: motorola.com/accessory-legal.



- Көлікті жауапкершілікпен және қауіпсіз жүргізу — көлік жүргізіп келе жатқандағы сіздің басты міндетіңіз. Жергілікті заңдар мен ережелерді сақтаңыз.
- Өніміңіздің ішінде магниттер бар және олар кардиостимуляторларға және басқа медициналық құрылғыларға кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдаланбас бұрын, емдеуші дәрігермен ақылдасыңыз немесе медициналық құрылғы өндірушісінің нұсқауларын қараңыз.
- Қолданыстағы ұлттық стандарттарға сәйкес келмейтін зарядтағыштар қауіпті болуы, өлім немесе жарақат алу қаупін төндіруі және баяу зарядталуы немесе өнімге зақым келтіруі мүмкін. Зарядтағыш жеткізетін қуат радио жабдық талабы бойынша кем дегенде 2,5 Вт және максималды зарядтау жылдамдығына қол жеткізу үшін көп дегенде 5 Вт аралығында болуы керек.



- Өніміңіздегі батареяның жарамдылық мерзімі өнімнің қызмет ету мерзіміне тең етіп жобаланған. Ықтимал күйіп қалу және жарақат алу қаупін болдырмау үшін өніміңіздің қызмет ету мерзімі аяқталғанда, өнімдегі батарея Motorola компаниясы мақұлдаған қызмет көрсету орталығында немесе қайта өңдеу компаниясының тарапынан шығарылуы керек. Өнімді немесе батареяны отқа тастамаңыз.
- Өнімді өз бетіңізше бөлшектеуге, жөндеуге немесе модификациялауға әрекеттенбеген

жөн. Өнім зақымдалуы және қауіпті жағдай туындауы мүмкін.
- Бұл өнім ойыншық емес. Өніміңізде шағын бөліктер бар және олар ТҰНШЫҒУ ҚАУПІН тудыруы немесе кішкентай балалардың және жануарлардың өзге жарақат алуына әкелуі мүмкін. Өнімді кішкентай балалар мен жануарлардан алшақ ұстаңыз.
- Теріңіз тітіркенген жағдайда, өнімді пайдалануды тоқтатып, дәрігерге қаралыңыз.

Пайдалану және күтім көрсету

- Өнімді 0°C (32°F) шамасынан төмен немесе 45°C (113°F) шамасынан жоғары температурада пайдаланбаңыз. Өнімді -20°C (-4°F) шамасынан төмен немесе 60°C (140°F) шамасынан жоғары температурада сақтамаңыз немесе тасымалдамаңыз.
- Өнімді суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз, жаңбыр астында немесе қатты ылғал жерде қалдырмаңыз.
- Өнімге шаңның, кірдің, құмның, тамақтың немесе соларға ұқсас заттардың тимеуін қадағалаңыз.
- Өнімді құлатпаңыз, бөлшектемеңіз, теспеңіз, соқпаңыз немесе отқа тастамаңыз.
- Өнімді тазалау үшін тек құрғақ, жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.

Өнімнің шаң мен суға төзімділігі туралы қосымша ақпарат және күтім көрсету бойынша кеңестер алу үшін *Пайдаланушы нұсқаулығын* (осы нұсқаулықтың «Қосымша мүмкіндіктерге қол жеткізу» бөлімін) қараңыз.

Спецификациялар

⎓ Бұл белгі ТТ кернеуін білдіреді.

Құлаққаптың кірісі: 5 В⎓150 мА; зарядтағыш кейс кірісі: 5 В⎓1000 мА; зарядтағыш кейс шығысы: 5 В⎓400 мА

Bluetooth жиіліктер диапазоны: 2400–2483,5 МГц; максималды РЖ қуаты: 15 дБм.

Еуропалық талаптарға сәйкестік (CE және UKCA). Төмендегі ақпарат CE немесе UKCA белгісі бар өнімдерге қолданылады. Байланыс тұлғасы: Regulatory Compliance,

Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, Ұлыбритания. Осымен Motorola Mobility LLC компаниясы осы өніммен бірге берілген осы нұсқаулықта (және қорап затбелгісінде) белгіленген радиожабдық үлгісінің 2014/53/EU директивасына сай екенін (CE белгісі бар); және 2017 жылғы радио жабдық бойынша нұсқамаларға сай екенін (UKCA белгісі бар) мәлімдейді. Толық сәйкестік декларациясын www.motorola.com/red мекенжайы бойынша табуға болады.

Радиожиілік энергиясының әсері және құрылғының жұмысы. Бұл құрылғыда радиожиілік энергиясының таратқышы мен қабылдағышы бар. Құрылғыны басыңызға тақап қалыпты пайдаланғанда, тағып немесе тасып жүргенде, ол қолданыстағы мемлекеттік немесе халықаралық РЖ сәулелерінің әсері жөніндегі нұсқаулыққа (SAR нұсқаулығы) сай болады. SAR нұсқаулығы жасына және денсаулық жағдайына қарамастан, барлық адамдардың қауіпсіздігін қамтамасыз етуге қажетті елеулі сенімділік коэффициентін қамтиды. SAR нұсқаулары бойынша өніміңізге арналған ең жоғары SAR мәні келесідей:

ICNIRP (2 Вт/кг @ 10 г)	Бас, 0,47 Вт/кг

Құрылғыңызға арналған SAR мәндерін көру үшін www.motorola.com/sar мекенжайы бойынша өтіңіз. Қосымша ақпаратты көру үшін www.motorola.com/rfhealth мекенжайы бойынша өтіңіз.

Еуразиялық Экономикалық Одақтың талаптарына сәйкестік. Бұл өнім (XT2643-1 үлгісі) Еуразиялық Экономикалық (Кедендік) Одақтың техникалық ережелерінің талаптарына сәйкес келеді.

Сәйкестік белгісі:

Мақсаты: смарт құрылғыларға арналған сымсыз құлаққаптар, жеке және кәсіби пайдалануға арналған.

Өндірушінің атауы және мекенжайы: Motorola Mobility LLC, 222 W. Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, АҚШ.

Қытайда жасалған.

Өнімнің шығарылған күні: өнім қаптамасының жапсырмасындағы* күн өрісін (жыл-ай-күн) қараңыз.

Импорттаушының аты: өнім қаптамасының затбелгісін* қараңыз.

Өнімнің қызмет ету мерзімі: 2 жыл.

Ақау анықталған жағдайда, мына әрекеттердің кез келгенін орындаңыз:

- Құлаққаптарды зарядтағыш кейске салып, кейсті жабыңыз да, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Кеңес алу немесе жабдықты жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына немесе уәкілетті дилерге хабарласыңыз.

*ГОСТ 2.601-2019 стандарты: «Жобалау құжаттамасының бірыңғайланған жүйесі. Пайдалану құжаттары», 5.1 тармағының 5.1.2 тармақшасына сәйкес затбелгі пайдалану құжаттарының бір түрі болып табылады.

Кәдеге жарату және қайта өңдеу. Бұл өнімді немесе оның батареясын тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Өнімдер мен қаптаманы жауапкершілікпен қайта өңдеу бойынша анықтама алу үшін мына мекенжай бойынша өтіңіз: www.motorola.com/recycling.



Кепілдік. Бұл өнім Motorola компаниясының шектеулі кепілдігінде қамтылған. Кепілдікті қарап шығу үшін мына мекенжай бойынша өтіңіз: motorola.com/accessory-legal. Сондай-ақ мына мекенжай бойынша Motorola компаниясына хабарласу арқылы кепілдіктің көшірмесін алуға болады: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Төрелік сот және бас тарту. Заңмен тыйым салынған немесе қолданылмайтын (мысалы, Аустралия, Жапония және Түркия) жағдайлардан басқа, Motorola өніміне байланысты кез келген наразылық, сіз бас тартпаған жағдайда, соттың орнына төрелікте қаралады. Бас тарту үшін сатып алғаннан кейін 30 күн ішінде атыңыз, мекенжайыңыз, телефон нөміріңіз

және сериялық нөмір (зарядтағыш кейс ішіндегі сериялық нөмір) көрсетілген, осы төрелік ескертпесін қабылдамағаныңызды растайтын жазбаша хабарламаны мына мекенжайға жіберуіңіз керек: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 немесе arbitrat@motorola.com.

Қызмет көрсету және жөндеу. Сұрақтарыңыз бар болса немесе көмек керек болса, www.motorola.com/support мекенжайы бойынша өтіңіз.

Құқықтық ескертпелер. Бұл нұсқаулықтағы өнім спецификациясы мен басқа ақпарат оны басып шығарған немесе жариялаған уақытта дұрыс болып саналады. Motorola компаниясы кез келген ақпаратты ескертусіз түзетуге немесе өзгертуге құқылы.

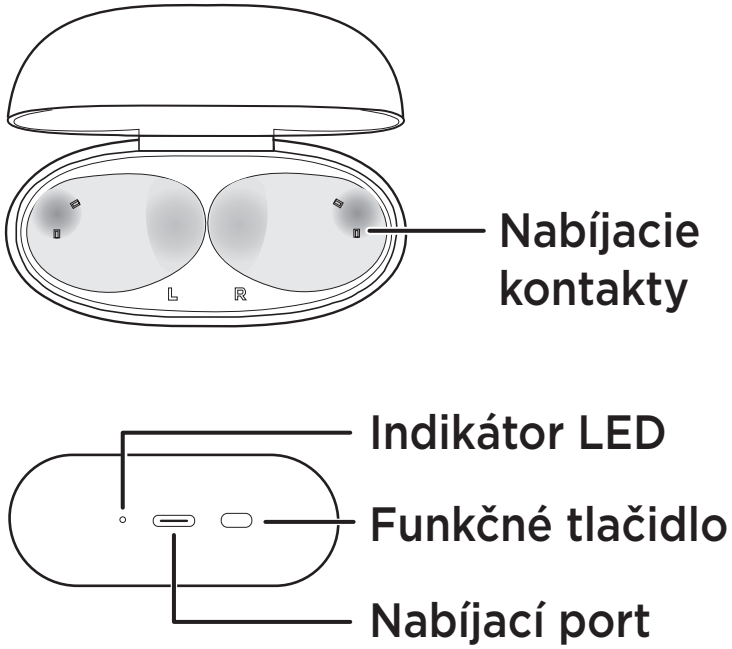
Өнім ид.: **moto buds 2** (XT2643-1 үлгісі)

Нұсқаулық нөмірі: SO28F14913-A

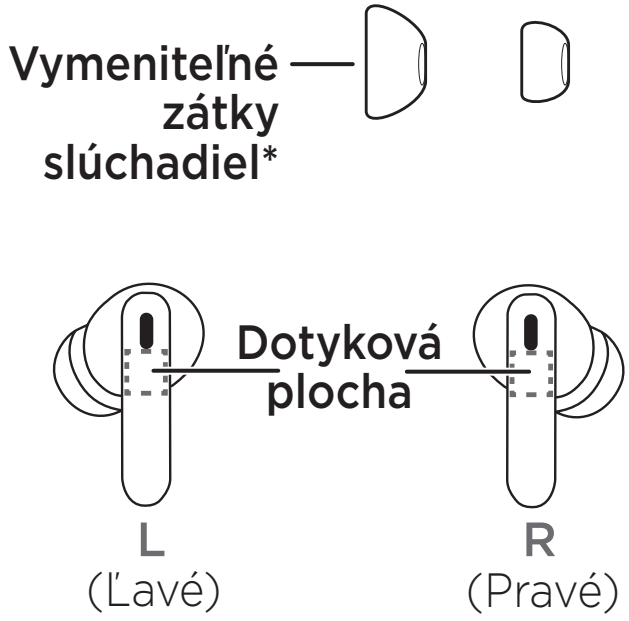
rýchly prehľad

Pred použitím produktu si prečítajte právne, bezpečnostné a regulačné informácie v tejto príručke. Obrázky produktov slúžia len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od skutočných produktov, ktoré si zakúpite.

Nabíjacie puzdro

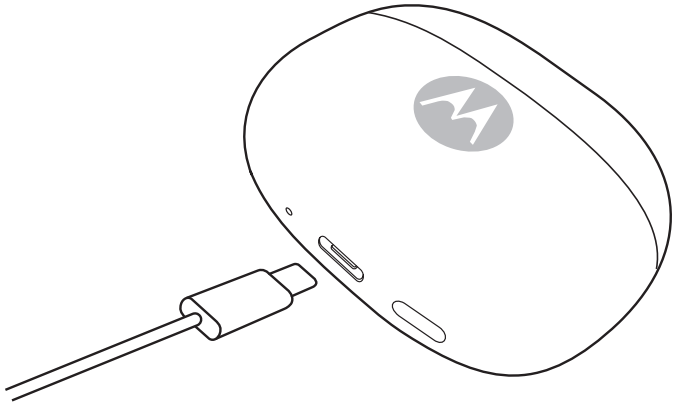


Slúchadlá a zátky slúchadiel



*Slúchadlá majú predinštalované zátky slúchadiel. Môžete prejsť na iné veľkosti (pozrite si balíček so zátkami slúchadiel) pre väčšie pohodlie.

nabíjanie

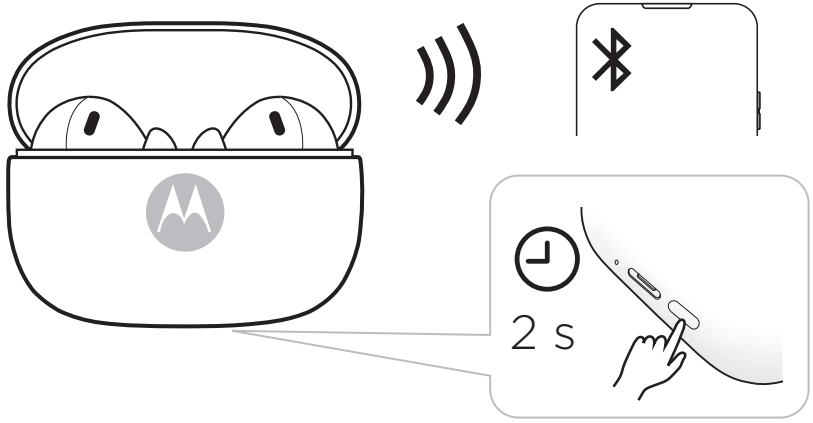


Nabíjanie s káblom USB-C®

Puzdro nabíjajte pomocou vhodného kábla USB-C®.

Tip: Vaše slúchadlá sa budú automaticky nabíjať, keď sú v nabíjacom puzdre, pokiaľ je puzdro nabité.

spárovanie a pripojenie



Keď sú slúchadlá v otvorenom puzdre, stlačte a podržte tlačidlo funkcie na nabíjacom puzdre na 2 sekundy, kým indikátor LED nezačne blikať namodro. Potom vyberte slúchadlá do uší v nastaveniach Bluetooth na zariadení, s ktorým ich chcete spárovať.

používanie slúchadiel



1 Na spárovanom zariadení naskenujte kód QR na obale a stiahnite si a nainštalujte sprievodnú aplikáciu.

Pre pokyny na spárovanie slúchadiel postupujte podľa časti „spárovanie a pripojenie“ tejto príručky.

2 Otvorte aplikáciu a podľa pokynov na obrazovke pripojte slúchadlá k spárovanému zariadeniu.

3 Klepnite na možnosť **Gestá** > **Zobraziť návod** pre viac informácií o gestách.

Tip: Gestá môžete zmeniť v aplikácii.

obnovenie nastavení z výroby

Keď sú slúchadlá do uší v otvorenom puzdre, stlačte a podržte tlačidlo funkcie na 12 sekúnd. Vaše zariadenie prejde do stavu obnovenia nastavení z výroby, keď indikátor LED zabliká nabielo. Postupujte podľa časti „spárovanie a pripojenie“ tejto príručky pre opätovné spárovanie.

získajte viac

Na zdokonalenie svojho zážitku so značkou moto buds si stiahnite aplikáciu **Moto Buds**. Ak chcete získať aplikáciu, používateľské príručky a oveľa viac, navštívte lokalitu www.motorola.com/mymotobuds alebo naskenujte kód QR pomocou aplikácie **Fotoaparát** vášho telefónu.

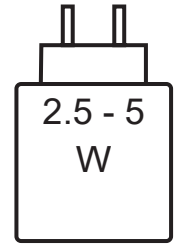
právne, bezpečnostné a regulačné informácie

Ak chcete získať úplné právne, bezpečnostné a regulačné informácie, navštívte lokalitu motorola.com/accessory-legal.

Bezpečnostné informácie



- Zvukový obsah nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti, aby ste si nepoškodili sluch. Ak pociťujete nepríjemné pocity, prestaňte počúvať zariadenie cez slúchadlá a nechajte si skontrolovať sluch. Viac informácií nájdete na stránke motorola.com/accessory-legal.
- Zodpovedné a bezpečné vedenie vozidla je vašou primárnou zodpovednosťou počas šoférovania. Vždy dodržiavajte miestne zákony a nariadenia.
- Váš produkt obsahuje magnety a môže narušovať kardiostimulátory a iné zdravotnícke zariadenia. Pred používaním tohto produktu sa obráťte na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti a pokyny výrobcu zdravotníckeho zariadenia.



- Nabíjačky, ktoré nie sú v súlade s platnými národnými normami, môžu byť nebezpečné, predstavovať riziko smrti alebo zranenia a môžu spôsobiť pomalé nabíjanie alebo poškodenie produktu. Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť medzi min. 2,5 W, čo je úroveň vyžadovaná rádiovými zariadeniami, a max. 5 W na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania.
- Batéria v produkte je vyrobená tak, aby vydržala počas celej životnosti produktu. S cieľom predísť možnému popáleniu a zraneniu by sa mala batéria v produkte vyberať iba v schválenom servisnom stredisku Motorola alebo recyklátorom, keď uplynie životnosť produktu. Produkt ani batériu nevhadzujte do ohňa.
- Neodporúča sa skúšať zariadenie rozoberať, opravovať alebo upravovať svojpomocne. Môže to poškodiť produkt a spôsobiť nebezpečenstvo.
- Tento produkt nie je hračka. Produkt obsahuje malé časti, ktoré môžu predstavovať RIZIKO UDUSENIA alebo spôsobiť iné zranenie malým deťom a zvieratám. Produkt uchovávajte mimo

dosahu malých detí a zvierat.
- Ak pociťujete podráždenie kože, prestaňte produkt používať a vyhľadajte lekársku pomoc.

Používanie a starostlivosť

- Produkt nepoužívajte pri teplotách nižších ako 0 °C alebo vyšších ako 45 °C. Neskladujte ani neprepravujte produkt pri teplotách nižších ako -20 °C alebo vyšších ako 60 °C.
- Produkt nevystavujte vode, dažďu, extrémnej vlhkosti alebo iným kvapalinám.
- Produkt nevystavujte pôsobeniu prachu, nečistôt, piesku, potravín alebo podobných materiálov.
- Produkt nerozoberajte, neprepichujte, nedrvte, nevystavujte ho pôsobeniu ohňa a chráňte ho pred pádom.
- Na čistenie produktu používajte suchú mäkkú handričku.

Podrobné informácie o odolnosti produktu voči prachu a vode a tipy na starostlivosť nájdete v *používateľskej príručke* (pozrite si časť „získajte viac“ tejto príručky).

Špecifikácie

⎓ Tento symbol znázorňuje napätie DC.

Vstup slúchadla: 5 V⎓150 mA; vstup nabíjacieho puzdra: 5 V⎓1000 mA; výstup nabíjacieho puzdra: 5 V⎓400 mA

Frekvenčné pásmo Bluetooth: 2 400 – 2 483,5 MHz; maximálny výkon RF: 15 dBm.

Označenie CE a UKCA (súlad s právnymi požiadavkami EÚ). Nasledujúce informácie sa vzťahujú na produkty s označením CE alebo UKCA. Kontaktné miesto: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, Spojené kráľovstvo.

Týmto spoločnosť Motorola Mobility LLC vyhlasuje, že model rádiového zariadenia, ako je definovaný v tejto príručke (a štítku na škatuli), dodávaný s týmto výrobkom, ktorý je

označený značkou CE, je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ; a ktorý je označený značkou UKCA, je v súlade s predpismi o rádiových zariadeniach z roku 2017. Úplné vyhlásenie o zhode nájdete na adrese www.motorola.com/red.

Vystavenie rádiofrekvenčnej energii a obsluha zariadenia. Toto zariadenie môže vysielať a prijímať rádiofrekvenčné žiarenie (RF). Spĺňa platné národné alebo medzinárodné smernice o expozícii rádiofrekvenčnému žiareniu (smernica SAR) pri bežnom používaní pri hlave, prípadne nosení či prenášaní. Smernica SAR počíta s výraznou bezpečnostnou rezervou, ktorej cieľom je zaistiť bezpečnosť všetkých osôb bez ohľadu na vek a zdravotný stav. Najvyššia hodnota SAR podľa smerníc SAR pre váš produkt je:

ICNIRP (2 W/kg @ 10 g)	Hlava, 0,47 W/kg

Hodnoty SAR pre toto zariadenie nájdete na lokalite www.motorola.com/sar. Ak si chcete pozrieť dodatočné informácie, navštívte lokalitu www.motorola.com/rfhealth.

Likvidácia a recyklácia. Produkt ani batériu nevyhadzujte spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete pomoc pri zodpovednej recyklácii produktov a obalov, navštívte lokalitu www.motorola.com/recycling.



Záruka. Na tento produkt sa vzťahuje obmedzená záruka spoločnosti Motorola. Záruku si môžete pozrieť na stránke motorola.com/accessory-legal. Kópiu záruky môžete získať kontaktovaním spoločnosti Motorola na adrese: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service — Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Rozhodcovské konanie a odmietnutie. Okrem prípadov, v ktorých to zakazuje právo alebo to nie je možné (napríklad v Austrálii, Japonsku a Turecku), bude akákoľvek sťažnosť týkajúca sa produktu spoločnosti Motorola riešená rozhodcovským konaním namiesto súdu, pokiaľ sa nevyjadríte inak odoslaním písomného oznámenia do 30 dní odo dňa zakúpenia zariadenia, ktoré bude obsahovať vaše meno, adresu, telefónne číslo a sériové číslo (v nabíjacom puzdre) a v ktorom

budete spoločnosť Motorola informovať o tom, že odmietate toto ustanovenie o rozhodcovskom konaní, na adresu: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654, alebo arbitrat@motorola.com.

Servis a opravy. Ak máte otázky alebo potrebujete pomoc, navštívte stránku www.motorola.com/support.

Právne vyhlásenia. Špecifikácia výrobku a iné informácie uvedené v tejto príručke sa považujú za správne v čase ich vytlačenia alebo zverejnenia. Spoločnosť Motorola si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho oznámenia zmeniť alebo upraviť akúkoľvek informáciu.

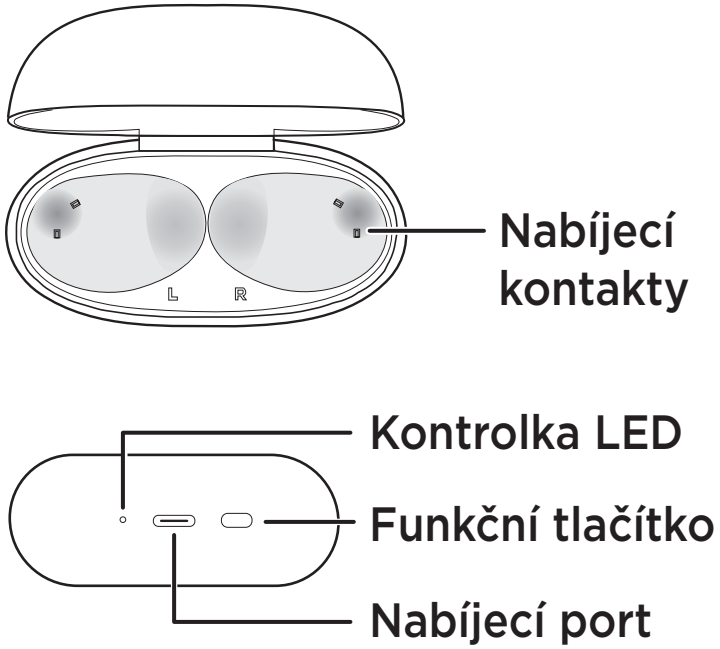
Identifikátor produktu: **moto buds 2** (model XT2643-1)

Číslo príručky: SO28F14913-A

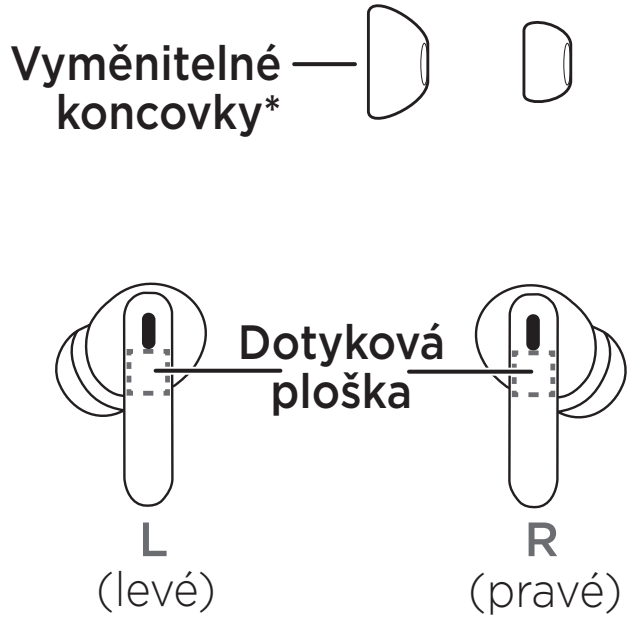
stručný přehled

Před používáním produktu si přečtěte právní, bezpečnostní a regulační informace uvedené v tomto návodu. Obrázky produktu slouží pouze k ilustračním účelům a mohou se lišit od skutečných zakoupených produktů.

Nabíjecí pouzdro

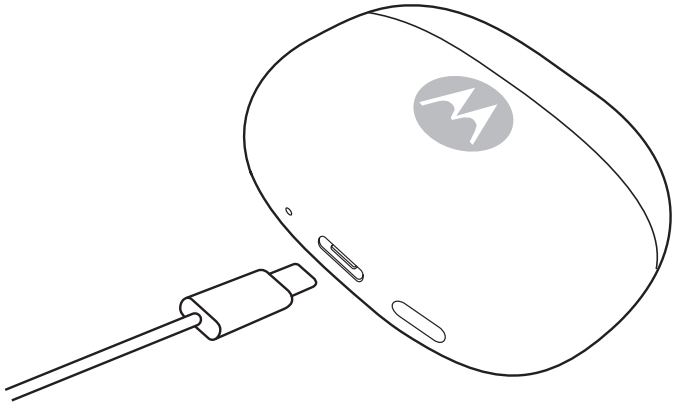


Sluchátka a koncovky



*Sluchátka se dodávají s již nasazenými koncovkami. Můžete je nahradit za jinou velikost (viz balení s koncovkami), která vám sedne lépe.

nabíjení

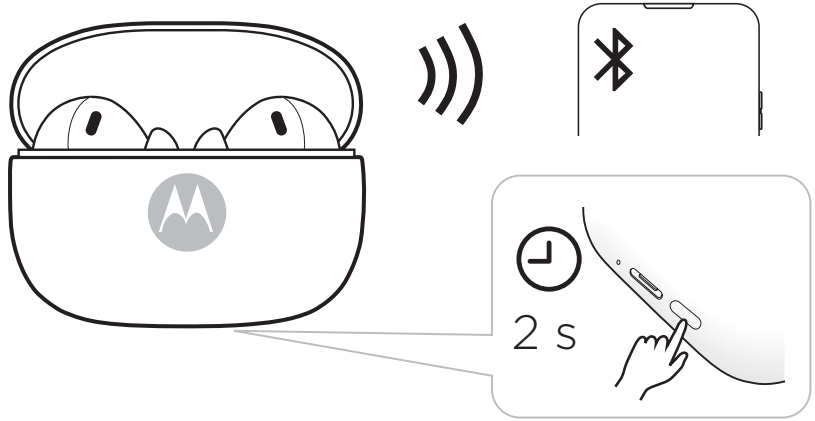


Nabíjení kabelem USB-C®

K nabíjení pouzdra použijte vhodný kabel USB-C®.

Tip: Sluchátka se po vložení do nabíjecího pouzdra budou automaticky nabíjet, pokud je pouzdro nabité.

spárování a připojení



Vložte sluchátka do otevřeného pouzdra a stiskněte funkční tlačítko na nabíjecím pouzdru na 2 sekundy, dokud kontrolka LED nezačne blikat modře. Poté vyberte sluchátka v nastavení Bluetooth na zařízení, se kterým je chcete spárovat.

používání sluchátek



1 Naskenováním QR kódu na přední straně pomocí spárovaného zařízení si stáhněte a nainstalujte doprovodnou aplikaci.

Pokyny ke spárování sluchátek najdete v části „spárování a připojení“ v tomto návodu.

2 Otevřete aplikaci a podle pokynů na obrazovce připojte sluchátka ke spárovanému zařízení.

3 Nápovědu ke gestům zobrazíte klepnutím na **Gesta** > **Zobrazit návod**.

Tip: Gesta můžete změnit v aplikaci.

obnovení nastavení z výroby

Vložte sluchátka do otevřeného pouzdra a stiskněte funkční tlačítko na 12 sekund. Jakmile kontrolka LED začne blikat bíle, nastavení byla obnovena. Proveďte znovu spárování podle pokynů v části „spárování a připojení“ v tomto návodu.

více možností

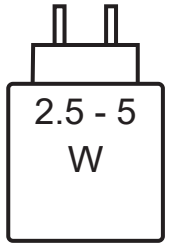
Stáhněte si aplikaci **Moto Buds** a využijte sluchátka moto buds naplno. Aplikaci, uživatelské příručky a další najdete na adrese www.motorola.com/mymotobuds nebo naskenujte QR kód pomocíaplikace **Fotoaparát** na telefonu.

právní, bezpečnostní a regulační informace

Úplné právní, bezpečnostní a regulační informace najdete na adrese motorola.com/accessory-legal.

Bezpečnostní informace

- Abyste předešli možnému poškození sluchu, nenastavujte dlouhodobě vysokou hlasitost. Pokud máte při poslechu nepříjemné pocity, přestaňte sluchátka používat a nechte si zkontrolovat sluch. Další informace naleznete na adrese motorola.com/accessory-legal.
- Při řízení vozidla je vaší hlavní povinností zodpovědná a bezpečná jízda. Vždy dodržujte místní zákony a předpisy.
- Produkt obsahuje magnety a může rušit kardiostimulátory a jiné zdravotnické přístroje. Před používáním produktu se poraďte se svým lékařem a s pokyny výrobce zdravotnického přístroje.
- Nabíječky, které nesplňují platné národní normy, mohou být nebezpečné, mohou způsobit zranění nebo smrt a zapříčinit pomalé nabíjení či poškození produktu. Příkon dodávaný nabíjecím zařízením musí být mezi minimálně 2,5 watty požadovanými rádiovým zařízením a maximálně 5 watty nezbytnými k dosažení maximální rychlosti nabíjení.



- Baterie v produktu je navržena tak, aby vydržela po celou dobu životnosti produktu. Aby nedošlo k popálení a zranění, je nezbytné, aby byla baterie z produktu vyjmuta pouze v autorizovaném servisním středisku Motorola nebo recyklačním zařízení, když produkt dosáhne konce své životnosti. Produkt ani baterii nevhazujte do ohně.
- Nedoporučujeme pokoušet se produkt rozebírat, opravovat nebo upravovat svépomocí. Mohli byste tím produkt poškodit a vystavit se nebezpečí.
- Tento produkt není hračka. Produkt obsahuje drobné součásti, u kterých může hrozit nebezpečí vdechnutí nebo které mohou způsobit u malých dětí nebo zvířat zranění jiným způsobem. Uchovávejte produkt mimo dosah malých dětí a zvířat.

- Pokud dojde k podráždění kůže, přestaňte produkt používat a vyhledejte lékařskou pomoc.

Používání a údržba

- Nepoužívejte produkt při teplotách nižších než 0 °C nebo nad 45 °C. Neskladujte ani nepřepravujte produkt při teplotách nižších než −20 °C nebo vyšších než 60 °C.
- Nevystavujte produkt vodě, dešti, extrémní vlhkosti ani jiným kapalinám.
- Nevystavujte produkt prachu, špíně, působení písku, potravin nebo jiných nevhodných materiálů.
- Produkt nenechávejte spadnout, nerozebírejte jej, nepropichujte, nedrťte ani jej nevystavujte ohni.
- K čistění produktu používejte suchý měkký hadřík.

Podrobnosti o odolnosti produktu vůči vodě a prachu a tipy pro péči o zařízení najdete v *uživatelské příručce* (viz část „více možností“ v tomto návodu).

Specifikace

⎓ Tento symbol značí stejnosměrné napětí.

Vstup sluchátka: 5 V⎓150 mA; vstup nabíjecího pouzdra: 5 V⎓1000 mA; výstup nabíjecího pouzdra: 5 V⎓400 mA

Frekvenční pásmo Bluetooth: 2400–2483,5 MHz; maximální výkon RF: 15 dBm.

Evropské prohlášení o shodě (CE a UKCA). Následující informace platí pro produkty s označením CE nebo UKCA. Kontaktní místo: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Tímto společnost Motorola Mobility LLC prohlašuje, že model rádiového zařízení, jak je definován v tomto návodu (a na štítku krabice) a nesoucí označení CE, je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU; a nese označení UKCA v souladu s nařízením o rádiových zařízeních z roku 2017. Kompletní znění prohlášení o shodě naleznete na stránkách

www.motorola.com/red.

Vystavení vysokofrekvenční energii a činnosti zařízení. Toto zařízení je vybaveno vysílačem a přijímačem vysokofrekvenční energie. Splňuje příslušné národní nebo mezinárodní pokyny (směrnice pro SAR) pro působení vysokofrekvenční energie (RF) při běžném používání v blízkosti hlavy nebo při nošení. Směrnice pro SAR obsahují podstatnou rezervu, aby byla chráněna bezpečnost všech osob bez rozdílu věku a zdravotního stavu. Nejvyšší hodnota SAR vašeho produktu podle směrnic SAR je:

ICNIRP (2 W/kg na 10 g)	Hlava, 0,47 W/kg

Hodnoty SAR tohoto zařízení najdete na adrese www.motorola.com/sar. Další informace najdete na adrese www.motorola.com/rfhealth.

Likvidace a recyklace. Produkt ani jeho baterii nevyhazujte do domovního odpadu. Informace o správné recyklaci produktů a obalů najdete na adrese www.motorola.com/recycling.



Záruka. Na tento produkt se vztahuje omezená záruka společnosti Motorola. Informace o záruce najdete na adrese motorola.com/accessory-legal. O kopii záruky můžete rovněž požádat společnost Motorola na adrese: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Rozhodčí řízení a odmítnutí rozhodčí doložky. Veškeré nároky související se všemi produkty Motorola s výjimkou případů, kdy to zakazuje zákon nebo kdy se to jinak neuplatňuje (například v Austrálii, Japonsku a Turecku), budou řešeny prostřednictvím závazného rozhodčího řízení a nikoli soudní cestou, pokud se z nároku nevyvážete odesláním psaného odmítacího dopisu obsahujícího jméno, adresu, telefonní číslo a sériové číslo (uvnitř nabíjecího pouzdra) do třiceti dnů od zakoupení výrobku, ve kterém společnosti Motorola sdělíte, že odmítáte tuto rozhodčí doložku. Dopis zašlete na adresu: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn:

Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 nebo na e-mail arbitrat@motorola.com.

Servis a opravy. Pokud máte dotazy nebo potřebujete pomoc, navštivte stránku www.motorola.com/support.

Právní omezení. Specifikace produktu a další informace obsažené v této příručce jsou považovány za přesné v době tisku nebo vydání. Společnost Motorola si vyhrazuje právo opravit nebo změnit libovolné informace bez upozornění.

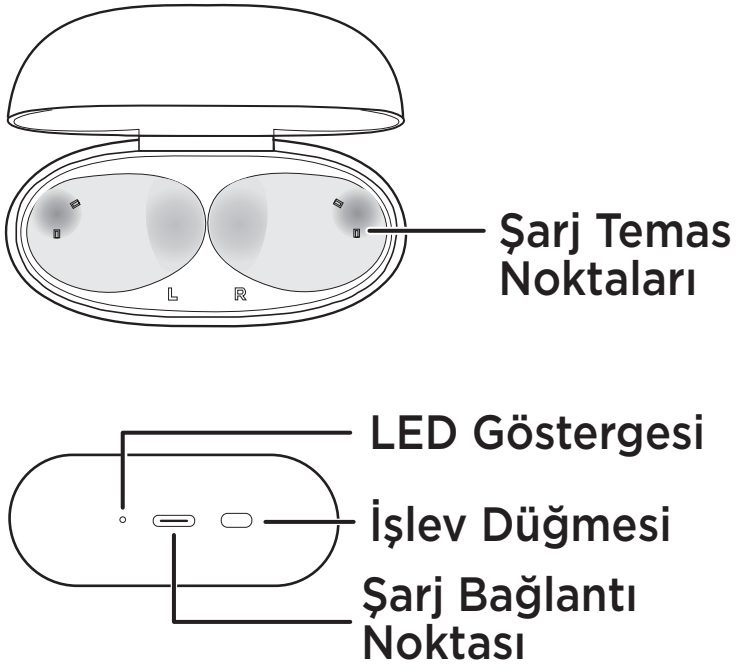
ID produktu: **moto buds 2** (Model XT2643-1)

Číslo příručky: SO28F14913-A

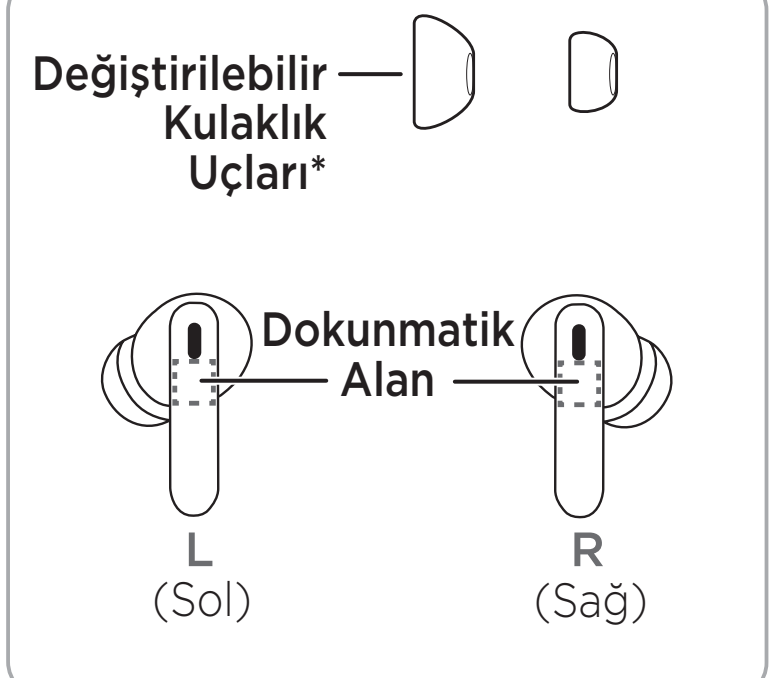
bir bakışta

Ürününüzü kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kılavuzdaki yasal bilgiler ile güvenlik ve düzenleme bilgilerini okuyun. Ürün görselleri, yalnızca örnek olarak verilmiştir ve satın aldığınız ürünlerden farklı olabilir.

Şarj kutusu



Kulaklıklar ve kulaklık uçları



*Kulaklıklar, önceden takılı kulaklık uçlarıyla birlikte gelir. Daha rahat bir kullanım için diğer boyutlara geçebilirsiniz (kulaklık ucu paketine bakın).

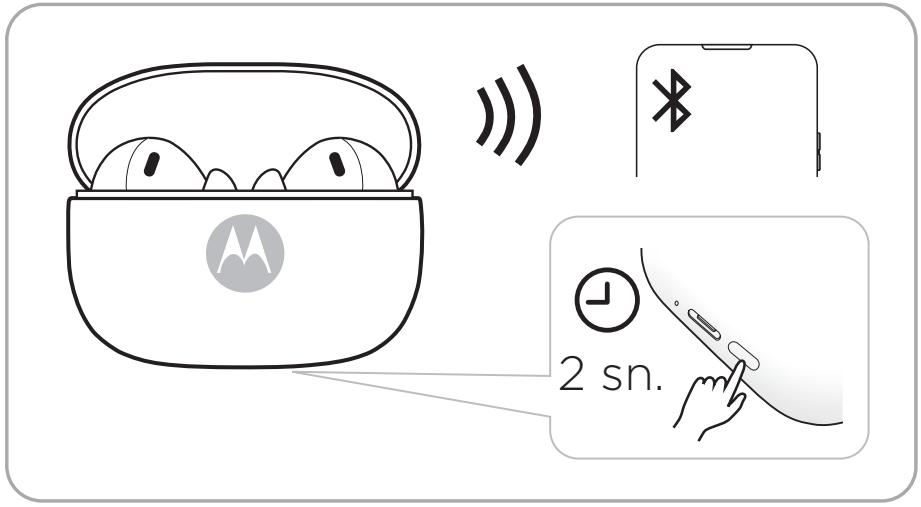
şarj etme



USB-C® Kablo ile Şarj Etme

Uygun bir USB-C® kablosu kullanarak kutunuzu şarj edin.
İpucu: Kulaklıklarınızı şarj kutusuna koyduğunuzda, şarj kutusunun şarjı varsa kulaklıklar otomatik olarak şarj olmaya başlar.

eşleştirme ve bağlama



Kulaklıklar açık kutudayken şarj kutusundaki İşlev düğmesini, LED göstergesi mavi renkte yanıp sönene kadar, 2 saniye basılı tutun. Ardından, eşleştirmek istediğiniz cihazdaki Bluetooth ayarlarında kulaklıklarınızı seçin.

kulaklıklarınızı kullanma



1 Eşleştirilmiş cihazda, yardımcı uygulamayı indirip yüklemek için ön kapaktaki QR kodunu tarayın.

Kulaklıklarınızı eşleştirme talimatları için bu kılavuzdaki “eşleştirme ve bağlanma” bölümünü inceleyin.

2 Kulaklıklarınızı eşleştirilmiş cihaza bağlamak için ekrandaki talimatları izlemek üzere uygulamayı açın.

3 **Hareketler** > **Eğiticiyi Görüntüle** öğesine dokunarak hareketler hakkında bilgi edinin.

İpucu: Hareketleri uygulamada değiştirebilirsiniz.

fabrika değerlerine sıfırlama

Kulaklıklar açık kutudayken İşlev düğmesini 12 saniye basılı tutun. LED gösterge yanıp sönmeye başladığında cihazınız fabrika değerlerine sıfırlama durumuna girer. Yeniden eşleştirmek için bu kılavuzun "eşleştirme ve bağlanma" bölümünü inceleyin.

daha fazlası

Eksiksiz Moto Buds deneyimine sahip olmak için **Moto Buds** uygulamasını indirin. Uygulama, kullanıcı kılavuzları ve daha fazlasını edinmek için www.motorola.com/mymotobuds adresini ziyaret edin veya telefonunuzun **Kamera** uygulamasıyla QR kodunu tarayın.

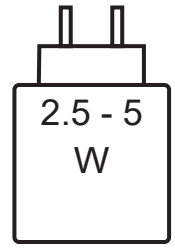
yasal bilgiler ile güvenlik ve düzenleme bilgileri

Yasal bilgiler ile güvenlik ve düzenleme bilgilerinin tamamı için motorola.com/accessory-legal adresini ziyaret edin.

Güvenlik bilgileri



- İşitme duyunuzun zarar görmesini önlemek için yüksek sesle uzun süre dinlemeyin. İşitmeyle ilgili bir rahatsızlık yaşarsanız cihazı kulaklarınızla kullanmayı bırakın ve işitme duyunuzu kontrol ettirin. Daha fazla ayrıntı için motorola.com/accessory-legal adresini ziyaret edin.
- Araç kullanırken öncelikli sorumluluğunuz sağduyulu ve güvenli sürüştür. Yerel yasalara ve düzenlemelere her zaman uyun.
- Ürününüz mıknatıs içermektedir ve kalp pili cihazları ve diğer tıbbi cihazlarla etkileşime neden olabilir. Bu ürünü kullanmadan önce, sağlık hizmeti sağlayıcınıza ve tıbbi cihaz üreticinizin yönergelerine başvurun.



- Yürürlükteki ulusal standartlara uygun olmayan şarj cihazları güvenli olmayabilir, ölüm veya yaralanma riski teşkil edebilir ve yavaş şarja ya da ürünün hasar görmesine neden olabilir. Şarj cihazının sağladığı güç, radyo ekipmanın gerektirdiği minimum 2,5 Watt ile maksimum şarj hızına ulaşmak için gereken maksimum 5 Watt arasında olmalıdır.
- Ürününüzdeki pil, ürünün kullanım ömrü boyunca dayanacak şekilde tasarlanmıştır. Yanma ve yaralanma riskini önlemek için ürününüzdeki pil yalnızca Motorola onaylı servis merkezi veya ürünün kullanım ömrü dolduğunda geri dönüşüm merkezi tarafından çıkarılmalıdır. Ürününüzü veya pilinizi ateşe atmayın.
- Ürünü kendiniz parçalarına ayırma, onarma veya değişiklik yapma girişiminde bulunmanız önerilmez. Bu, ürüne zarar verebilir ve tehlikeye neden olabilir.
- Bu ürün bir oyuncak değildir. Ürününüz, BOĞULMA TEHLİKESİNE veya küçük çocukların ve

hayvanların başka şekilde yaralanmasına neden olabilecek küçük parçalar içerir. Ürününüzü küçük çocuklardan ve hayvanlardan uzak tutun.
- Cildinizde tahrişe neden olursa ürününüzü kullanmayı bırakın ve tıbbi yardıma başvurun.

Kullanım ve bakım

- Ürününüzü 0°C'nin (32°F) altındaki veya 45°C'nin (113°F) üzerindeki sıcaklıklarda kullanmayın. Ürününüzü -20°C'nin (-4°F) altındaki veya 60°C'nin (140°F) üzerindeki sıcaklıklarda saklamayın ya da taşımayın.
- Ürününüzü su, yağmur, aşırı rutubet veya diğer sıvılara maruz bırakmayın.
- Ürününüzü toz, kir, kum, yiyecek veya benzer maddelere maruz bırakmayın.
- Ürününüzü düşürmeyin, sökmeye çalışmayın, delmeyin, ezmeyin veya ateşe maruz bırakmayın.
- Ürününüzü temizlemek için kuru, yumuşak bir bez kullanın.

Ürününüzün toza ve suya dayanıklı tasarımına dair ayrıntılı bilgiler ve bakım ipuçları için *Kullanıcı Kılavuzu*'na başvurun (bu kılavuzun "daha fazlası" bölümüne bakın).

Teknik Özellikler

⎓ Bu sembol, DC gerilimini ifade eder.

Kulaklık girişi: 5 V⎓150 mA; Şarj kutusu girişi: 5 V⎓1000 mA; Şarj kutusu çıkışı 5 V⎓400 mA

Bluetooth frekans bandı: 2400–2483,5 MHz; Maksimum RF gücü: 15 dBm.

Avrupa uygunluğu (CE ve UKCA). Aşağıdaki bilgiler CE veya UKCA işaretini taşıyan ürünler için geçerlidir. Regulator Compliance, Motorola Mobility UK Ltd, 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire GU14 6FE, Birleşik Krallık.

Motorola Mobility LLC, bu ürünle birlikte verilen bu kılavuzda (ve kutu etiketinde) tanımlanan telsiz ekipmanı modelinin 2014/53/EU Direktifi'ne uygun olarak CE işareti ve 2017 Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği'ne uygun olarak UKCA işareti taşıdığını beyan eder. Uygunluk Beyanının tamamına www.motorola.com/red adresinden erişilebilir.

RF enerjisine maruz kalma ve cihazın kullanımı. Bu cihazda bir RF enerjisi göndericisi ve alıcısı bulunur. Kulağa tutularak normal bir şekilde kullanıldığında, taşındığında ya da takıldığında geçerli ulusal veya uluslararası RF enerjisine maruz kalma yönergeleriyle (SAR yönergesi) uyumludur. SAR yönergesi, yaş ve sağlık durumundan bağımsız olarak herkesin güvenliğini sağlamak üzere tasarlanmış önemli bir güvenlik mesafesini içerir. Ürününüz için SAR yönergelerine göre en yüksek SAR değeri:

ICNIRP (2 W/kg @ 10 g)	Baş, 0,47 W/kg

Bu cihazın SAR değerlerini görüntülemek için www.motorola.com/sar adresini ziyaret edin. Daha fazla bilgi görüntülemek için www.motorola.com/rfhealth adresini ziyaret edin.

İmha ve geri dönüşüm. Bu ürünü veya pilini evsel atıklarınızla birlikte imha etmeyin. Ürünlerin ve ambalajların sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesine ilişkin yardım için www.motorola.com/recycling adresini ziyaret edin.



Garanti. Bu ürün Motorola'nın sınırlı garantisi kapsamındadır. Garantiyi incelemek için motorola.com/accessory-legal adresini ziyaret edin. Garanti belgesinin bir kopyasını şu adresten Motorola ile iletişime geçerek de alabilirsiniz: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Tüketici hakları. Üründe bir kusur tespit edilmesi durumunda, tüketici 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11. maddesi uyarınca şu haklara sahiptir: a) sözleşmeden dönme, b) satış bedelinde indirim talep etme, c) ücretsiz onarım talep etme, d) kusursuz bir ürünle değiştirilmesini isteme.

Tüketici ücretsiz onarım seçeneğini tercih ederse satıcı; işçilik, yedek parça veya benzeri herhangi bir ücret talep etmeksizin onarımı gerçekleştirmekle yükümlüdür. Tüketicinin herhangi bir ek maliyet ödemesi gerekmez. Tüketici ücretsiz onarım hakkını kullandığında satıcı, üretici ve ithalatçı, tüketicinin garanti haklarının yerine getirilmesinden müteselsilen sorumludur.

Tüketici ücretsiz onarım hakkını kullandığında, ürünün a) garanti süresi içinde yeniden arızalanması, b) onarım için öngörülen azami sürenin aşılması veya c) yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici ya da ithalatçı tarafından düzenlenecek raporla onarımının mümkün olmadığının belirlenmesi durumlarında tüketici, satıcıdan satış bedelinin iadesini, kusura uygun oranda bedel indirimi yapılmasını veya mümkünse ürünün kusursuz bir yenisiyle değiştirilmesini talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Uyumsuzluk durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Garanti haklarının kullanımıyla ilgili uyuşmazlık durumlarında, tüketici ikamet ettiği yerdeki Tüketici Hakem Heyeti'ne veya Tüketici Mahkemesi'ne başvurabilir.

Servis merkezleri ve garanti belgesi. Garanti belgesi ve tüm Motorola yetkili servis merkezleri için en-emea.support.motorola.com/app/tr-service-centre adresini ziyaret edin veya telefonunuzun **Kamera** uygulamasıyla QR kodunu tarayın.

Tahkim ve ret durumları. Kanunlarca yasaklandığı veya başka nedenlerle uygulanmadığı yerler (örneğin Avustralya, Japonya ve Türkiye) dışında, Motorola ürünleriyle ilgili iddialar, mahkeme yerine bağlayıcı tahkim yoluyla çözülecektir. Bu Tahkim kararını reddetmek için ürünü satın aldıktan sonraki 30 gün içinde Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 veya arbitrat@motorola.com adresine adınızı, adresinizi, telefon numaranızı ve seri numarasını (şarj kutusu içindeki SN) belirten yazılı bir bildirim gönderebilirsiniz.

İthalatçı şirket. Lenovo Technology B.V. Merkezi Hollanda Türkiye İstanbul Şubesi. Palladium Tower İş Merkezi Barbaros Mah. Kardelen Sok. No:2 Kat:3. Ofis No: 13 34746. Tel: +90 216 570 01 00 Ataşehir İstanbul Türkiye. İthalatçı şirket, Türkiye'deki garanti ve satış sonrası hizmetlerden sorumludur. Ayrıntılı garanti koşulları için lütfen garanti belgesine bakın (bu kılavuzun "Servis merkezleri ve garanti belgesi" bölümüne bakın).

Kullanım ömrü. Bu ürünün T.C. Ticaret Bakanlığı tarafından belirlenen kullanım ömrü 5 (beş) yıldır.

Servis ve Onarım. Sorularınız veya yardıma ihtiyacınız varsa www.motorola.com/support adresini ziyaret edin.

Yasal uyarılar. Ürün teknik özellikleri ve bu kılavuzda bulunan diğer bilgilerin, basım veya yayın zamanında doğru olduğu kabul edilir. Motorola, önceden bildirimde bulunmadan tüm bilgileri düzeltme veya değiştirme hakkını saklı tutar.

Ürün kimliği: **moto buds 2** (Model XT2643-1)

Kılavuz Numarası: SO28F14913-A

Copyright & trademarks. MOTOROLA, the stylized M logo, MOTO, and the MOTO family of marks are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Motorola Mobility LLC is under license. All other product or service names are the property of their respective owners.
© 2026 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

PartNumber-Rev

motorola.com

[VDR] [LOC] MMM/YY
Printed in China